

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 97 — 2214

[S - C - 97/14148]

3 JUIN 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1989 accordant une rétribution garantie à certains agents de la Régie des Voies aériennes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, alinéa 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1989 accordant une rétribution garantie à certains agents de la Régie des Voies aériennes, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1991 et 15 mai 1992;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991, dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole du 17 mars 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de Secteur VI : Communications;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 novembre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 13 novembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, par. 1, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la constatation que tout retard apporté à la signature du présent arrêté préjudicie de façon irrémédiable les intérêts de nombreux agents de la Régie des Voies aériennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 20 décembre 1989 accordant une rétribution garantie à certains agents de la Régie des Voies aériennes, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1991 et 15 mai 1992, les montants "465 580" et "474 376" sont remplacés respectivement par les montants "479 548" et "488 608".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1992.

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 97 — 2214

[S - C - 97/14148]

3 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1989 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie der Luchtwegen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, alinea 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1989 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie der Luchtwegen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1991 en 15 mei 1992;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991, waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, worden vermeld;

Gelet op het protocol van 17 maart 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling gevoerd in het Sectorcomité VI : Verkeerswezen, zijn vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 13 november 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 13 november 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, par. 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de vaststelling dat elke vertraging in de ondertekening van dit besluit de belangen van talrijke ambtenaren van de Regie der Luchtwegen op onherstelbare wijze schaadt;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 december 1989 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie der Luchtwegen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1991 en 15 mei 1992, worden de bedragen "465 580" en "474 376" onderscheidelijk vervangen door de bedragen "479 548" en "488 608".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

Art. 3. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Art. 3. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 2215

[C - 97/3517]

11 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 février 1996 fixant le règlement du marché boursier des rentes

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté ministériel du 5 février 1996 fixant le règlement du marché boursier des rentes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Vu l'avis des Sociétés de Bourse de valeurs mobilières;

Considérant que les rentes sont désormais traitées en Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles sur le nouveau système informatique de cotation N.T.S. (New Trading System), que l'adoption de ce nouveau système de cotation implique une nouvelle structure du marché boursier des rentes;

Considérant dès lors que les dispositions réglementaires afférentes à ce compartiment du premier marché de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles doivent, dans l'intérêt des intermédiaires et des investisseurs, être adaptées sans délai à l'évolution technique du marché,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3, alinéa 1^{er} de l'arrêté ministériel du 5 février 1996 fixant le règlement du marché boursier des rentes est remplacé par la disposition suivante :

"Le marché boursier des rentes est subdivisé en deux segments distincts :

1° le segment du fixing, où les transactions relatives à une rente sont exécutées à un moment déterminé de la séance et au cours unique que fixe le Fonds des Rentes;

2° le segment des blocs, où sont exécutées les transactions que les parties sont expressément convenues de réaliser sur le marché boursier sans les exécuter sur le segment du fixing."

Art. 2. L'intitulé du Chapitre II du titre II du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

"Dispositions générales".

Art. 3. Dans l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au littera 1°, les mots "au prix du marché" sont remplacés par les mots "au cours d'ouverture";

2° le littera 2° est complété par les mots "moins un jour".

Art. 4. Dans l'article 7, 1° du même arrêté, les mots "au prix du marché" sont remplacés par les mots "au cours d'ouverture".

Art. 5. L'article 8 du même arrêté est abrogé.

Art. 6. Dans l'article 16 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, les mots "au prix du marché" sont chaque fois remplacés par les mots "au cours d'ouverture";

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

"Le comité de direction détermine les conditions dans lesquelles un ordre peut être voilé."

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 97 — 2215

[C - 97/3517]

11 SEPTEMBER 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de beursmarkt in renten

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de beursmarkt in renten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Effectenbeursvennootschappen;

Overwegende dat de renten voortaan verhandeld worden op de effectenbeurzen van Brussel via het nieuwe geïnformatiseerde noteringssysteem N.T.S. (New Trading System), dat de invoering van dit nieuwe noteringssysteem een nieuwe structuur van de beursmarkt in renten meebrengt;

Overwegende derhalve dat de bestuursrechtelijke bepalingen betreffende dit deel van de eerste markt van de effectenbeurs van Brussel, in het belang van de bemiddelaars en de beleggers, onverwijld moeten worden aangepast aan de technische evolutie van de markt,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, eerste lid van het ministerieel besluit van 5 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de beursmarkt in renten wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De beursmarkt in renten is in twee onderscheiden segmenten onderverdeeld :

1° het segment van de fixing, waar de transacties die betrekking hebben op een rente op een bepaald moment tijdens de zitting worden uitgevoerd tegen de enige koers, vastgesteld door het Rentenfonds;

2° het bloksegment, waar de transacties worden uitgevoerd waarvan de partijen uitdrukkelijk zijn overeengekomen ze te verrichten op de beursmarkt maar niet op het segment fixing."

Art. 2. Het opschrift van Hoofdstuk II van titel II van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende opschrift :

"Algemene bepalingen".

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in littera 1°, worden de woorden "aan de marktprijs" vervangen door de woorden "aan de openingskoers";

2° littera 2° wordt aangevuld met de woorden "min één dag".

Art. 4. In artikel 7, 1° van hetzelfde besluit worden de woorden "aan de marktprijs" vervangen door de woorden "aan de openingskoers".

Art. 5. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 6. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste en tweede lid, worden de woorden "aan de marktprijs" telkens vervangen door de woorden "aan de openingskoers";

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Het directiecomité bepaalt de voorwaarden volgens dewelke een order kan worden verborgen."

Art. 7. Le chapitre IV du titre II du même arrêté, constitué des articles 21 à 28, est abrogé.

Art. 8. Le chapitre V du titre II du même arrêté en devient le chapitre IV.

Art. 9. L'article 31 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 31. Le cours d'une opération sur le segment des blocs ne peut différer du dernier cours coté sur le segment du fixing que d'un pourcentage de ce cours inférieur ou égal à celui prévu à l'article 13, § 1^{er} pour la rente considérée, compte tenu de sa durée résiduelle fixée conformément à l'article 14."

Art. 10. L'article 32 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 32. La notification d'une transaction conclue entre 9 h 30 m et 16 h 30 m d'un jour de bourse doit être faite par chacune des contreparties au comité de direction dans les trente minutes qui suivent sa conclusion.

La notification d'une transaction conclue après 16 h 30 m d'un jour de bourse ou en dehors d'un jour de bourse doit être faite avant 10 heures du jour de bourse suivant.

La notification d'une transaction conclue avant 9 h 30 m d'un jour de bourse doit être faite avant 10 heures du même jour."

Art. 11. L'article 37 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 37. Pour les achats et les ventes de titres autres que ceux à lots et ceux soumis à tirage ainsi que pour les achats de titres à lots et de ceux soumis à tirage, le comité de direction peut imposer aux membres de subordonner l'introduction d'ordres sur le marché des rentes à la remise de fonds ou de titres par leurs clients qui n'ont pas la qualité d'intermédiaires en instruments financiers.

Le comité de direction fixe les modalités de l'obligation de couverture visée au 1^{er} alinéa, notamment le taux et la composition de la couverture.

Pour les ventes de titres à lots et ceux soumis à tirage, le membre ne peut introduire d'ordres sur le marché des rentes que s'il est en possession des titres à vendre. Toutefois, pour les ordres à exécuter pour le compte d'un intermédiaire en instruments financiers, le membre peut aussi introduire des ordres s'il est en possession d'une attestation certifiant que celui-ci est en possession des titres à vendre."

Art. 12. A l'article 49 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

"En outre, le comité de direction coordonne la liquidation des transactions dans le respect des règles applicables aux systèmes de clearing utilisés.;"

2° l'article est complété par un § 2 rédigé comme suit :

"§ 2. Lorsqu'une transaction est relative à des titres inscrits en compte auprès d'un système de liquidation visé à l'article 1^{er}, 1° de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, les personnes l'ayant réalisée directement sur le marché la liquident entre elles ou avec la Société de la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles agissant comme contrepartie, par voie scripturale au sein dudit système de liquidation. Le présent paragraphe ne porte pas préjudice au droit d'exécuter d'autres liquidations au sein de ce système."

Art. 13. L'article 53, § 1^{er} du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

"Si le montant déterminé conformément à l'alinéa 2 est inférieur à 0,3 p.c. de la valeur nominale des titres traités, le vendeur doit à l'acheteur un droit de tirage minimal égal à 0,3 p.c. de cette valeur.

Avant le début de chaque mois calendrier, un relevé des droits de tirage pour les tirages ayant lieu ce mois est publié à la "Liste des cours" de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles."

Art. 14. L'article 60 du même arrêté est abrogé.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 septembre 1997.

Ph. MAYSTADT

Art. 7. Hoofdstuk IV van Titel II van hetzelfde besluit, zijnde de artikelen 21 tot en met 28, wordt opgeheven.

Art. 8. Hoofdstuk V van Titel II van hetzelfde besluit wordt Hoofdstuk IV.

Art. 9. Artikel 31 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 31. De koers van een verrichting op het bloksegment kan slechts verschillen van de laatst genoteerde koers op het segment fixing met een percentage van deze koers dat kleiner of gelijk is dan dit voorzien in artikel 13, § 1 voor de bedoelde rente, rekening gehouden met haar resterende looptijd vastgelegd overeenkomstig artikel 14."

Art. 10. Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 32. De kennisgeving van een transactie die werd afgesloten tussen 9 u. 30 m. en 16 u. 30 m. van een beursdag moet door iedere partij gedaan worden aan het directiecomité binnen de dertig minuten na het afsluiten ervan.

De kennisgeving van een transactie die werd afgesloten na 16 u. 30 m. van een beursdag of buiten een beursdag moet gedaan worden vóór 10 uur van de volgende beursdag.

De kennisgeving van een transactie die werd afgesloten vóór 9 u. 30 m. van een beursdag moet gedaan worden vóór 10 uur van dezelfde dag."

Art. 11. Artikel 37 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 37. Voor de aankopen en de verkopen van andere effecten dan deze met loten en deze onderworpen aan uitloting alsmede voor de aankopen van effecten met loten en deze onderworpen aan uitloting, kan het directiecomité de leden verplichten om het plaatsen van orders op de rentenmarkt afhankelijk te maken van de afgifte van fondsen of effecten door hun cliënten die niet de hoedanigheid van bemiddelaar in financiële instrumenten hebben.

Het directiecomité stelt de modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde dekkingsverplichting, met name het percentage en de samenstelling van de dekking.

Voor de verkopen van effecten met loten en deze onderworpen aan uitloting, kan het lid geen orders plaatsen op de rentenmarkt tenzij hij in het bezit is van de te verkopen effecten. Voor de orders uit te voeren voor rekening van een bemiddelaar in financiële instrumenten, mag het lid evenwel orders indienen indien hij in het bezit is van een verklaring die bevestigt dat hij in het bezit is van de te verkopen effecten."

Art. 12. In artikel 49 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

"Bovendien coördineert het directiecomité de vereffening van transacties met inachtneming van de regels toepasselijk op de gebruikte clearingstelsels.;"

2° het artikel wordt aangevuld met een § 2 luidend als volgt :

"§ 2. Wanneer een transactie betrekking heeft op effecten geboekt op rekening bij een vereffeningstelsel bedoeld in artikel 1, 1° van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, vereffenen de personen die de transactie rechtstreeks op de markt hebben afgesloten haar ofwel onderling ofwel met de Effectenbeursvereniging van Brussel die optreedt als tegenpartij, langs girale weg binnen het genoemde vereffeningstelsel. Deze paragraaf doet geen afbreuk aan het recht om andere transacties te vereffenen binnen dit stelsel."

Art. 13. Artikel 53, § 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden :

"Indien het bedrag vastgelegd volgens lid 2 lager is dan 0,3 p.c. van de nominale waarde van de verhandelde effecten, is de verkoper een trekkingsrecht verschuldigd dat minstens gelijk moet zijn aan 0,3 p.c. van die waarde.

Vóór het begin van iedere kalendermaand wordt een lijst van trekkingsrechten voor de trekkingen die die maand plaats vinden, gepubliceerd in de "Koerslijst" van de Effectenbeurs van Brussel."

Art. 14. Artikel 60 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 september 1997.

Ph. MAYSTADT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 2216

[S - C - 97/35876]

29 APRIL 1997. — Decreet houdende de eindregeling van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van instellingen van openbaar nut voor het begrotingsjaar 1989 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 bedragen, voor de lopende verrichtingen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 1 915 362 466.

Art. 2. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 bedragen voor de kapitaalsverrichtingen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 24 903 123 184.

Afdeling 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 3. De vastleggingskredieten - lopende verrichtingen - bedragen voor het begrotingsjaar 1989 in totaal BF 2 152 600 000 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag werd omgedeeld bij de begrotingsdecreten en is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begroting :	BF 2 145 700 000
b) aanpassing van de begroting :	BF +6 900 000
(tabel A, kolommen 1, 2 en 3).	

Art. 4. De vastleggingskredieten - kapitaalsverrichtingen - bedragen voor het begrotingsjaar 1989 in totaal BF 31 285 800 000 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag werd omgedeeld bij de begrotingsdecreten en is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begroting :	BF 30 996 900 000
b) aanpassing van de begroting :	BF + 288 900 000
(tabel A, kolommen 1, 2 en 3).	

Art. 5. De in totaal voor het begrotingsjaar 1989 omgedeelde vastleggingskredieten - lopende verrichtingen - worden verminderd met een bedrag van BF 237 237 534 dat bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, gewijzigd bij het KB nr. 402 van 18 april 1986, wordt geannuleerd (tabel A, kolom 10).

Art. 6. De in totaal voor het begrotingsjaar 1989 omgedeelde vastleggingskredieten - kapitaalsverrichtingen - worden verminderd met een bedrag van BF 6 917 436 841 dat bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, gewijzigd bij het KB nr. 402 van 18 april 1986, wordt geannuleerd (tabel A, kolom 10).

Art. 7. Aanvullende kredieten worden toegekend ten belope van BF 534 760 025 tot dekking van de vastleggingen gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1989.

Deze kredieten zijn als volgt samengesteld :

Lopende uitgaven

— niet-gesplitste kredieten :	BF 0
— vastleggingskredieten :	BF 0

Kapitaalsuitgaven

— niet-gesplitste kredieten :	BF 0
— vastleggingskredieten :	BF 534 760 025

(tabel A, kolom 7)

Deze bijkomende vastleggingskredieten worden toegewezen zoals aangeduid in tabel D.

Art. 8. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 3 en 5, worden de definitieve omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1989, voor de lopende verrichtingen, vastgesteld op BF 1 915 362 466; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1989 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

(1) *Zitting 1996-1997.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 23-A - Nr. 1 — Amendementen : 23-A - Nr. 2 — Verslag : 23-A - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 15 en 16 april 1997.

Art. 9. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 4 en 6, worden de definitieve, omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1989, voor de kapitaalsverrichtingen, vastgesteld op BF 24 903 123 184; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1989 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting*

Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 10. De op het begrotingsjaar 1989 ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde rechten, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van BF 338 126 284 981.

Deze som is als volgt samengesteld :

— lopende ontvangsten :	BF 319 246 938 649
— kapitaalontvangsten :	BF I 8 879 346 332
— opbrengst van leningen :	BF 0
(tabel B, kolom 3).	

Art. 11. De op hetzelfde begrotingsjaar 1989 aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BF 335 923 330 713.

Deze som is als volgt samengesteld :

— lopende ontvangsten :	BF 318 686 827 568
— kapitaalontvangsten :	BF 17 236 503 145
— opbrengst van leningen :	BF 0
(tabel B, kolom 4).	

Art. 12. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1989 bedragen BF 2 202 954 268.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :	
— lopende ontvangsten :	BF 53 855 944
— kapitaalontvangsten :	BF 3 206
Totaal :	BF 53 859 150
b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :	
— lopende ontvangsten :	BF 506 255 137
— kapitaalontvangsten :	BF 1 642 839 981
Totaal :	BF 2 149 095 118
(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).	

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 13. De tijdens het begrotingsjaar 1989 aangerekende ordonnanceringskredieten worden als volgt vastgesteld :

A. Lopende uitgaven :

1. ten laste van niet-gesplitste kredieten :	BF 296 934 075 042
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 15 035 525 381
b) in de loop van het jaar :	BF 281 898 549 661
2. ten laste van ordonnanceringskredieten :	BF 701 625 518
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 59 399 623
b) in de loop van het jaar :	BF 642 225 895
B. Kapitaalsuitgaven :	
1. ten laste van niet-gesplitste kredieten :	BF 21 124 217 391
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 243 187 370
b) in de loop van het jaar :	BF 20 881 030 021
2. ten laste van ordonnanceringskredieten :	BF 15 089 762 420
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 3 699 283 583
b) in de loop van het jaar :	BF 11 390 478 837
(tabel C, kolommen 7, 8 en 9).	

Art. 14. De ten laste van het begrotingsjaar 1989 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

A. Lopende uitgaven : ten laste van	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 293 234 722 324
— ordonnanceringskredieten :	BF 701 625 518
B. Kapitaalsuitgaven : ten laste van	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 20 935 037 651
— ordonnanceringskredieten :	BF 13 928 154 743
(tabel C, kolommen 7-10).	

Art. 15. De ten laste van de begroting 1989 aangerekende betalingen, waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

A. Lopende uitgaven : ten laste van	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 3 699 352 718
— ordonnanceringskredieten :	BF 0
B. Kapitaalsuitgaven : ten laste van	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 189 179 740
— ordonnanceringskredieten :	BF 1 161 607 677
(tabel C, kolom 10).	

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 16. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgedeeld door de Vlaamse Raad bedragen voor het begrotingsjaar 1989 :

— voor de lopende uitgaven :	
- niet-gesplitste kredieten :	BF 333 273 198 899
- ordonnanceringskredieten :	BF 1 794 745 775
— voor de kapitaalsuitgaven :	
- niet-gesplitste kredieten :	BF 26 346 980 405
- ordonnanceringskredieten :	BF 21 472 054 009
(tabel C, kolom 6).	

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en bij decreet, als volgt onderverdeeld :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 323 217 400 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 1 082 200 000

b) kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 24 061 900 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 14 833 800 000

(tabel C, kolom 2).

2. Aanpassingen van de kredieten : Vermeerderingen :

a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 1 209 900 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 7 700 000

b) kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 194 700 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 6 000 000

Verminderingen :

a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 1 131 400 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 4 900 000

b) kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 254 000 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 17 500 000

(tabel C, kolommen 3 en 4).

II. De overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen, als volgt samengesteld :

a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 9 977 298 899
— ordonnanceringskredieten :	BF 709 745 775

b) kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 2 344 380 405
— ordonnanceringskredieten :	BF 6 649 754 009

(tabel C, kolom 5).

Art. 17. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1989 beschikbaar gestelde omgedeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd :

I. De betalingskredieten die naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen :

a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 31 725 812 315
— ordonnanceringskredieten :	BF 1 093 120 257

b) kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 4 232 599 495
— ordonnanceringskredieten :	BF 6 382 291 589

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd bedragen voor :

a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 4 697 668 765
— ordonnanceringskredieten :	BF 0

b) kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 990 163 519
— ordonnanceringskredieten :	BF 0

(tabel C, kolommen 13 en 14).

De omdeling van de over te dragen betalingskredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1990.

Art. 18. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 84 357 223 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1989.

Deze kredieten zijn als volgt samengesteld :

1. lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 84 357 223
— ordonnanceringskredieten :	BF 0

2. kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 0
— ordonnanceringskredieten :	BF 0

(tabel C, kolom 11).

Deze bijkomende betalingskredieten worden toegewezen zoals uitgeduid in tabel D.

Art. 19. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 15, 16 en 17 hierboven, worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1989 als volgt vastgesteld :

1. lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 296 934 075 042
— ordonnanceringskredieten :	BF 701 625 518

2. kapitaalsuitgaven :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 21 124 217 391
— ordonnanceringskredieten :	BF 15 089 762 420

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van de begroting 1989, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de Afzonderlijke Sectie van de begroting*

Art. 20. De ontvangsten van het begrotingsjaar 1989 geboekt op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen BF 60 959 678 581 (tabel E, kolom 3).

Art. 21. De uitgaven van het begrotingsjaar 1989 aangerekend op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen BF 51 988 659 771 (tabel E, kolom 5).

Dit bedrag omvat :

- verantwoorde of geregulariseerde betalingen : BF 39 930 336 223
- betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie bij toepassing van art. 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen : BF 12 058 323 548 (tabel E, kolommen 5 en 6).

Art. 22. De algemene eindcijfers van de Afzonderlijke Sectie van de begroting 1989 worden als volgt vastgesteld :

- ontvangsten : BF 60 959 678 581
- uitgaven : BF 51 988 659 771
- saldo : BF + 8 971 018 810

(tabel E, kolommen 3 en 5).

Dit saldo, toegevoegd aan het beginsaldo van BF 9 535 138 572, vermeerderd met de van Nationale Opvoeding Nederlandstalige en gemeenschappelijke sector overgedragen saldi ten belope van BF 1 879 782 210, brengt het eindsaldo per 31 december 1989 op een bedrag van BF 20 385 939 592 (tabel E, kolommen 2 en 7).

Het saldo wordt in zijn zelfde samenstelling overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1990.

Art. 23. De overschrijding met BF 14 702 287 van de door het artikel 78 van het begrotingsdecreet gemachtigde debettoestand van het Fonds ingeschreven onder artikel 60 06 02 A van de sectie 58 van de Afzonderlijke Sectie wordt geregulariseerd.

HOOFDSTUK IV. — *Ontvangsten en uitgaven* *gedaan in uitvoering van de begroting van de Dienst met Afzonderlijk beheer*

Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 24. De op het begrotingsjaar 1989 door de Dienst met Afzonderlijk beheer, Instituut voor het Archeologisch Patrimonium (IAP) vastgestelde rechten, bedragen de som van BF 27 966 058.

Art. 25. De op hetzelfde begrotingsjaar 1989 aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BF 11 846 058.

Art. 26. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1989 bedragen BF 16 120 000.

Deze som is als volgt samengesteld :

- a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten : BF 0
- b) naar het volgende begrotings jaar overgedragen rechten : BF 16 120 000

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 27. In afwijking van artikel 75 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecördineerd op 17 juli 1991, geeft de rekening van uitvoering van de begroting van de Dienst met Afzonderlijk beheer IAP voor de uitgaven aan, de bij decreet geopende kredieten, de aangerekende verrichtingen, het verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen, de kredieten beschikbaar aan het einde van het begrotingsjaar en de uitgaven gedaan boven de kredieten.

Art. 28. De tijdens het begrotingsjaar 1989 aangerekende ordonnanceringen worden vastgesteld op BF 8 187 171.

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 29. De betalingskredieten bedragen voor het begrotingsjaar 1989 BF 12 403 000.

Art. 30. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 587 167 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1989.

HOOFDSTUK V. — *Vastleggingen gedaan in uitvoering van het begrotingsdecreet*

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

Art. 31. De in toepassing van de artikelen 59, 60, 62, 63, 64, 67, 68, 69, 71, 75, 82 en 84 van het begrotingsdecreet toegewezen vastleggingsmachtigingen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 2), de som van BF 28 322 600 000.

Art. 32. De in toepassing van het artikel 15 van het begrotingsdecreet toegewezen vastleggingsmachtiging voor het begrotingsjaar 1989 belooft, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A2, kolom 2), de som van BF 2 836 300 000.

Art. 33. De in toepassing van de artikelen 17, 89, 91, 92 en 103 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen tot het aangaan van verbintenissen strekkende tot betaling van de intrest en de aflossing van leningen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B1, kolom 2) de som van BF 9 764 700 000.

Art. 34. De in toepassing van artikel 15, vierde en vijfde lid, van het begrotingsdecreet toegewezen machtiging tot het aangaan van verbintenissen strekkende tot betaling op de vervaldag van de intrest en de aflossing van toelagenvervangende leningen, voor het begrotingsjaar 1989 belooft, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 2), de som van BF 1 081 500 000.

Art. 35. De in toepassing van artikel 85 van het begrotingsdecreet toegekende machtigingen om de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de Nationale Landmaatschappij en het Vlaams Woningfonds voor de Grote Gezinnen verbintenissen te laten aangaan, voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 2), de som van BF 8 238 000 000.

Afdeling 2. — Vaststelling van de aanwending

Art. 36. De aanwendingen van de door de artikelen 59,60, 62,63,64,67,68,69,71,75,82 en 84 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 3) de som van BF 27 070 561 748.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze artikelen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 4), de som van BF 1 252 038 252.

Art. 37. De aanwendingen van de door het artikel 15 van het begrotingsdecreet toegewezen machtiging voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A2, kolom 3), de som van BF 2 611 095 000.

De niet-aangewende en te annuleren machtiging toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1989 beloopt, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A2, kolom 4), de som van BF 225 205 000.

Art. 38. De aanwendingen van de door de artikelen 17, 89, 91, 92 en 103 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B1, kolom 3), de som van BF 9 120 037 765.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze artikelen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B1, kolom 4), de som van BF 644 662 235.

Art. 39. De aanwendingen van de door artikel 15, vierde en vijfde lid, van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 3), de som van BF 857 550 000.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 4), de som van BF 223 950 000.

Art. 40. De aanwendingen van de door artikel 85 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 3), de som van BF 7 451 504 070.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door dit artikel voor het begrotingsjaar 1989 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 4), de som van BF 786 495 930.

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de Wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM), ingesteld bij decreet van 2 juli 1981 (Belgisch Staatsblad van 25 juli 1981)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 41. De eindregeling van de begroting van OVAM is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

— de ontvangsten op een bedrag van BF 405 451 173;

— de uitgaven op een bedrag van BF 370 210 378,

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een overschot is van BF 35 240 795 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1989 BF 698 736 814 bedraagt.

HOOFDSTUK II. — Commissariaat-Generaal voor de Internationale (Culturele) Samenwerking - CGIS (CGICS) ingesteld bij decreet van 8 juli 1980 (Belgisch Staatsblad van 31 december 1980)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 42. De eindregeling van de begroting van CGIS is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

— de ontvangsten op een bedrag van BF 190 932 241;

— de uitgaven op een bedrag van BF 242 265 165,

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een tekort is van BF 51 332 924 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1989 BF 448 559 763 bedraagt.

HOOFDSTUK III. — Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen (VFBZ), ingesteld bij decreet van 1 juni 1983 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1983), in werking getreden op 1 januari 1987 bij Besluit van de Vlaamse Executieve van 23 december 1986 (Belgisch Staatsblad van 14 maart 1987)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 43. De eindregeling van de begroting van VFBZ is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

— de ontvangsten op een bedrag van BF 4 157 257 220;

— de uitgaven op een bedrag van BF 4 092 857 583,

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een overschot is van BF 64 399 637 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1989 BF 988 622 440 bedraagt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 april 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TABEL A
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989
VASTLEGGINGEN

	Toewijzing van de kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Vastleggingen geboekt tijdens het jaar 1989	Regeling van de kredieten				
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassing					Vastleggingen gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten op het einde van het jaar	Over te dragen kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten op het begrotingsjaar 1989
		Vermeerderingen	Verminderingen								
	- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -
Lopende ver-richtingen	2.145.700.000	6.900.000	0	0	2.152.600.000	1.915.362.466	0	237.237.534	0	237.237.534	1.915.362.466
Kapitaalsver-richtingen	30.996.900.000	463.400.000	174.500.000	0	31.285.800.000	24.903.123.184	534.760.025	6.917.436.841	0	6.917.436.841	24.903.123.184
Totalen	33.142.600.000	470.300.000	174.500.000	0	33.438.400.000	26.818.485.650	534.760.025	7.154.674.375	0	7.154.674.375	26.818.485.650

TABEL B
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989
ONTVANGSTEN

Aard van de ontvangsten	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen	Vastgestelde rechten	Aangerekende ontvangsten	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	Over te dragen	Meer geraamd dan ingevorderd	Meer ingevorderd dan geraamd
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
I. Lopende ontvangsten								
- Fiscale ontvangsten	10.296.800.000	11.228.705.639	11.226.565.621	2.140.018	326.234	1.813.784	0	929.765.621
- Niet-fiscale ontvangsten	322.125.800.000	308.018.233.010	307.460.261.947	557.971.063	53.529.710	504.441.353	14.665.538.053	0
Totaal I	332.422.600.000	319.246.938.649	318.686.827.568	560.111.081	53.855.944	506.255.137	14.665.538.053	929.765.621
II. Kapitaalontvangsten								
- Fiscale ontvangsten	7.779.500.000	6.678.489.452	6.678.489.452	0	0	0	1.101.010.548	0
- Niet-fiscale ontvangsten	2.264.200.000	12.200.856.880	10.558.013.693	1.642.843.187	3.206	1.642.839.981	0	8.293.813.693
Totaal II	10.043.700.000	18.879.346.332	17.236.503.145	1.642.843.187	3.206	1.642.839.981	1.101.010.548	8.293.813.693
III. Opbrengst van leningen	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaal III	0	0	0	0	0	0	0	0
Algemeen totaal	342.466.300.000	338.126.284.981	335.923.330.713	2.202.954.268	53.859.150	2.149.095.118	15.766.548.601	9.223.579.314

TABEL C
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989
UITGAVEN

Aard van de uitgaven en van de kredieten	Kredieten				Uitgaven				Regeling van de kredieten							
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Totaal	Aangerekende ordonnancements		Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Over te dragen kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1989		
a) NGK	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen					Prestaties uitgevoerd									
		b) OK	Vermeerderingen	Verminderingen	tijdens de vorige jaren	in de loop van het jaar										
- 1 -	- 2 -						- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -
I.																
1. Lopende uitgaven																
a) NGK	323.217.400.000	1.209.900.000	1.131.400.000	9.977.298.899	333.273.198.899	296.934.075.042	15.035.525.381	281.898.549.661	3.699.352.718	84.357.223	36.423.481.080	4.697.668.765	31.725.812.315	296.934.075.042		
b) OK	1.082.200.000	7.700.000	4.900.000	709.745.775	1.794.745.775	701.625.518	59.399.623	642.225.895	0	0	1.093.120.257	0	1.093.120.257	701.625.518		
Totaal 1	324.299.600.000	1.217.600.000	1.136.300.000	10.687.044.674	335.067.944.674	297.635.700.560	15.094.925.004	282.540.775.556	3.699.352.718	84.357.223	37.516.601.337	4.697.668.765	32.818.932.572	297.635.700.560		
2. Kapitaal-uitgaven																
a) NGK	24.061.900.000	194.700.000	254.000.000	2.344.380.405	26.346.980.405	21.124.217.391	243.187.370	20.881.030.021	189.179.740	0	5.222.763.014	990.163.519	4.232.599.495	21.124.217.391		
b) OK	14.833.800.000	6.000.000	17.500.000	6.649.754.009	21.472.054.009	15.089.762.420	3.699.283.583	11.390.478.837	1.161.607.677	0	6.382.291.589	0	6.382.291.589	15.089.762.420		
Totaal 2	38.895.700.000	200.700.000	271.500.000	8.994.134.414	47.819.034.414	36.213.979.811	3.942.470.953	32.271.508.858	1.350.787.417	0	11.605.054.603	990.163.519	10.614.891.084	36.213.979.811		
3. Totalen (1+2)	363.195.300.000	1.418.300.000	1.407.800.000	19.681.179.088	382.886.979.088	333.849.680.371	19.037.395.957	314.812.284.414	5.050.140.135	84.357.223	49.121.655.940	5.687.832.284	43.433.823.656	333.849.680.371		
II.																
1. NGK	347.279.300.000	1.404.600.000	1.385.400.000	12.321.679.304	359.620.179.304	318.058.292.433	15.278.712.751	302.779.579.682	3.888.532.458	84.357.223	41.646.244.094	5.687.832.284	35.958.411.810	318.058.292.433		
2. OK	15.916.000.000	13.700.000	22.400.000	7.359.499.784	23.266.799.784	15.791.387.938	3.758.683.206	12.032.704.732	1.161.607.677	0	7.475.411.846	0	7.475.411.846	15.791.387.938		
3. Totalen (1+2)	363.195.300.000	1.418.300.000	1.407.800.000	19.681.179.088	382.886.979.088	333.849.680.371	19.037.395.957	314.812.284.414	5.050.140.135	84.357.223	49.121.655.940	5.678.832.284	43.433.823.656	333.849.680.371		

TABEL D

Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989

I. VASTLEGGINGEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN OverschRIJDEN

Titel II. - Kapitaalsuitgaven	Vastleggingskredieten
SECTOR 32. - MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP	
Sectie 76. - Leefmilieu	
Hoofdstuk 6. - Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid	
§ 3. - Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
Art. 63.21.03.35 Subsidies aan de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering	BEF 143.813.569
Art. 63.22.03.38 Toelage aan lagere overheden voor de sanering van stortplaatsen (toepassing K.B. van 23.07.1981)	BEF 216.452.000
Hoofdstuk 7. - Investerings (civiele)	
§ 3. - Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken	
Art. 73.81.03.14 Installatie- en afwerkingskosten van de collector van niverheidsafvalwater langs het Albertkanaal	BEF 32.600.456
SECTOR 31. - ONDERWIJS	
Deel 1. - Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
Sectie 54. - Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : Universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek	
Hoofdstuk 7. - Investerings (civiele)	
Art. 72.10.12.95 Bouwkosten en geschiktmaken van gebouwen van het Universitair Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit Gent	BEF 141.894.000
TOTAAL	BEF 534.760.025

II. UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN OverschRIJDEN OF WAAR-VOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

Titel I. - Lopende uitgaven	Niet-gesplitste kredieten
SECTOR 32. - MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP	
Sectie 11. - Kabinetsuitgaven van de Gemeenschapsminister van Onderwijs	
Hoofdstuk 01. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
§ 1. - Lonen en sociale lasten	
Art. 11.01.01.94. Jaarwedde en representatiekosten van de Gemeenschapsminister (Lopend jaar)	BEF 132.451
Sectie 30. -	
Hoofdstuk 01. - Diversen	
Niet-economisch verdeeld	
Art. 01.02.02.36 Aandeel van de Gemeenschap in de lopende werkingskosten der Nederlandstalige peuterscholen en kinderdagverblijven en het voor- en naschools toezicht aan de Rijksscholen in Brussel-Hoofdstad (Lopend jaar)	BEF 3.965.264

Hoofdstuk 3. - Inkomensoverdrachten aan andere personen

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.37.02.41 Toelagen voor reiskosten in het buitenland voor leden van het onderwijzend personeel van de universiteiten
(Lopend jaar) BEF 400.000

Sectie 31. - Kunstonderwijs

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.02.59 Bezoldigingen van het personeel van het gemeenschapskunstonderwijs
(Lopend jaar) BEF 12.288.562

Hoofdstuk 4. - Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.01.02.50 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van de eerste categorie
(Lopend jaar) BEF 4.482.186

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.01.02.59 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van de eerste categorie BEF 5.898.635

Art. 44.01.02.89 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor beeldende kunst BEF 11.708.419

SECTOR 31. - ONDERWIJS

Sectie 40. - Secretaris-generaal en Algemene Administratieve Diensten

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.01.25 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)
(Lopend jaar) BEF 17.897.443

Sectie 52. - Secundair onderwijs

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.01.58 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)
(Lopend jaar) BEF 2.712.364

Sectie 54. - Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.01.15 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)
(Lopend jaar) BEF 2.978.697

Sectie 62. - Bestuur beheer personeel van de Gemeenschap Onderwijs

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.01.37 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

(Lopende jaar) BEF 6.164.954

Sectie 63. - Bestuur beheer personeel Gesubsidieerd Onderwijs

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.01.64 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

(Lopend jaar) BEF 6.548.960

Sectie 64. - Organisatie van het onderwijs en beheer van de P.M.S.-centra

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.01.91 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

(Lopend jaar) BEF 4.883.962

SECTOR 64. - GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN

Sectie 51. - Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. - Lonen en sociale lasten

Art. 11.03.25.56 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

(Lopend jaar) BEF 4.252.826

SECTOR 68. - LANDBOUW

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. - Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

Art. 12.42.07.53 Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van bos- en boomkwekerij, proefvelden en met onderzoeken op het gebied van visteelt, de jacht en de visserij

(Lopend jaar) BEF 42.500

TOTAAL

BEF 84.357.223

TABEL E
Rekening van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989
AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTOR	Saldo op 01.01.1989	Ontvangsten	Totaal beschikbaar	Uitgaven	Waarvan niet geregulariseerd	Saldo op 31.12.1989
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -
Vlaamse Gemeenschap	9.535.138.572	49.874.522.661	59.409.661.233	41.570.430.535	7.367.562.490	17.839.230.698
Onderwijs	1.871.440.018	7.010.269.066	8.881.709.084	6.604.666.648	4.690.761.058	2.277.042.436
Onderwijs gemeen- schappelijke sector	8.342.192	3.408.062.588	3.416.404.780	3.403.562.588	0	12.842.192
Gemeenschappelijke cul- turele zaken	0	0	0	0	0	0
Openbare werken	0	0	0	0	0	0
Tewerkstelling en arbeid	0	0	0	0	0	0
Verkeerswezen	0	501.784.650	501.784.650	410.000.000	0	91.784.650
Economische zaken	0	936.000	936.000	0	0	936.000
Buitenlandse handel	0	79.403.616	79.403.616	0	0	79.403.616
Middenstand	0	84.700.000	84.700.000	0	0	84.700.000
TOTAAL	11.414.920.782	60.959.678.581	72.374.599.363	51.988.659.771	12.058.323.548	20.385.939.592

Wat betreft de Sectoren Openbare Werken en Verkeerswezen zijn diverse begrotingsfondsen nog in de comptabiliteit van de nationale overheid opgenomen.

TABEL F
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1989
MACHTIGINGEN VERLEEND BIJ BEGROTINGSDECREET

	Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending	Verschil	
		Initieel	Aangepast		Te annuleren	Te regulariseren
		- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -
A. Vastleggingsmachtigingen						
- Economie						
Handel en Nijverheid :						
- FEER	60	5.000.000.000	4.550.000.000	4.300.900.362	249.099.638	0
- ROF	62	4.000.000.000	3.650.000.000	3.650.000.000	0	0
- Economie						
KMO						
- FEER	60	3.000.000.000	3.900.000.000	3.900.000.000	0	0
- ROF	62	940.000.000	1.290.000.000	1.290.000.000	0	0
- Economie						
Fonds Innovatie en Technologie	63	1.250.000.000	1.250.000.000	888.861.918	361.138.082	0
- Ruimtelijke ordening						
- Infrastructuur - FEER	75	380.000.000	380.000.000	303.989.402	76.010.598	0
- Economie - FEER	68	1.094.500.000	1.094.500.000	970.043.000	124.457.000	0
- Verkeerswezen - FEER	69	495.000.000	1.465.300.000	1.380.043.000	85.257.000	0
- Middenstand - FEER	71	256.700.000	256.700.000	255.091.600	1.608.400	0
- Verkeerswezen :						
Fonds koopvaardij- en vissersvloot	67	3.500.000.000	6.200.000.000	6.199.207.600	792.400	0
- Onderwijs	59	200.000.000	200.000.000	200.000.000	0	0
Fonds Onderwijs en Vorming	82	200.300.000	200.300.000	156.698.323	43.601.677	
- Leefmilieu						
Fonds preventie en sanering						
- Milieu - Natuur	84	2.000.000.000	2.000.000.000	1.997.416.553	2.583.447	0
- Economie						
FIO	64	2.450.000.000	1.885.800.000	1.578.309.990	307.490.010	
Totaal A1		24.766.500.000	28.322.600.000	27.070.561.748	1.252.038.252	0
- Gezondheidsbeleid/Welzijnszorg						
Fonds Bouw Ziekenhuizen	15	2.836.300.000	2.836.300.000	2.611.095.000	225.205.000	0
Totaal A2		2.836.300.000	2.836.300.000	2.611.095.000	225.205.000	0

	Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending	Verschil	
		Initieel	Aangepast		Te annuleren	Te regulariseren
		- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -
B. Leningsmachtigingen						
- Huisvesting						
Bouw- Koop- Saneringspremies	17	4.327.000.000	4.327.000.000	4.326.999.774	226	0
- Binnenlandse aangelegenheden						
Werken ondergesch. besturen	89	2.010.000.000	2.010.000.000	1.606.848.000	403.152.000	0
- Gezin en Leefmilieu						
Vl. Maatschap. voor watervoorziening	103	200.000.000	200.000.000	0	200.000.000	0
- Onderwijs :						
- vrije inst. univ. onderwijs	91	340.000.000	340.000.000	340.000.000	0	0
- Nat. Waarborgfonds voor schoolgebouwen	92	2.887.700.000	2.887.700.000	2.846.189.991	41.510.009	0
Totaal B1		9.764.700.000	9.764.700.000	9.120.037.765	644.662.235	
- Gezondheidsbeleid/Welzijnszorg Fonds Bouw Ziekenhuizen	15	1.081.500.000	1.081.500.000	857.550.000	223.950.000	0
Totaal B2		1.081.500.000	1.081.500.000	857.550.000	223.950.000	0
- Huisvesting NMH	85	2.000.000.000	2.000.000.000	1.890.000.000	110.000.000	0
- Huisvesting NLM	85	2.238.000.000	2.238.000.000	1.890.000.000	348.000.000	0
- Huisvesting - Vlaams Woningfonds	85	4.000.000.000	4.000.000.000	3.671.504.070	328.495.930	0
Totaal B3		8.238.000.000	8.238.000.000	7.451.504.070	786.495.930	0
ALGEMEEN TOTAAL		46.687.000.000	50.243.100.000	47.110.748.583	3.132.351.417	0

TRADUCTION
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 97 — 2216

[C - 97/35876]

29 AVRIL 1997. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté flamande et des organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 1989 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Opérations effectuées en exécution du budget de la Communauté flamande

CHAPITRE I^{er}. - Engagements pris en exécution du budget

Division 1re. - Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1989 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 1.915.362.466 F, en ce qui concerne les opérations courantes.

Art. 2. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1989 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 24.903.123.184 F, en ce qui concerne les opérations de capital.

Division 2. - Fixation des crédits d'engagement

Art. 3. Les crédits d'engagement - opérations courantes - de l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à 2.152.600.000 F (colonne 5 du tableau A).

Cette somme a été affectée par décrets budgétaires et se décompose comme suit :

a. budget primitif :	2.145.700.000 F
b. ajustement du budget :	+ 6.900.000 F
(tableau A, colonnes 1, 2 et 3).	

Art. 4. Les crédits d'engagement - opérations de capital - de l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à 31.285.800.000 F (colonne 5 du tableau A).

Cette somme a été affectée par décrets budgétaires et se décompose comme suit :

a. budget primitif :	30.996.900.000 F
b. ajustement du budget :	+ 288.900.000 F
(tableau A, colonnes 1, 2 et 3).	

Art. 5. Le montant total des crédits d'engagement - opérations courantes - répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit d'un montant de 237.237.534 F, qui est annulé par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 (tableau A, colonne 10).

Art. 6. Le montant total des crédits d'engagement - opérations de capital - répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit d'un montant de 6.917.436.841 F, qui est annulé par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 (tableau A, colonne 10).

Art. 7. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1989, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 534.760.025 F.

Ces crédits se décomposent comme suit :

Dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	0 F
- crédits d'engagement :	0 F
Dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	0 F
- crédits d'engagement :	534.760.025 F
(tableau A, colonne 7)	

Ces crédits d'engagement complémentaires sont affectés comme indiqué au tableau D.

(1) *Session 1996-1997.*

Documents. — Projet de décret : 23-A - n° 1. — Amendements : 23-A - n° 2. — Rapport : 23-A - n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 15 et 16 avril 1997.

Art. 8. Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 5 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs, répartis pour l'année budgétaire 1989, sont fixés, en ce qui concerne les opérations courantes, à 1.915.362.466 F; cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1989 (tableau A, colonnes 6 et 11).

Art. 9. Par suite des dispositions contenues dans les articles 4 et 6 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs, répartis pour l'année budgétaire 1989, sont fixés, en ce qui concerne les opérations de capital, à 24.903.123.184 F; cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1989 (tableau A, colonnes 6 et 11).

CHAPITRE II. - Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

Division 1re. - Fixation des recettes

Art. 10. Les droits constatés en faveur de la Communauté flamande sur l'année budgétaire 1989 s'élèvent, d'après la colonne 3 du tableau B ci-joint, à 338.126.284.981 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes :	319.246.938.649 F
- recettes de capital :	18.879.346.332 F
- produit des emprunts :	0 F

(tableau B, colonne 3).

Art. 11. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1989 sont fixées à 335.923.330.713 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes :	318.686.827.568 F
- recettes de capital :	17.236.503.145 F
- produit des emprunts :	0 F

(tableau B, colonne 4).

Art. 12. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1989 s'élèvent à 2.202.954.268 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes courantes :	53.855.944 F
- recettes de capital :	3.206 F
Total :	53.859.150 F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes courantes :	506.255.137 F
- recettes de capital :	1.642.839.981 F
Total :	2.149.095.118 F

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

Division 2. - Fixation des dépenses

Art. 13. Les ordonnancements imputés sur l'année budgétaire 1989 sont arrêtés comme suit :

A. Dépenses courantes :

1. à charge des crédits non dissociés : 296.934.075.042 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées :

a) au cours d'années antérieures : 15.035.535.381 F

b) au cours de l'année : 281.898.549.661 F

2. à charge des crédits d'ordonnement : 701.625.518 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées

a) au cours d'années antérieures : 59.399.623 F

b) au cours de l'année : 642.225.895 F

B. Dépenses de capital :

1. à charge des crédits non dissociés : 21.124.217.391 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées

a) au cours d'années antérieures : 243.187.370 F

b) au cours de l'année : 20.881.030.021 F

2. à charge des crédits d'ordonnement : 15.089.762.420 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées

a) au cours d'années antérieures : 3.699.283.583 F

b) au cours de l'année : 11.390.478.837 F

(tableau C, colonnes 7, 8 et 9).

Art. 14. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1989 s'établissent comme suit :

A. Dépenses courantes : à charge des :	
- crédits non dissociés :	293.234.722.324 F
- crédits d'ordonnancement :	701.625.518 F
B. Dépenses de capital : à charge des :	
- crédits non dissociés :	20.935.037.651 F
- crédits d'ordonnancement :	13.928.154.743 F

(tableau C, colonnes 7 à 10).

Art. 15. Les paiements imputés à charge du budget de 1989 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année budgétaire ultérieure par application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'État s'élèvent à :

A. Dépenses courantes : à charge des :	
- crédits non dissociés :	3.699.352.718 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F
B. Dépenses de capital : à charge des :	
- crédits non dissociés :	189.179.740 F
- crédits d'ordonnancement :	1.161.607.677 F

(tableau C, colonne 10).

Division 3. - Fixation des crédits de paiement

Art. 16. Les crédits de paiement ouverts au Parlement flamand et affectés par ce Parlement s'élèvent, pour l'année budgétaire 1989, à :

- pour les dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	333.273.198.899 F
- crédits d'ordonnancement :	1.794.745.775 F
- pour les dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	26.346.980.405 F
- crédits d'ordonnancement :	21.472.054.009 F

(tableau C, colonne 6).

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement alloués par les décrets budgétaires et par décret et se décomposant comme suit :

1. Budgets primitifs :

a) dépenses courantes :

- crédits non dissociés :	323.217.400.000 F
- crédits d'ordonnancement :	1.082.200.000 F

b) dépenses de capital :

- crédits non dissociés :	24.061.900.000 F
- crédits d'ordonnancement :	14.833.800.000 F

(tableau C, colonne 2).

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

a) dépenses courantes :

- crédits non dissociés :	1.209.900.000 F
- crédits d'ordonnancement :	7.700.000 F

b) dépenses de capital :

- crédits non dissociés :	194.700.000 F
- crédits d'ordonnancement :	6.000.000 F

Réductions :

a) dépenses courantes :

- crédits non dissociés :	1.131.400.000 F
- crédits d'ordonnancement :	4.900.000 F

b) dépenses de capital :

- crédits non dissociés :	254.000.000 F
- crédits d'ordonnancement :	17.500.000 F

(tableau C, colonnes 3 et 4).

II. Les reports de crédits de paiement par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'État et en vertu de dispositions spéciales, s'établissant comme suit :

a) dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	9.977.298.899 F
- crédits d'ordonnancement :	709.745.775 F
b) dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	2.344.380.405 F
- crédits d'ordonnancement :	6.649.754.009 F

(tableau C, colonne 5).

Art. 17. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit :

I. Des crédits de paiement reportés à l'année budgétaire suivante par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'État et en vertu de dispositions spéciales :

a) dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	31.725.812.315 F
- crédits d'ordonnancement :	1.093.120.257 F
b) dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	4.232.599.495 F
- crédits d'ordonnancement :	6.382.291.589 F

II. Des crédits de paiement restés disponibles qui sont annulés et s'élèvent à :

a) dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	4.697.668.765 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F
b) dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	990.163.519 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F

(tableau C, colonnes 13 et 14).

La répartition des crédits de paiement à reporter est maintenue pour l'année budgétaire 1990.

Art. 18. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1989, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 84.357.223 F.

Ces crédits se répartissent comme suit :

a) dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	84.357.223 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F
b) dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	0 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F

(tableau C, colonne 11).

Ces crédits de paiement complémentaires sont affectés comme indiqué au tableau D.

Art. 19. Par suite des dispositions des articles 15, 16 et 17 ci-dessus, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés comme suit :

1. dépenses courantes :	
- crédits non dissociés :	296.934.075.042 F
- crédits d'ordonnancement :	701.625.518 F
2. dépenses de capital :	
- crédits non dissociés :	21.124.217.391 F
- crédits d'ordonnancement :	15.089.762.420 F

Ces montants équivalent aux ordonnancements imputés au budget de 1989, conformément au tableau C, colonnes 7 et 15.

CHAPITRE III. - Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget

Art. 20. Les recettes de l'année budgétaire 1989 enregistrées dans la section particulière du budget s'élèvent à 60.959.678.581 F (tableau E, colonne 3).

Art. 21. Les dépenses de l'année budgétaire 1989 imputées à la section particulière du budget s'élèvent à 51.988.659.771 F (tableau E, colonne 5).

Cette somme comprend :

- des paiements justifiés ou régularisés :

39.930.336.223 F

- des paiements dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année budgétaire ultérieure par application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat :

12.058.323.548 F

(tableau E, colonnes 5 et 6).

Art. 22. Le résultat général de la section particulière du budget de 1989 se présente comme suit :

- recettes : 60.959.678.581 F

- dépenses : 51.988.659.771 F

- solde : +8.971.018.810 F

(tableau E, colonnes 3 et 5).

Le solde précité, augmenté des soldes reportés des secteurs néerlandais et commun de l'Education nationale à concurrence de 1.879.782.210 F, vient en augmentation du solde initial de 9.535.138.572 F et porte le solde final au 31.12.1989 à 20.385.939.592 F (tableau E, colonnes 2 et 7).

Le solde final est transféré dans la même décomposition au compte du budget de l'année budgétaire 1990.

Art. 23. Le dépassement de 14.702.287 F de l'autorisation accordée par l'article 78 du décret budgétaire, en ce qui concerne la position débitrice du Fonds ouvert sous l'article 60.06.02 A de la section 58 de la section particulière, est régularisé.

CHAPITRE IV. - Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget du service à gestion séparée

Division 1re. - Fixation des recettes

Art. 24. Les droits constatés en faveur du service à gestion séparée "Instituut voor het Archeologisch Patrimonium [IAP]" (Institut flamand du Patrimoine archéologique) sur l'année budgétaire 1989 s'élèvent à 27.966.058 F.

Art. 25. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1989 sont fixées à 11.846.058 F.

Art. 26. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1989 s'élèvent à 16.120.000 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie : 0 F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante : 16.120.000 F

Division 2. - Fixation des dépenses

Art. 27. Par dérogation à l'article 75 de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, le compte d'exécution du budget du service à gestion séparée "IAP" fait apparaître, en ce qui concerne les dépenses, les crédits ouverts par décret, les opérations imputées, la différence entre les crédits et les opérations imputées, les crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire et les dépenses faites au-delà des crédits.

Art. 28. Les ordonnancements imputés au cours de l'année budgétaire 1989 sont fixés à 8.187.171 F.

Division 3. - Fixation des crédits de paiement

Art. 29. Les crédits de paiement s'élèvent pour l'année budgétaire 1989 à 12.403.000 F.

Art. 30. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1989, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 587.167 F

CHAPITRE V. - Engagements pris en exécution du décret budgétaire

Division 1re. - Fixation des autorisations d'engagement

Art. 31. Les autorisations d'engagement accordées pour l'année budgétaire 1989 en application des articles 59, 60, 62, 63, 64, 67, 68, 69, 71, 75, 82 et 84 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 28.322.600.000 F.

Art. 32. L'autorisation d'engagement accordée pour l'année budgétaire 1989 en application de l'article 15 du décret budgétaire s'élève, d'après le point A2 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 2.836.300.000 F.

Art. 33. Les autorisations de contracter des obligations pour le paiement d'intérêts et l'amortissement de prêts, accordées en application des articles 17, 89, 91, 92 et 103 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 9.764.700.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Art. 34. L'autorisation de contracter des obligations pour le paiement d'intérêts à l'échéance et l'amortissement de prêts octroyés en lieu et place de subventions, accordée en application de l'article 15, alinéas 4 et 5, du décret budgétaire, s'élève, d'après le point B2 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 1.081.500.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Art. 35. Les autorisations de contracter des obligations, accordées à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et au "Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen" (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses) en application de l'article 85 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 8.238.000.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Division 2. - Fixation des affectations

Art. 36. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 59, 60, 62, 63, 64, 67, 68, 69, 71, 75, 82 et 84 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 27.070.561.748 F pour l'année budgétaire 1989.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 1.252.038.252 F pour l'année budgétaire 1989.

Art. 37. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 15 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 2.611.095.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 225.205.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Art. 38. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 17, 89, 91, 92 et 103 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 9.120.037.765 F pour l'année budgétaire 1989.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 644.662.235 F pour l'année budgétaire 1989.

Art. 39. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 15, alinéas 4 et 5, du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 857.550.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces dispositions s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 223.950.000 F pour l'année budgétaire 1989.

Art. 40. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 85 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 7.451.504.070 F pour l'année budgétaire 1989.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 786.495.930 F pour l'année budgétaire 1989.

TITRE II. — Opérations en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés dans l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE I^{er}. - "*Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest [OVAM]*" (*Société publique des Déchets pour la Région flamande*), instituée par le décret du 2 juillet 1981 (Moniteur belge du 25 juillet 1981)

Division 1ère. - Année en cours

Art. 41. Le règlement définitif du budget de la OVAM pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 405.451.173 F;
- les dépenses à un montant de 370.210.378 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un excédent de 35.240.795 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1989 à 698.736.814 F.

CHAPITRE II. - "*Commissariaat-Generaal voor de Internationale (Culturele) Samenwerking - [CGIS (CGICS)]*" (*Commissariat général pour la Coopération (culturelle) internationale*), institué par le décret du 8 juillet 1980 (Moniteur belge du 31 décembre 1980)

Division 1re. - Année en cours

Art. 42. Le règlement définitif du budget du CGIS pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 190.932.241 F;
- les dépenses à un montant de 242.265.165 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un déficit de 51.332.924 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1989 à 448.559.763 F.

CHAPITRE III. - "*Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen [VFBZ]*" (*Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales*), institué par le décret du 1^{er} juin 1983 (Moniteur belge du 27.07.1983) dont la date d'entrée en vigueur a été fixée au 1^{er} janvier 1987 par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 1986 (Moniteur belge du 14.03.1987)

Division 1ère. - Année en cours

Art. 43. Le règlement définitif du budget du VFBZ pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 4.157.257.220 F;
- les dépenses à un montant de 4.092.857.583 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un excédent de 64.399.637 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1989 à 988.622.440 F.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 29 avril 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

TABLEAU A
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1989
ENGAGEMENTS

	Affectation des crédits		Reports de crédits	Total général	Engagements enregistrés dans le courant de l'année 1989	Règlement des crédits					
	Budget primitif	Ajustements				Engagements au-delà des crédits	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits à reporter	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1989	
		Augmentations	Réductions								
	- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -
Opérations courantes	2.145.700.000	6.900.000	0	0	2.152.600.000	1.915.362.466	0	237.237.534	0	237.237.534	1.915.362.466
Opérations de capital	30.996.900.000	463.400.000	174.500.000	0	31.285.800.000	24.903.123.184	534.760.025	6.917.436.841	0	6.917.436.841	24.903.123.184
Totaux	33.142.600.000	470.300.000	174.500.000	0	33.438.400.000	26.818.485.650	534.760.025	7.154.674.375	0	7.154.674.375	26.818.485.650

TABLEAU B
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1989
RECETTES

Nature des recettes	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions	Droits constatés	Recettes imputées	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées	A annuler ou à porter en sur-séance indéfinie	A reporter	Excédent des prévisions sur les recouvrements	Excédent des recouvrements sur les prévisions
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
I. Recettes courantes								
- Recettes fiscales	10.296.800.000	11.228.705.639	11.226.565.621	2.140.018	326.234	1.813.784	0	929.765.621
- Recettes non fiscales	322.125.800.000	308.018.233.010	307.460.261.947	557.971.063	53.529.710	504.441.353	14.665.538.053	0
Total I	332.422.600.000	319.246.938.649	318.686.827.568	560.111.081	53.855.944	506.255.137	14.665.538.053	929.765.621
II. Recettes de capital								
- Recettes fiscales	7.779.500.000	6.678.489.452	6.678.489.452	0	0	0	1.101.010.548	0
- Recettes non fiscales	2.264.200.000	12.200.856.880	10.558.013.693	1.642.843.187	3.206	1.642.839.981	0	8.293.813.693
Total II	10.043.700.000	18.879.346.332	17.236.503.145	1.642.843.187	3.206	1.642.839.981	1.101.010.548	8.293.813.693
III. Produit des prêts	0	0	0	0	0	0	0	0
Total III	0	0	0	0	0	0	0	0
Total général	342.466.300.000	338.126.284.981	335.923.330.713	2.202.954.268	53.859.150	2.149.095.118	15.766.548.601	9.223.579.314

TABLEAU C
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1989
DÉPENSES

Nature des dépenses et des crédits	Crédits				Dépenses				Règlement des crédits					
	Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Total	Ordonnancements imputés		Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à reporter	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1989
a) CND	Budget primitif	Ajustements				Prestations effectuées								
b) CO		Augmentations	Réductions			au cours d'années antérieures	au cours de l'année							
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -
I.														
1. Dépenses courantes														
a) CND	323.217.400.000	1.209.900.000	1.131.400.000	9.977.298.899	333.273.198.899	296.934.075.042	15.035.525.381	281.898.549.661	3.699.352.718	84.357.223	36.423.481.080	4.697.668.765	31.725.812.315	296.934.075.042
b) CO	1.082.200.000	7.700.000	4.900.000	709.745.775	1.794.745.775	701.625.518	59.399.623	642.225.895	0	0	1.093.120.257	0	1.093.120.257	701.625.518
Total 1	324.299.600.000	1.217.600.000	1.136.300.000	10.687.044.674	335.067.944.674	297.635.700.560	15.094.925.004	282.540.775.556	3.699.352.718	84.357.223	37.516.601.337	4.697.668.765	32.818.932.572	297.635.700.560
2. Dépenses de capital														
a) CND	24.061.900.000	194.700.000	254.000.000	2.344.380.405	26.346.980.405	21.124.217.391	243.187.370	20.881.030.021	189.179.740	0	5.222.763.014	990.163.519	4.232.599.495	21.124.217.391
b) CO	14.833.800.000	6.000.000	17.500.000	6.649.754.009	21.472.054.009	15.089.762.420	3.699.283.583	11.390.478.837	1.161.607.677	0	6.382.291.589	0	6.382.291.589	15.089.762.420
Total 2	38.895.700.000	200.700.000	271.500.000	8.994.134.414	47.819.034.414	36.213.979.811	3.942.470.953	32.271.508.858	1.350.787.417	0	11.605.054.603	990.163.519	10.614.891.084	36.213.979.811
3. Totaux (1+2)	363.195.300.000	1.418.300.000	1.407.800.000	19.681.179.088	382.886.979.088	333.849.680.371	19.037.395.957	314.812.284.414	5.050.140.135	84.357.223	49.121.655.940	5.687.832.284	43.433.823.656	333.849.680.371
II.														
1. CND	347.279.300.000	1.404.600.000	1.385.400.000	12.321.679.304	359.620.179.304	318.058.292.433	15.278.712.751	302.779.579.682	3.888.532.458	84.357.223	41.646.244.094	5.687.832.284	35.958.411.810	318.058.292.433
2. CO	15.916.000.000	13.700.000	22.400.000	7.359.499.784	23.266.799.784	15.791.387.938	3.758.683.206	12.032.704.732	1.161.607.677	0	7.475.411.846	0	7.475.411.846	15.791.387.938
3. Totaux (1+2)	363.195.300.000	1.418.300.000	1.407.800.000	19.681.179.088	382.886.979.088	333.849.680.371	19.037.395.957	314.812.284.414	5.050.140.135	84.357.223	49.121.655.940	5.678.832.284	43.433.823.656	333.849.680.371

TABLEAU D

Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1989

I. DÉPENSES QUI EXCÈDENT LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES

Titre II. - Dépenses de capital	Crédits d'engagement
SECTEUR 32. - MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE	
Section 76. - Environnement	
Chapitre 6. - Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public	
§ 3. - Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés	
<u>Art. 63.21.03.35</u> Subventions à la Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering (Société flamande d'Épuration des Eaux)	143.813.569 F
<u>Art. 63.22.03.38</u> Subventions aux pouvoirs subordonnés en vue de l'assainissement des dépotoirs (application de l'arrêté royal du 23.07.1981)	216.452.000 F
Chapitre 7. - Investissements (civils)	
§ 3. - Construction de routes et travaux hydrauliques	
<u>Art. 73.81.03.14</u> Frais d'installation et de parachèvement du collecteur d'eaux usées d'origine industrielle le long du Canal Albert	32.600.456 F
SECTEUR 31. - ENSEIGNEMENT	
Partie 1ère. - Crédits affectés à l'exécution du programme d'investissement	
Section 54. - Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique	
Chapitre 7. - Investissements (civils)	
<u>Art. 72.10.12.95</u> Frais de construction et aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'université de Gand	141.894.000 F
TOTAL	534.760.025 F

1. DÉPENSES QUI EXCÈDENT LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CRÉDIT N'A ÉTÉ VOTÉ

Titre I ^{er} . - Dépenses courantes	Crédits non dissociés
SECTEUR 32. - MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE	
Section 11. - Dépenses de cabinet du Ministre communautaire de l'Enseignement	
CHAPITRE 01. - Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)	
§ 1 ^{er} . - Salaires et charges sociales	
<u>Art. 11.01.01.94</u> Traitement annuel et frais de représentation du Ministre communautaire (Année courante)	132.451 F
Section 30. -	
Chapitre 01. - Divers	
Non réparti économiquement	
<u>Art. 01.02.02.36</u> Participation de la Communauté dans les frais courants de fonctionnement des pré-gardiennats et crèches de jour du régime néerlandais et de la surveillance pré- et post-scolaire dans les écoles de l'État de Bruxelles-Capitale (Année courante)	3.965.264 F

Chapitre 3. - Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.37.02.41 Subventions pour frais de voyages à l'étranger de membres du personnel enseignant des universités
(Année courante)

400.000 F

Section 31. - Enseignement artistique

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.02.59 Rémunérations du personnel de l'enseignement artistique communautaire
(Année courante)

12.288.562 F

Chapitre 4. - Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

Art. 43.01.02.50 Subventions-traitements aux écoles de musique officielles subventionnées de première catégorie
(Année courante)

4.482.186 F

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.01.02.59 Subventions-traitements aux écoles de musique libres subventionnées de première catégorie

5.898.635 F

Art. 44.01.02.89 Subventions-traitements aux écoles de musique libres subventionnées d'arts plastiques

11.708.419 F

SECTEUR 31. - ENSEIGNEMENT

Section 40. - Secrétariat général et Services administratifs généraux

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.01.25 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)
(Année courante)

17.897.443 F

Section 52. - Enseignement secondaire

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.01.58 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)
(Année courante)

2.712.364 F

Section 54. - Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.01.15 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)
(Année courante)

2.978.697 F

Section 62. - Administration gestion du personnel de l'enseignement communautaire

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.01.37 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)

(Année courante) 6.164.954 F

Section 63. - Administration gestion du personnel de l'enseignement subventionné

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.01.64 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)

(Année courante) 6.548.960 F

Section 64. - Organisation de l'enseignement et gestion des centres PMS

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.01.91 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)

(Année courante) 4.883.962 F

SECTEUR 64. - AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES

Section 51. - Institutions communes de la capitale

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

Art. 11.03.25.56 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)

(Année courante) 4.252.826 F

SECTEUR 68. - AGRICULTURE

CHAPITRE 1. - Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. - Achats de biens non durables et services

Art. 12.42.07.53. Dépenses de toute nature relatives à la création et l'entretien de pépinières forestières, de pépinières d'arbres et de champs expérimentaux et aux recherches dans le domaine de la pisciculture, la chasse et la pêche

(Année précédente) 42.500 F

TOTAL

84.357.223 F

TABLEAU E
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1989
SECTION PARTICULIÈRE

SECTEUR	Solde au 01.01.1989	Recettes	Total disponible	Dépenses	Dont non régularisées	Solde au 31 décembre 1989
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -
Communauté flamande	9.535.138.572	49.874.522.661	59.409.661.233	41.570.430.535	7.367.562.490	17.839.230.698
Enseignement	1.871.440.018	7.010.269.066	8.881.709.084	6.604.666.648	4.690.761.058	2.277.042.436
Enseignement secteur commun	8.342.192	3.408.062.588	3.416.404.780	3.403.562.588	0	12.842.192
Affaires culturelles communes	0	0	0	0	0	0
Travaux publics	0	0	0	0	0	0
Emploi et travail	0	0	00	0	0	0
Communications	0	501.784.650	501.784.650	410.000.000	0	91.784.650
Affaires économiques	0	936.000	936.000	0	0	936.000
Commerce extérieur	0	79.403.616	79.403.616	0	0	79.403.616
Classes moyennes	0	84.700.000	84.700.000	0	0	84.700.000
TOTAUX	11.414.920.782	60.959.678.581	72.374.599.363	51.988.659.771	12.058.323.548	20.385.939.592

Plusieurs fonds budgétaires des secteurs des travaux publics et des communications sont encore inscrits dans la comptabilité de l'Autorité fédérale.

TABLEAU F
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1989
AUTORISATIONS ACCORDÉES PAR DÉCRET BUDGÉTAIRE

	Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence	
		Initiale	Ajustée		À annuler	À régulariser
		- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -
A. Autorisations d'engagement						
- Économie						
Commerce et industrie :						
- FEERR	60	5.000.000.000	4.550.000.000	4.300.900.362	249.099.638	0
- Fonds de roulement	62	4.000.000.000	3.650.000.000	3.650.000.000	0	0
- Économie						
PME						
- FEERR	60	3.000.000.000	3.900.000.000	3.900.000.000	0	0
- Fonds de roulement	62	940.000.000	1.290.000.000	1.290.000.000	0	0
- Économie						
Fonds d'Innovation et de Technologie	63	1.250.000.000	1.250.000.000	888.861.918	361.138.082	0
- Aménagement du territoire						
- Infrastructure - FEERR	75	380.000.000	380.000.000	303.989.402	76.010.598	0
- Économie - FEERR	68	1.094.500.000	1.094.500.000	970.043.000	124.457.000	0
- Communications - FEERR	69	495.000.000	1.465.300.000	1.380.043.000	85.257.000	0
- Classes moyennes - FEERR	71	256.700.000	256.700.000	255.091.600	1.608.400	0
- Communications						
Fonds marine marchande et pêche maritime	67	3.500.000.000	6.200.000.000	6.199.207.600	792.400	0
- Enseignement	59	200.000.000	200.000.000	200.000.000	0	0
Fonds Enseignement et Formation	82	200.300.000	200.300.000	156.698.323	43.601.677	
- Environnement						
Fonds Prévention et Assainissement en matière de l'Environnement et de la Nature	84	2.000.000.000	2.000.000.000	1.997.416.553	2.583.447	0
- Économie - FRIF	64	2.450.000.000	1.885.800.000	1.578.309.990	307.490.010	
Total A1		24.766.500.000	28.322.600.000	27.070.561.748	1.252.038.252	0
- Politique de santé/ aide sociale - Fonds construction institutions hospitalières	15	2.836.300.000	2.836.300.000	2.611.095.000	225.205.000	0
Total A2		2.836.300.000	2.836.300.000	2.611.095.000	225.205.000	0

	Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence	
		Initiale	Ajustée		À annuler	À régulariser
		- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -
B. Autorisations de contracter des emprunts						
- Logement						
Primes : construction, acquisition, assainissement	17	4.327.000.000	4.327.000.000	4.326.999.774	226	0
- Affaires intérieures						
Travaux administrations subordonnées	89	2.010.000.000	2.010.000.000	1.606.848.000	403.152.000	0
- Famille et environnement						
Société flamande de Distribution d'Eau	103	200.000.000	200.000.000	0	200.000.000	0
- Enseignement :						
- Établissements libres d'enseignement universitaire	91	340.000.000	340.000.000	340.000.000	0	0
- Fonds national de Garantie des bâtiments scolaires	92	2.887.700.000	2.887.700.000	2.846.189.991	41.510.009	0
Total B1		9.764.700.000	9.764.700.000	9.120.037.765	644.662.235	
- Politique de santé/ aide sociale - Fonds construction institutions hospitalières	15	1.081.500.000	1.081.500.000	857.550.000	223.950.000	0
Total B2		1.081.500.000	1.081.500.000	857.550.000	223.950.000	0
- Logement SNL	85	2.000.000.000	2.000.000.000	1.890.000.000	110.000.000	0
- Logement SNT	85	2.238.000.000	2.238.000.000	1.890.000.000	348.000.000	0
- Logement - Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses	85	4.000.000.000	4.000.000.000	3.671.504.070	328.495.930	0
Total B3		8.238.000.000	8.238.000.000	7.451.504.070	786.495.930	0
TOTAL GÉNÉRAL		46.687.000.000	50.243.100.000	47.110.748.583	3.132.351.417	0

N. 97 — 2217

[S - C - 97/35947]

29 APRIL 1997. — Decreet houdende de eindregeling van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van instellingen van openbaar nut voor het begrotingsjaar 1990 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap**HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting****Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingen****Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 31 218 350 323.**Afdeling 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten****Art. 2.** De vastleggingskredieten bedragen voor het begrotingsjaar 1990 in totaal BF 32 740 800 000. (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag werd omgedeeld bij de begrotingsdecreten en is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begroting :	BF 28 202 000 000
b) aanpassing van de begroting :	BF + 4 538 800 000

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3).

Art. 3. De in totaal voor het begrotingsjaar 1990 omgedeelde vastleggingskredieten worden verminderd met een bedrag van BF 1 522 449 677 dat bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, gewijzigd bij het KB nr. 402 van 18 april 1986, wordt geannuleerd (tabel A, kolom 10).**Art. 4.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve, omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1990 vastgesteld op BF 31 218 350 323; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1990 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).**HOOFDSTUK II. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting****Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten****Art. 5.** De op het begrotingsjaar 1990 ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde rechten, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van BF 354 739 366 880.

Deze som is als volgt samengesteld :

— lopende ontvangsten :	BF 344 945 814 895
— kapitaalontvangsten :	BF 9 793 551 985
— opbrengst van leningen :	BF 0

(tabel B, kolom 3).

Art. 6. De op hetzelfde begrotingsjaar 1990 aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BF 352 150 770 422.

Deze som is als volgt samengesteld :

— lopende ontvangsten :	BF 344 010 228 431
— kapitaalontvangsten :	BF 8 140 541 991
— opbrengst van leningen :	BF 0

(tabel B, kolom 4).

Art. 7. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1990 bedragen BF 2 588 596 458.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :	
— lopende ontvangsten :	BF 212 539 936
— kapitaalontvangsten :	BF 0
Totaal :	BF 212 539 936
b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :	
— lopende ontvangsten :	BF 723 046 528
— kapitaalontvangsten :	BF 1 653 009 994
Totaal :	BF 2 376 056 522

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).

(1) *Zitting 1996-1997.**Stukken.* — Ontwerp van decreet : 23-B - nr. 1. — Amendementen : 23-B - nr. 2. — Verslag : 23-B - nr. 3.*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 15 en 16 april 1997.

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 8. De tijdens het begrotingsjaar 1990 aangerekende ordonnanceringskredieten worden als volgt vastgesteld :

1. ten laste van niet-gesplitste kredieten :	BF 357 033 033 927
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 20 215 007 936
b) in de loop van het jaar :	BF 336 818 025 991
2. ten laste van ordonnanceringskredieten :	BF 18 915 359 518
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 6 154 836 906
b) in de loop van het jaar :	BF 12 760 522 612
(tabel C, kolommen 7, 8 en 9).	

Art. 9. De ten laste van het begrotingsjaar 1990 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen ten laste van :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 352 326 017 247
— ordonnanceringskredieten :	BF 18 891 978 364
(tabel C, kolommen 7-10).	

Art. 10. De ten laste van de begroting 1990 aangerekende betalingen, waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen ten laste van :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 4 707 016 680
— ordonnanceringskredieten :	BF 23 381 154
(tabel C, kolom 10).	

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 11. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgedeeld door het Vlaams Parlement bedragen voor het begrotingsjaar 1990 :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 393 338 811 810
— ordonnanceringskredieten :	BF 30 269 911 846
(tabel C, kolom 6).	

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en bij decreet, als volgt onderverdeeld :

1. Oorspronkelijke begroting :	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 358 417 900 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 19 499 700 000
(tabel C, kolom 2).	

2. Aanpassingen van de kredieten :

Vermeerderingen :	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 4 202 100 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 3 543 700 000
Verminderingen :	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 5.239 600 000
— ordonnanceringskredieten :	BF 248 900 000
(tabel C, kolommen 3 en 4).	

II. De overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen, als volgt samengesteld :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 35 958 411 810
— ordonnanceringskredieten :	BF 7 475 411 846
(tabel C, kolom 5).	

Art. 12. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 beschikbaar gestelde omgedeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd :

I. De betalingskredieten die naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 20 554 148 954
— ordonnanceringskredieten :	BF 11 354 552 328

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd bedragen voor :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 16 167 374 967
— ordonnanceringskredieten :	BF 0

(tabel C, kolommen 13 en 14).

De omdeling van de over te dragen betalingskredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1991.

Art. 13. De overdracht van het niet-gesplitst krediet van BF 18 600 000 van basisallocatie 11.22 van het programma 14 naar het niet-gesplitst krediet van basisallocatie 11.40 van hetzelfde programma wordt geregulariseerd.

Art. 14. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 415 746 038 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1990.

Deze kredieten zijn als volgt samengesteld :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 415 746 038
— ordonnanceringskredieten :	BF 0

(tabel C, kolom 11).

Deze bijkomende betalingskredieten worden toegewezen zoals uitgeduid in tabel D.

Art. 15. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 11 en 12 hierboven, worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1990 als volgt vastgesteld :

— niet-gesplitste kredieten :	BF 357 033 033 927
— ordonnanceringskredieten :	BF 18 915 359 518

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van de begroting 1990, overeenkomstig tabel C kolommen 7 en 15.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de Afzonderlijke Sectie van de begroting*

Art. 16. De artikelen 60 06, 60 07, 60 08 en 60 09 vermeld in de tabel gevoegd bij het decreet van 20 december 1989, houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1990, onder afdeling II, verrichtingen op begrotingsfondsen, sectie 23, secundair onderwijs (algemeen vormend, technisch, beroeps- en kunstonderwijs), hoofdstuk III, fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten, dienen gelezen te worden respectievelijk als 66.06, 66.07, 66.08 en 66.09.

Art. 17. De ontvangsten van het begrotingsjaar 1990 geboekt op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen BF 75 114 842 893 (tabel E, kolom 3).

Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

— werking van de Vlaamse Gemeenschap	BF 31 537 336
— gemeenschapsbevoegdheden	BF 23 835 607 946
— gewestbevoegdheden	BF 51 247 697 611

Art. 18. De uitgaven van het begrotingsjaar 1990 aangerekend op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen BF 65 140 227 991 (tabel E, kolom 5).

Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

— werking van de Vlaamse Gemeenschap	BF 29 899 099
— gemeenschapsbevoegdheden	BF 23 740 140 560
— gewestbevoegdheden	BF 41 370 188 332

Dit bedrag omvat :

— verantwoorde of geregulariseerde betalingen :	BF 53 797 759 918
— betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie bij toepassing van art. 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen :	BF 11 342 468 073

(tabel E, kolommen 5 en 6).

Art. 19. De algemene eindcijfers van de Afzonderlijke Sectie van de begroting 1990 worden als volgt vastgesteld :

— ontvangsten :	BF 75 114 842 893
— uitgaven :	BF 65 140 227 991
— saldo :	BF +9 974 614 902

(tabel E, kolommen 3 en 5).

Dit saldo, toegevoegd aan het beginsaldo van BF 20 385 939 592, vermeerderd met de van de Nationale Gemeenschappelijke Culturele Zaken en van de van Nationaal Onderwijs, gemeenschappelijke sector overgedragen saldi ten belope van BF 203 039 730, brengt het eindsaldo per 31 december 1990 op een bedrag van BF 30 563 594 224.

(tabel E, kolommen 2 en 7).

Dit saldo wordt als volgt onderverdeeld :

— werking van de Vlaamse Gemeenschap	BF 29 315 385
— gemeenschapsbevoegdheden	BF 3 969 332 535
— gewestbevoegdheden	BF 26 564 946 304

HOOFDSTUK IV. — *Ontvangsten en uitgaven*
gedaan in uitvoering van de begroting van de Dienst met Afzonderlijk beheer

Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 20. De op het begrotingsjaar 1990 door de Dienst met Afzonderlijk beheer, Instituut voor het Archeologisch Patrimonium (IAP) vastgestelde rechten, bedragen de som van BF 46 010 028.

Art. 21. De op hetzelfde begrotingsjaar 1990 aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BF 36 910 028.

Art. 22. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1990 bedragen BF 9 100 000.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten : BF 0

b) naar het volgende begrotings jaar overgedragen rechten : BF 9 100 000

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 23. In afwijking van artikel 75 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecöördineerd op 17 juli 1991, geeft de rekening van uitvoering van de begroting van de Dienst met Afzonderlijk beheer IAP voor de uitgaven aan, de bij decreet geopende kredieten, de aangerekende verrichtingen, het verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen, de kredieten beschikbaar aan het einde van het begrotingsjaar en de uitgaven gedaan boven de kredieten.

Art. 24. De tijdens het begrotingsjaar 1990 aangerekende ordonnanceringen worden vastgesteld op BF 18 215 556.

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 25. De betalingskredieten bedragen voor het begrotingsjaar 1990 BF 18 400 000.

Art. 26. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 3 179 084 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1990.

HOOFDSTUK V. — *Vastleggingen gedaan in uitvoering van het begrotingsdecreet*

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

Art. 27. De in toepassing van de artikelen 62 tot en met 71, 73, 74 en 75 van het begrotingsdecreet toegewezen vastleggingsmachtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 2), de som van BF 29 847 550 814.

Art. 28. De in toepassing van artikel 79 van het begrotingsdecreet toegewezen vastleggingsmachtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A2, kolom 2), de som van BF 2 844 100 000.

Art. 29. De in toepassing van de artikelen 76, 77, 78, 80 en 82 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen tot het aangaan van verbintenissen strekkende tot betaling van de intrest en de aflossing van leningen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B1, kolom 2), de som van BF 7 714 400 000.

Art. 30. De in toepassing van artikel 79, van het begrotingsdecreet en van artikel 29 van het aanpassingsdecreet toegewezen machtigingen tot het aangaan van verbintenissen strekkende tot betaling op de vervaldag van de intrest en de aflossing van leningen, voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 2), de som van BF 11 922 850 430.

Art. 31. De in toepassing van artikel 83 van het begrotingsdecreet toegekende machtigingen om de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de Nationale Landmaatschappij en het Vlaams Woningfonds voor de Grote Gezinnen verbintenissen te laten aangaan, voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 2), de som van BF 7 000 000 000.

Afdeling 2. — Vaststelling van de aanwending

Art. 32. De aanwendingen van de door de artikelen 62 tot en met 71, 73, 74 en 75 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 3) de som van BF 29 571 747 928

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door de artikelen 62 tot en met 65, 67 tot en met 71 en 73 tot en met 75 voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 4), de som van BF 1 480 646 428.

Een aanvullende machtiging ten bedrage van BF 1 204 843 542 wordt, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A1, kolom 5), toegewezen tot regularisatie van de aanwendingen gedaan boven de machtiging toegewezen door art. 66 van het begrotingsdecreet met betrekking tot het Fonds voor Economische Expansie en de Regionale Reconversie - Grote Ondernemingen, ingeschreven onder sectie 62 van afdeling II.

Art. 33. De aanwendingen van de door het artikel 79 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A2, kolom 3), de som van BF 2 801 425 000.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt A2, kolom 4), de som van BF 42 675 000.

Art. 34. De aanwendingen van de door de artikelen 76, 77, 78, 80 en 82 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B1, kolom 3), de som van BF 7 601 540 675.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze artikelen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B1, kolom 4), de som van BF 112 859 325.

Art. 35. De toepassingen van de door artikel 79 van het begrotingsdecreet en van artikel 29 van het aanpassingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 3), de som van BF 12 238 740 430.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 4), de som van BF 0.

Een aanvullende machtiging ten bedrage van BF 315 890 000 wordt, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B2, kolom 5), toegewezen tot regularisatie van de toepassingen gedaan boven de machtiging toegewezen door art. 79 van het begrotingsdecreet met betrekking tot het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen (Welzijn en Gezin, Volksgezondheid).

Art. 36. De toepassingen van de door artikel 83 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 3), de som van BF 7 536 353 275.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepaling voor het begrotingsjaar 1990 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 4), de som van BF 0.

Een aanvullende machtiging ten bedrage van BF 536 353 275 wordt overeenkomstig de bijgaande tabel F (punt B3, kolom 5) toegewezen tot regularisatie van de toepassingen gedaan boven de machtiging toegewezen door art. 83 van het begrotingsdecreet met betrekking tot het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen.

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de Wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM), ingesteld bij decreet van 2 juli 1981 (Belgisch Staatsblad van 25 juli 1981)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 37. De eindregeling van de begroting van OVAM is, voor het begrotingsjaar 1990, als volgt vastgesteld :

— de ontvangsten op een bedrag van BF 474 368 237;

— de uitgaven op een bedrag van BF 391 667 755,

zodat er voor het begrotingsjaar 1990 een overschot is van BF 82 700 482 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1990 BF 781 437 296 bedraagt.

HOOFDSTUK II. — Commissariaat-Generaal voor de Internationale (Culturele) Samenwerking - CGIS (CGICS) ingesteld bij decreet van 8 juli 1980 (Belgisch Staatsblad van 31 december 1980)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 38. De eindregeling van de begroting van CGIS is, voor het begrotingsjaar 1990, als volgt vastgesteld :

— de ontvangsten op een bedrag van BF 93 002 613;

— de uitgaven op een bedrag van BF 276 326 218,

zodat er voor het begrotingsjaar 1990 een tekort is van BF 183 323 605 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1990 BF 265 236 158 bedraagt.

HOOFDSTUK III. — Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen (VFBZ), ingesteld bij decreet van 1 juni 1983 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1983), inwerking getreden op 1 januari 1987 bij besluit van de Vlaamse regering van 23 december 1986 (Belgisch Staatsblad van 14 maart 1987)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 39. De eindregeling van de begroting van VFBZ is, voor het begrotingsjaar 1990, als volgt vastgesteld

— de ontvangsten op een bedrag van BF 4 221 042 420;

— de uitgaven op een bedrag van BF 4 165 777 346,

zodat er voor het begrotingsjaar 1990 een overschot is van BF 55 265 074 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1990 BF 1 043 887 514 bedraagt.

HOOFDSTUK IV. — Vlaams Financieringsfonds tot herstel van de Gemeentefinanciën (VFHG), ingesteld bij decreet van 20 december 1989 (Belgisch Staatsblad van 22 februari 1990)

Afdeling 1. — Jaar 1989 en 1990

Art. 40. De eindregeling van de begroting van VFHG is, voor het begrotingsjaar 1989 en 1990, als volgt vastgesteld :

— de ontvangsten op een bedrag van BF 29 121 517 888;

— de uitgaven op een bedrag van BF 29 121 517 888,

zodat het saldo op 31 december 1990 BF 0 bedraagt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 april 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TABEL A
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1990
VASTLEGGINGEN

Toewijzing van de kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Vastleggingen geboekt tijdens het jaar 1990	Regeling van de kredieten				
Oorspronkelijke begroting	Aanpassing					Vastleggingen gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten op het einde van het jaar	Over te dragen kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1990
	Vermeerderingen	Verminderingen								
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -
28.202.000.000	4.950.600.000	411.800.000	0	32.740.800.000	31.218.350.323	0	1.522.449.677	0	1.522.449.677	31.218.350.323

TABEL B
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1990
ONTVANGSTEN

Aard van de ontvangsten	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen	Vastgestelde rechten	Aangerekende ontvangsten	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	Over te dragen	Meer geraamd dan ingevorderd	Meer ingevorderd dan geraamd
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
I. Lopende ontvangsten								
- Fiscale ontvangsten	13.464.500.000	10.922.875.220	10.921.061.436	1.813.784	1.813.784	0	2.543.438.564	0
- Niet-fiscale ontvangsten	330.083.000.000	334.022.939.675	333.089.166.995	933.772.680	210.726.152	723.046.528	0	3.006.166.995
Totaal I	343.547.500.000	344.945.814.895	344.010.228.431	935.586.464	212.539.936	723.046.528	2.543.438.564	3.006.166.995
II. Kapitaalontvangsten								
- Fiscale ontvangsten	7.481.700.000	7.960.668.259	7.960.668.259	0	0	0	0	478.968.259
- Niet-fiscale ontvangsten	317.500.000	1.832.883.726	179.873.732	1.653.009.994	0	1.653.009.994	137.626.268	0
Totaal II	7.799.200.000	9.793.551.985	8.140.541.991	1.653.009.994	0	1.653.009.994	137.626.268	478.968.259
III. Opbrengst van leningen	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaal III	0	0	0	0	0	0	0	0
Algemeen totaal	351.346.700.000	354.739.366.880	352.150.770.422	2.588.596.458	212.539.936	2.376.056.522	2.681.064.832	3.485.135.254

TABEL C
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1990
UITGAVEN

Aard van de uitgaven en van de kredieten	Kredieten					Uitgaven				Regeling van de kredieten				
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Totaal	Aangerekende ordonnancements		Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Over te dragen kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1990
a) NGK	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen					Prestaties uitgevoerd							
		b) OK	Vermeerderingen	Verminderingen	tijdens de vorige jaren	in de loop van het jaar								
- 1 -	- 2 -						- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -
1. NGK	358.417.900.000	4.202.100.000	5.239.600.000	35.958.411.810	393.338.811.810	357.033.033.927	20.215.007.936	336.818.025.991	4.707.016.680	415.746.038	36.721.523.921	16.167.374.967	20.554.148.954	357.033.033.927
2. OK	19.499.700.000	3.543.700.000	248.900.000	7.475.411.846	30.269.911.846	18.915.359.518	6.154.836.906	12.760.522.612	23.381.154	0	11.354.552.328	0	11.354.552.328	18.915.359.518
3. Totalen (1+2)	377.917.600.000	7.745.800.000	5.488.500.000	43.433.823.656	423.608.723.656	375.948.393.445	26.369.844.842	349.578.548.603	4.730.397.834	415.746.038	48.076.076.249	16.167.374.967	31.908.701.282	375.948.393.445

TABEL D
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1990

**I. UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR
GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD**

Titel I. - Lopende uitgaven	
SECTOR 32. - MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP	
Sectie 02. - Vlaamse regering	
Hoofdstuk I. - Consumptieve bestedingen	
§ 2. - Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	
<u>Art. 12.06.01.74</u> Huur van onroerende goederen in gebruik van de kabinetten met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen in eigendom of gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen. Algemene genotskosten met inbegrip van de uitgaven voor water, electriciteit en stookolie (pro memorie)	BF 175.601
Sectie 96. - Instellingen van openbaar nut	
Hoofdstuk 01. - Diversen	
Lopende uitgaven van overheidsbedrijven	
<u>Art. 02.21.02.12</u> Dotatie aan de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs	BF 31.220
SECTOR 31. - ONDERWIJS	
Sectie 40. - Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve diensten	
Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen	
§ 1. - Lonen en sociale lasten	
<u>Art. 11.03.01.93</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	BF 120.390
<u>Art. 11.03.07.02</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	BF 7.370
Sectie 52. - Secundair onderwijs	
Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen	
§ 1. - Lonen en sociale lasten	
<u>Art. 11.03.01.29</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	BF 6.800
Sectie 54. - Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek	
Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen	
§ 1. - Lonen en sociale lasten	
<u>Art. 11.03.01.83</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	BF 5.473
Sectie 62. - Bestuur beheer personeel van de Gemeenschap Onderwijs	
Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen	
§ 1. - Lonen en sociale lasten	
<u>Art. 11.03.01.08</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	BF 96.588

Sectie 63. - Bestuur beheer personeel Gesubsidieerd Onderwijs

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen

§ 1. - Lonen en sociale lasten

<u>Art. 11.03.01.35</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).....	BF 30.964
---	-----------

Sectie 64. - Organisatie van het onderwijs en beheer van de PMS-centra

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen

§ 1. - Lonen en sociale lasten

<u>Art. 11.03.01.62</u> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).....	BF 113.172
---	------------

SECTOR 12. - VERKEERSWEZEN

Sectie 53. - Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

Hoofdstuk 1. - Consumptieve bestedingen

§ II. - Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

<u>Art. 12.42.02.61</u> Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen enzovoort van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	BF 17.005.293
--	---------------

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Sectie 03. - Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van de Vlaamse regering en Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting

<u>Art. 11.01.01.88.</u> Jaarwedde en representatiekosten van de Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting	BF 22.494
--	-----------

Sectie 04. - Kabinetsuitgaven van de Vice-Voorzitter van de Vlaamse Executieve en Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie

<u>Art. 11.01.01.18.</u> Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Voorzitter, Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie	BF 22.494
---	-----------

Sectie. 14.- Centrale Diensten

<u>Art. 11.22.01.60.</u> Wedden en toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel — Provinciale Gouvernements	BF 12.820.108
--	---------------

<u>Art. 11.31.01.87.</u> Wedden en toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel — Openbare werken	381.540.146 F
--	---------------

<u>Art. 11.42.01.23.</u> Wedden en toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel — Proefstations (Landbouw) (pro memorie).....	BF 609.636
--	------------

<u>Art. 11.43.01.26.</u> Wedden en toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel — Muskusratvangers (Landbouw) (pro memorie).....	BF 870.180
---	------------

Sectie 26. - Universitair onderwijs

<u>Art. 01.30.02.28.</u> Regeringscommissarissen en -afgevaardigden- inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Gemeenschapsminister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).....	BF 847.530
--	------------

Sectie 28. - PMS-Centra

<u>Art. 11.20.02.45.</u> Wedden en toelagen van het personeel van de PMS-centra van de Gemeenschap	BF 1.420.579 F
--	----------------

TOTAAL BF 415.746.038

TABEL E
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1990
AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE	Saldo op 01.01.1990	Ontvangsten	Totaal beschikbaar	Uitgaven	Waarvan niet geregulariseerd	Saldo op 31.12.1990
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -
16 - Algemene Logistiek	27.677.148	31.537.336	59.214.484	29.899.099	28.655.906	29.315.385
TOTAAL werking van de Vl. Gem.	27.677.148	31.537.336	59.214.484	29.899.099	28.655.906	29.315.385
21 - Studietoelagen	173.768.189	2.643.758.900	2.817.527.089	2.553.287.300	27.588.900	264.239.789
22 - Basisonderwijs	277.892.431	0	277.892.431	82.443.832	0	195.448.599
23 - Secundair onderwijs	-1.433.527.819	157.475.794	-1.276.052.025	272.827.494	0	-1.548.879.519
25 - HOBU	40.110.785	2.092.000	42.202.785	25.941.644	0	16.261.141
26 - Universitair onderwijs	1.086.864.497	1.802.050.000	2.888.914.497	1.852.715.738	0	1.036.198.759
27 - Soc. promotie	0	146.118.600	146.118.600	0	0	146.118.600
28 - PMS-centra	19.471.918	0	19.471.918	0	0	19.471.918
29 - Leerlingenvervoer	78.794.607	116.137.700	194.932.307	104.747.067	0	90.185.240
34 - Landbouwscholing	-223.615.466	75.000.000	-148.615.466	36.909.776	0	-185.525.242
35 - Alg. onderwijs en vorming	2.444.903.924	3.288.593.002	5.733.496.926	2.062.734.228	396.264.496	3.670.762.698
41 - Schone kunsten	51.524.640	8.364.821	59.889.461	18.828.470	0	41.060.991
45 - Sportcentra, jachthavens en Wateroppervlakten	243.102.852	469.992.922	713.095.774	532.303.789	510.105.325	180.791.985
48 - Intern. Culturele Betrekkingen	64.124.860	149.483.654	213.608.514	181.936.899	9.500.000	31.671.615
51 - Jeugdzorg	1.169.071.890	4.097.413.408	5.266.485.298	4.224.561.895	1.610.431.750	1.041.923.403
54 - Zorg voor mindervaliden	-459.735.088	9.867.070.143	9.407.335.055	10.826.414.986	7.623.963.422	-1.419.079.931
59 - Medisch-sociaal beleid	341.112.929	1.012.057.002	1.353.169.931	964.487.442	903.594.758	388.682.489
TOTAAL Gemeenschapsbevoegdheid	3.873.865.149	23.835.607.946	27.709.473.095	23.740.140.560	11.081.448.651	3.969.332.535

SECTIE	Saldo op 01.01.1990	Ontvangsten	Totaal beschikbaar	Uitgaven	Waarvan niet gereguleerd	Saldo op 31.12.1990
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -
61 - Alg. economisch beleid	0	1.451.000.000	1.451.000.000	386.721.730	0	1.064.278.270
62 - EERR - Grote ondernemingen	3.337.907.877	7.766.713.876	11.104.621.753	7.101.773.836	0	4.002.847.917
63 - EERR - KMO	1.290.972.735	4.109.149.761	5.400.122.496	4.374.024.364	0	1.026.098.132
64 - Buit. Handel en Exportbevordering	136.353.579	84.849.100	221.202.679	27.173.119	0	194.029.560
65 - Ond. Fonds 60.01.03	1.747.941	0	1.747.941	0	0	1.747.941
66 - Ontginning nat. rijkdommen	0	50.000.000	50.000.000	0	0	50.000.000
67 - Ind. vernieuwing	1.767.621.532	3.757.259.090	5.524.880.622	1.622.058.779	0	3.902.821.843
69 - Werkgelegenheid	1.709.336.843	21.903.415.874	23.612.752.717	19.836.497.294	0	3.776.255.423
71 - Leefmilieu	983.088.479	1.541.506.916	2.524.595.395	330.700.006	0	2.193.895.389
72 - Natuurbehoud en groenvoorziening	42.958.906	35.056.332	78.015.238	31.184.193	25.348.517	46.831.045
73 - Ordening en platteland	193.120.222	58.103.486	251.223.708	37.306.224	0	213.917.484
76 - Ruimt. ordening en stedebouw	298.929.700	415.859.410	714.789.110	237.860.234	0	476.928.876
78 - Huisvesting	6.833.614.561	9.873.599.989	16.707.214.550	7.177.873.554	0	9.529.340.996
81 - Waterwegen en binnenvaart	0	77.000.000	77.000.000	0	0	77.000.000
82 - Havens, loodswezen en scheepvaart	91.784.650	121.522.367	213.307.017	207.014.999	207.014.999	6.292.018
88 - Alg. infrastructuur	0	2.661.410	2.661.410	0	0	2.661.410
92 - Uitgaven t.g.v. de toek. v. de waarborg v. de Vl. Gem.	0	0	0	0	0	0
TOTAAL Gewestbevoegdheden	16.687.437.025	51.247.697.611	67.935.134.636	41.370.188.332	232.363.516	26.564.946.304
TOTAAL	20.588.979.322	75.114.842.893	95.703.822.215	65.140.227.991	11.342.468.073	30.563.594.224
TOTAAL 01	27.677.148	31.537.336	59.214.484	29.899.099	28.655.906	29.315.385
TOTAAL 02	3.873.865.149	23.835.607.946	27.709.473.095	23.740.140.560	11.081.448.651	3.969.332.535
TOTAAL 03	16.687.437.025	51.247.697.611	67.935.134.636	41.370.188.332	232.363.516	26.564.946.304

TABEL F
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap over het begrotingsjaar 1990
MACHTIGINGEN VERLEEND BIJ BEGROTINGSDECREET

Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending	Verschil		
	Initieel	Aangepast		Te annuleren	Te regulariseren	
	- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	
A. Vastleggingsmachtigingen						
- Economie						
- Grote ondernemingen :						
- FEER	66	4.870.000.000	4.870.000.000	6.074.843.542	0	1.204.843.542
- ROF	67	3.650.000.000	3.650.000.000	3.649.981.292	18.708	0
- Economie						
- KMO :						
- FEER	68	4.000.000.000	4.000.000.000	4.000.000.000	0	0
- ROF	69	1.400.000.000	1.400.000.000	1.400.000.000	0	0
- Economie						
- Fonds Innovatie en Technologie	70	1.250.000.000	1.250.000.000	895.000.000	355.000.000	0
- Ruimtelijke ordening en stedenbouw :						
- FEER	75	450.000.000	550.950.814	550.948.925	1.889	0
- Economie :						
- FEER	64	566.000.000	2.092.100.000	2.092.100.000	0	0
- Verkeerswezen :						
- Fonds koopvaardij- en vissersvloot	65	4.200.000.000	6.600.000.000	6.575.271.000	24.729.000	0
- Onderwijs :	63	200.000.000	200.000.000	0	200.000.000	0
- Fonds Onderwijs en Vorming	62	137.300.000	197.500.000	177.842.705	19.657.295	0
- Leefmilieu/Natuurbehoud/landinr. :						
- Fonds preventie en sanering Milieu - Natuur	73	2.500.000.000	2.500.000.000	2.497.760.464	2.239.536	0
- Natuurbehoud en Groenvoorziening	74	29.000.000	29.000.000	0	29.000.000	0
- Economie - FIO	71	2.508.000.000	2.508.000.000	1.658.000.000	850.000.000	0
Totaal A1		25.760.300.000	29.847.550.814	29.571.747.928	1.480.646.428	1.204.843.542
- Gezondheidsbeleid/Welzijnszorg						
- Fonds Bouw Ziekenhuizen	79	2.769.100.000	2.844.100.000	2.801.425.000	42.675.000	0
Totaal A2		2.769.100.000	2.844.100.000	2.801.425.000	42.675.000	0

Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending	Verschil		
	Initieel	Aangepast		Te annuleren	Te regulariseren	
	- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	
B. Leningsmachtigingen						
- Huisvesting						
- Bouw-, Koop-, Saneringspremies	82	4.377.400.000	4.377.400.000	4.264.555.675	112.844.325	0
- Binnenlandse aangelegenheden						
- Werken ondergeschikte besturen	76	1.809.000.000	1.809.000.000	1.808.993.000	7.000	0
- Investeringsfondsen	77	1.000.000.000	1.000.000.000	999.992.000	8.000	0
- Gezin en Leefmilieu						
- Vl. Maatschap. vr. watervoorziening	80	290.000.000	290.000.000	290.000.000	0	0
- Onderwijs :						
- Vrije inst. univ. onderwijs	78	238.000.000	238.000.000	238.000.000	0	0
Totaal B1		7.714.400.000	7.714.400.000	7.601.540.675	112.859.325	0
- Volksgezondheid/welzijn/gezin						
- Fonds Bouw Ziekenhuizen	79	1.030.500.000	1.155.500.000	1.471.390.000	0	315.890.000
- Binnenlandse aangelegenheden						
- Vl. Fin. Fonds voor de gemeentefinanciën	-/29	0	10.767.350.430	10.767.350.430	0	0
Totaal B2		1.030.500.000	11.922.850.430	12.238.740.430	0	315.890.000
- Huisvesting						
NMH	83	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0
- Huisvesting						
NLM	83	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0
- Huisvesting						
- Vlaams Woningfonds	83	3.220.000.000	3.220.000.000	3.756.353.275	0	536.353.275
Totaal B3		7.000.000.000	7.000.000.000	7.536.353.275	0	536.353.275
ALGEMEEN TOTAAL		44.274.300.000	59.328.901.244	59.749.807.308	1.636.180.753	2.057.086.817

TRADUCTION

F. 97 — 2217

[C — 97/35947]

29 AVRIL 1997. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté flamande et des organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 1990 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. - Opérations effectuées en exécution du budget de la Communauté flamande**CHAPITRE I^{er}. - Engagements pris en exécution du budget***Division 1re. - Fixation des engagements*

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1990 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 31.218.350.323 F.

Division 2. - Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement de l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à 32.740.800.000 F (colonne 5 du tableau A).

Cette somme a été affectée par décrets budgétaires et se décompose comme suit :

a. budget primitif :	28.202.000.000 F
b. ajustement du budget :	+ 4.538.800.000 F

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3).

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagement répartis pour l'année budgétaire 1990 est réduit d'un montant de 1.522.449.677 F, qui est annulé par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 (tableau A, colonne 10).

Art. 4. Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs, répartis pour l'année budgétaire 1990, sont fixés à 31.218.350.323 F; cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1990 (tableau A, colonnes 6 et 11).

CHAPITRE II. - Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget*Division 1re. - Fixation des recettes*

Art. 5. Les droits constatés en faveur de la Communauté flamande sur l'année budgétaire 1990 s'élèvent, d'après la colonne 3 du tableau B ci-joint, à 354.739.366.880 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes :	344.945.814.895 F
- recettes de capital :	9.793.551.985 F
- produit des emprunts :	0 F

(tableau B, colonne 3).

Art. 6. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1990 sont fixées à 352.150.770.422 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes :	344.010.228.431 F
- recettes de capital :	8.140.541.991 F
- produit des emprunts :	0 F

(tableau B, colonne 4).

Art. 7. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à 2.588.596.458 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :	
- recettes courantes :	212.539.936 F
- recettes de capital :	0 F
Total :	212.539.936 F
b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :	
- recettes courantes :	723.046.528 F
- recettes de capital :	1.653.009.994 F
Total :	2.376.056.522 F

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

(1) *Session 1996-1997.*

Documents. — Projet de décret : 23-B, n° 1. — Amendements : 23-B, n° 2. — Rapport : 23-B, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 15 et 16 avril 1997.

Division 2. - Fixation des dépenses

Art. 8. Les ordonnancements imputés sur l'année budgétaire 1990 sont arrêtés comme suit :

1. à charge des crédits non dissociés :	357.033.033.927 F
Ce montant se rapporte à des prestations effectuées :	
a) au cours d'années antérieures :	20.215.007.936 F
b) au cours de l'année :	336.818.025.991 F
2. à charge des crédits d'ordonnement :	18.915.359.518 F
Ce montant se rapporte à des prestations effectuées :	
a) au cours d'années antérieures :	6.154.836.906 F
b) au cours de l'année :	12.760.522.612 F
(tableau C, colonnes 7, 8 et 9).	

Art. 9. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés sur l'année budgétaire 1990 s'établissent comme suit :

- crédits non dissociés :	352.326.017.247 F
- crédits d'ordonnement :	18.891.978.364 F
(tableau C, colonnes 7 à 10).	

Art. 10. Les paiements imputés à charge du budget de 1990 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année budgétaire ultérieure par application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat s'élèvent à :

- crédits non dissociés :	4.707.016.680 F
- crédits d'ordonnement :	23.381.154 F
(tableau C, colonne 10).	

Division 3. - Fixation des crédits de paiement

Art. 11. Les crédits de paiement ouverts au Parlement flamand et affectés par ce Parlement s'élèvent, pour l'année budgétaire 1990, à :

- crédits non dissociés :	393.338.811.810 F
- crédits d'ordonnement :	30.269.911.846 F
(tableau C, colonne 6).	

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement alloués par les décrets budgétaires et par décret et se décomposant comme suit :

1. Budget primitif :	
- crédits non dissociés :	358.417.900.000 F
- crédits d'ordonnement :	19.499.700.000 F
(tableau C, colonne 2).	

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :	
- crédits non dissociés :	4.202.100.000 F
- crédits d'ordonnement :	3.543.700.000 F

Réductions :

- crédits non dissociés :	5.239.600.000 F
- crédits d'ordonnement :	248.900.000 F

(tableau C, colonnes 3 et 4).

II. Les reports de crédits de paiement par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales, s'établissant comme suit :

- crédits non dissociés :	35.958.411.810 F
- crédits d'ordonnement :	7.475.411.846 F

(tableau C, colonne 5).

Art. 12. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1990 est réduit :

I. Des crédits de paiement reportés à l'année budgétaire suivante par application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :

- crédits non dissociés :	20.554.148.954 F
- crédits d'ordonnement :	11.354.552.328 F

II. Des crédits de paiement restés disponibles qui sont annulés et s'élèvent à :

- crédits non dissociés :	16.167.374.967 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F

(tableau C, colonnes 13 et 14).

La répartition des crédits de paiement à reporter est maintenue pour l'année budgétaire 1991.

Art. 13. Le transfert à concurrence de 18.600.000 F du crédit non-dissocié de l'allocation de base 11.22 du programme 14 au crédit non dissocié de l'allocation de base 11.40 du même programme est régularisé.

Art. 14. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1990, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 415.746.038 F.

Ces crédits se répartissent comme suit :

- crédits non dissociés :	415.746.038 F
- crédits d'ordonnancement :	0 F

(tableau C, colonne 11).

Ces crédits de paiement complémentaires sont affectés comme indiqué au tableau D.

Art. 15. Par suite des dispositions des articles 11 et 12 ci-dessus, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés comme suit :

- crédits non dissociés :	357.033.033.927 F
- crédits d'ordonnancement :	18.915.359.518 F

Ces montants équivalent aux ordonnancements imputés au budget de 1990, conformément au tableau C, colonnes 7 et 15.

CHAPITRE III. - Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget

Art. 16. Au "Chapitre III. - Fonds alimentés par des ressources particulières" de la "Section 23. - Enseignement secondaire (général, technique, professionnel et artistique)" de la "Division II. - Opérations sur Fonds budgétaires" du tableau figurant en annexe au décret du 20 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990, il y a lieu de lire respectivement les numéros d'articles 66.06, 66.07, 66.08 et 66.09 au lieu des numéros 60.06, 60.07, 60.08 et 60.09.

Art. 17. Les recettes de l'année budgétaire 1990 enregistrées dans la section particulière du budget s'élèvent à 75.114.842.893 F (tableau E, colonne 3).

Cette somme est ventilée comme suit :

- fonctionnement de la Communauté flamande	31.537.336 F
- compétences communautaires	23.835.607.946 F
- compétences régionales	51.247.697.611 F

Art. 18. Les dépenses de l'année budgétaire 1990 imputées à la section particulière du budget s'élèvent à 65.140.227.991 F (tableau E, colonne 5).

Cette somme est ventilée comme suit :

- fonctionnement de la Communauté flamande	29.899.099 F
- compétences communautaires	23.740.140.560 F
- compétences régionales	41.370.188.332 F

Elle comprend :

- des paiements justifiés ou régularisés :	53.797.759.918 F
- des paiements dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année budgétaire ultérieure par application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat :	11.342.468.073 F

(tableau E, colonnes 5 et 6).

Art. 19. Le résultat général de la section particulière du budget de 1990 se présente comme suit :

- recettes :	75.114.842.893 F
- dépenses :	65.140.227.991 F
- solde :	+ 9.974.614.902 F

(tableau E, colonnes 3 et 5).

Le solde précité, augmenté des soldes reportés des Affaires culturelles communes et du secteur commun de l'Education nationale à concurrence de 203.039.730 F, vient en augmentation du solde initial de 20.385.939.592 F et porte le solde final au 31.12.1990 à 30.563.594.224 F (tableau E, colonnes 2 et 7).

Ce solde est ventilé comme suit :

- fonctionnement de la Communauté flamande	29.315.385 F
- compétences communautaires	3.969.332.535 F
- compétences régionales	26.564.946.304 F

CHAPITRE IV. - Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget du service à gestion séparée

Division 1re. - Fixation des recettes

Art. 20. Les droits constatés en faveur du service à gestion séparée "Instituut voor het Archeologisch Patrimonium [IAP]" (Institut flamand du Patrimoine archéologique) sur l'année budgétaire 1990 s'élèvent à 46.010.028 F.

Art. 21. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1990 sont fixées à 36.910.028 F.

Art. 22. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à 9.100.000 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :	0 F
b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :	9.100.000 F.

Division 2. - Fixation des dépenses

Art. 23. Par dérogation à l'article 75 de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, le compte d'exécution du budget du service à gestion séparée "IAP" fait apparaître, en ce qui concerne les dépenses, les crédits ouverts par décret, les opérations imputées, la différence entre les crédits et les opérations imputées, les crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire et les dépenses faites au-delà des crédits.

Art. 24. Les ordonnancements imputés au cours de l'année budgétaire 1990 sont fixés à 18.215.556 F.

Division 3. - Fixation des crédits de paiement

Art. 25. Les crédits de paiement s'élèvent pour l'année budgétaire 1990 à 18.400.000 F.

Art. 26. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1990, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 3.179.084 F.

CHAPITRE V. - Engagements pris en exécution du décret budgétaire

Division 1re. - Fixation des autorisations d'engagement

Art. 27. Les autorisations d'engagement accordées pour l'année budgétaire 1990 en application des articles 62 à 71 inclus, 73, 74 et 75 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 29.847.550.814 F.

Art. 28. Les autorisations d'engagement accordées pour l'année budgétaire 1990 en application de l'article 79 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 2.844.100.000 F.

Art. 29. Les autorisations de contracter des obligations pour le paiement d'intérêts et l'amortissement de prêts, accordées en application des articles 76, 77, 78, 80 et 82 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 7.714.400.000 F pour l'année budgétaire 1990.

Art. 30. Les autorisations de contracter des obligations pour le paiement d'intérêts à l'échéance et l'amortissement de prêts, accordées en application de l'article 79 du décret budgétaire et de l'article 29 du décret portant ajustement du budget, s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 11.922.850.430 F pour l'année budgétaire 1990.

Art. 31. Les autorisations de contracter des obligations, accordées à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et au "Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen" (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses) en application de l'article 83 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 2 du tableau F ci-joint, à la somme de 7.000.000.000 F pour l'année budgétaire 1990.

Division 2. - Fixation des affectations

Art. 32. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 62 à 71 inclus, 71, 73, 74 et 75 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 29.571.747.928 F pour l'année budgétaire 1990.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par les articles 62 à 65 inclus, 67 à 71 inclus et 73 à 75 inclus s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 1.480.646.428 F pour l'année budgétaire 1990.

Une autorisation supplémentaire à concurrence de 1.204.843.542 F est accordée, conformément au point A1 de la colonne 5 du tableau F ci-joint, pour régulariser les affectations effectuées au-delà de l'autorisation prévue par l'article 66 du décret budgétaire pour le "Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversion [FEERR] - grote ondernemingen" (Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - grandes entreprises), inscrit sous la Section 62 de la Division II.

Art. 33. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 79 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 2.801.425.000 F pour l'année budgétaire 1990.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 42.675.000 F pour l'année budgétaire 1990.

Art. 34. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 76, 77, 78, 80 et 82 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 7.601.540.675 F pour l'année budgétaire 1990.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 112.859.325 F pour l'année budgétaire 1990.

Art. 35. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 79 du décret budgétaire et l'article 29 du décret portant ajustement du budget s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 12.238.740.430 F pour l'année budgétaire 1990.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 0 F pour l'année budgétaire 1990.

Une autorisation supplémentaire à concurrence de 315.890.000 F est accordée, conformément au point B2 de la colonne 5 du tableau F ci-joint, pour régulariser les affectations effectuées au-delà de l'autorisation prévue par l'article 79 du décret budgétaire pour le "Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen" (Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales) - secteur Aide sociale, Famille et Santé publique.

Art. 36. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 83 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 3 du tableau F ci-joint, à la somme de 7.536.353.275 F pour l'année budgétaire 1990.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 4 du tableau F ci-joint, à la somme de 0 F pour l'année budgétaire 1990.

Une autorisation supplémentaire à concurrence de 536.353.275 F est accordée, conformément au point B3 de la colonne 5 du tableau F ci-joint, pour régulariser les affectations effectuées au-delà de l'autorisation prévue par l'article 83 du décret budgétaire pour le "Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen" (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses).

TITRE II. — Opérations en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE I^{er}. - "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest [OVAM]"
(Société publique des Déchets pour la Région flamande), instituée par le décret du 2 juillet 1981
(Moniteur belge du 25 juillet 1981)

Division 1re. - Année en cours

Art. 37. Le règlement définitif du budget de la OVAM pour l'année budgétaire 1990 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 474.368.237 F;
- les dépenses à un montant de 391.667.755 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1990 un excédent de 82.700.482 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1990 à 781.437.296 F.

CHAPITRE II. - "Commissariaat-Generaal voor de Internationale (Culturele) Samenwerking - [CGIS (CGICS)]" (Commissariat général pour la Coopération (culturelle) internationale), institué par le décret du 8 juillet 1980 (Moniteur belge du 31 décembre 1980)

Division 1re. - Année en cours

Art. 38. Le règlement définitif du budget du CGIS pour l'année budgétaire 1990 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 93.002.613 F;
- les dépenses à un montant de 276.326.218 F;

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1990 un déficit de 183.323.605 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1990 à 265.236.158 F.

CHAPITRE III. - "Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen [VFBZ]" (Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales), institué par le décret du 1^{er} juin 1983 (Moniteur belge du 27.07.1983) dont la date d'entrée en vigueur a été fixée au 1^{er} janvier 1987 par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 1986 (Moniteur belge du 14.03.1987)

Division 1re. - Année en cours

Art. 39. Le règlement définitif du budget du VFBZ pour l'année budgétaire 1990 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 4.221.042.420 F;
- les dépenses à un montant de 4.165.777.346 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1990 un excédent de 55.265.074 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1990 à 1.043.887.514 F.

CHAPITRE IV. - "Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën [VFHG]" (Fonds flamand de Financement visant le Redressement financier des Communes), institué par le décret du 20 décembre 1989 (Moniteur belge du 22.02.1990)

Division 1re. - Années 1989 et 1990

Art. 40. Le règlement définitif du budget du VFHG pour les années budgétaires 1989 et 1990 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 29.121.517.888 F;
- les dépenses à un montant de 29.121.517.888 F,

ce qui porte le solde au 31 décembre 1990 à 0 F.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 29 avril 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

TABLEAU A
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990
ENGAGEMENTS

Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Engagements enregistrés dans le cou- rant de l'an- née 1990	Règlement des crédits				
Budget primitif	Ajustements					Engagements au-delà des crédits	Crédits disponi- bles à la fin de l'année budgétaire	Crédits à reporter	Crédits à annuler	Crédits défini- tifs de l'année budgétaire 1990
	Augmentations	Réductions								
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -
28.202.000.000	4.950.600.000	411.800.000	0	32.740.800.000	31.218.350.323	0	1.522.449.677	0	1.522.449.677	31.218.350.323

TABLEAU B
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990
RECETTES

Nature des recettes	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions	Droits constatés	Recettes imputées	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées	À annuler ou à porter en surséance indéfinie	À reporter	Excédent des prévisions sur les recouvrements	Excédent des recouvrements sur les prévisions
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
I. Recettes courantes								
- Recettes fiscales	13.464.500.000	10.922.875.220	10.921.061.436	1.813.784	1.813.784	0	2.543.438.564	0
- Recettes non fiscales	330.083.000.000	334.022.939.675	333.089.166.995	933.772.680	210.726.152	723.046.528	0	3.006.166.995
Total I	343.547.500.000	344.945.814.895	344.010.228.431	935.586.464	212.539.936	723.046.528	2.543.438.564	3.006.166.995
II. Recettes de capital								
- Recettes fiscales	7.481.700.000	7.960.668.259	7.960.668.259	0	0	0	0	478.968.259
- Recettes non fiscales	317.500.000	1.832.883.726	179.873.732	1.653.009.994	0	1.653.009.994	137.626.268	0
Total II	7.799.200.000	9.793.551.985	8.140.541.991	1.653.009.994	0	1.653.009.994	137.626.268	478.968.259
III. Produit des prêts	0	0	0	0	0	0	0	0
Total III	0	0	0	0	0	0	0	0
Total général	351.346.700.000	354.739.366.880	352.150.770.422	2.588.596.458	212.539.936	2.376.056.522	2.681.064.832	3.485.135.254

TABLEAU C
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990
DÉPENSES

Nature des dépenses et des crédits	Crédits					Dépenses				Règlement des crédits				
	Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Total	Ordonnancements imputés		Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à reporter	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1990
	Budget primitif	Ajustements					Prestations effectuées							
		Augmentations	Réductions	au cours d'années antérieures	au cours de l'année	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -			
a) CND														
b) CO														
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -
1. CND	358.417.900.000	4.202.100.000	5.239.600.000	35.958.411.810	393.338.811.810	357.033.033.927	20.215.007.936	336.818.025.991	4.707.016.680	415.746.038	36.721.523.921	16.167.374.967	20.554.148.954	357.033.033.927
2. CO	19.499.700.000	3.543.700.000	248.900.000	7.475.411.846	30.269.911.846	18.915.359.518	6.154.836.906	12.760.522.612	23.381.154	0	11.354.552.328	0	11.354.552.328	18.915.359.518
3. Totaux (1+2)	377.917.600.000	7.745.800.000	5.488.500.000	43.433.823.656	423.608.723.656	375.948.393.445	26.369.844.842	349.578.548.603	4.730.397.834	415.746.038	48.076.076.249	16.167.374.967	31.908.701.282	375.948.393.445

TABLEAU D
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990

I. DÉPENSES QUI EXCÈDENT LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CRÉDIT N'A ÉTÉ VOTÉ

Titre I ^{er} . - Dépenses courantes	
SECTEUR 32. - MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE	
Section 02. - Gouvernement flamand	
Chapitre I ^{er} . - Dépenses de consommation	
§ 2. - Achats de biens non durables et services	
<u>Art. 12.06.01.74</u> Loyers de biens immobiliers utilisés par les cabinets, à l'inclusion des loyers, rétributions et indemnités payables à la Régie des Bâtiments. Impôts relatifs aux bâtiments loués ou en propriété, y compris les remboursements à la Régie des Bâtiments. Frais généraux de jouissance, à l'inclusion de la consommation d'eau, d'électricité et de mazout (pour mémoire)	175.601 F
Section 96. - Organismes d'intérêt public	
Chapitre 01. - Divers	
Dépenses courantes des entreprises publiques	
<u>Art. 02.21.02.12</u> Dotation au « Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs » (Conseil autonome de l'Enseignement communautaire).....	31.220 F
SECTEUR 31. - ENSEIGNEMENT	
Section 40. - Secrétariat général et Services administratifs généraux	
Chapitre 1 ^{er} . - Dépenses de consommation	
§ 1 ^{er} . - Salaires et charges sociales	
<u>Art. 11.03.01.93</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	120.390 F
<u>Art. 11.03.07.02</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	7.370 F
Section 52. - Enseignement secondaire	
Chapitre 1 ^{er} . - Dépenses de consommation	
§ 1 ^{er} . - Salaires et charges sociales	
<u>Art. 11.03.01.29</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	6.800 F
Section 54. - Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique	
Chapitre 1 ^{er} . - Dépenses de consommation	
§ 1 ^{er} . - Salaires et charges sociales	
<u>Art. 11.03.01.83</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	5.473 F
Section 62. - Administration gestion du personnel de l'enseignement communautaire	
Chapitre 1 ^{er} . - Dépenses de consommation	
§ 1 ^{er} . - Salaires et charges sociales	
<u>Art. 11.03.01.08</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	96.588 F

Section 63. - Administration gestion du personnel de l'enseignement subventionné

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

<u>Art. 11.03.01.35</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	30.964 F
---	----------

Section 64. - Organisation de l'enseignement et gestion des centres PMS

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation§ 1^{er}. - Salaires et charges sociales

<u>Art. 11.03.01.62</u> Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (à l'inclusion des rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, des indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès de celle-ci - ainsi que des rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).....	113.172 F
---	-----------

SECTEUR 12. - Communications

Section 53. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

Chapitre 1^{er}. - Dépenses de consommation

§ II. - Achats de biens non durables et services

<u>Art. 12.42.02.61</u> Remboursement à la Régie des Transports maritimes des des rémunérations, allocations et autres du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.....	17.005.293 F
---	--------------

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

Section 03. - Dépenses de cabinet du Président du Gouvernement flamand et Ministre communautaire des Finances et du Budget

<u>Art. 11.01.01.88.</u> Traitement annuel et frais de représentation du Président et Ministre communautaire des Finances et du Budget	22.494 F
--	----------

Section 04. - Dépenses de cabinet du Vice-Président du Gouvernement flamand et Ministre communautaire de l'Économie, des Classes moyennes et de l'Énergie

<u>Art. 11.01.01.18.</u> Traitement annuel et frais de représentation du Vice-Président et Ministre communautaire de l'Économie, des Classes moyennes et de l'Énergie	22.494 F
---	----------

Section. 14.- Services centraux

<u>Art. 11.22.01.60.</u> Traitements et allocations du personnel définitif et stagiaire statutaire - Gouvernements provinciaux	12.820.108 F
--	--------------

<u>Art. 11.31.01.87.</u> Traitements et allocations du personnel définitif et stagiaire statutaire - Travaux publics.....	381.540.146 F
---	---------------

<u>Art. 11.42.01.23.</u> Traitements et allocations du personnel définitif et stagiaire statutaire - Stations de recherches (Agriculture) (pour mémoire).....	609.636 F
---	-----------

<u>Art. 11.43.01.26.</u> Traitements et allocations du personnel définitif et stagiaire statutaire - chasseurs de rats musqués (Agriculture) (pour mémoire)	870.180 F
---	-----------

Section 26. - Enseignement universitaire

<u>Art. 01.30.02.28.</u> Commissaires du Gouvernement et -représentants- Inspecteurs des Finances, représentants du Ministre communautaire qui a le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement)	847.530 F
---	-----------

Section 28. - Centres PMS

<u>Art. 11.20.02.45.</u> Traitements et allocations du personnel des centres PMS de la Communauté.....	1.420.579 F
--	-------------

TOTAL	415.746.038 F
--------------	----------------------

TABLEAU E
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990
SECTION PARTICULIÈRE

SECTION	Solde au 01.01.1990	Recettes	Total disponible	Dépenses	Dont non régularisées	Solde au 31 décembre 1990
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -
16 - Logistique générale	27.677.148	31.537.336	59.214.484	29.899.099	28.655.906	29.315.385
TOTAL Fonctionnement de la Communauté flamande	27.677.148	31.537.336	59.214.484	29.899.099	28.655.906	29.315.385
21 - Allocations d'études	173.768.189	2.643.758.900	2.817.527.089	2.553.287.300	27.588.900	264.239.789
22 - Enseignement fondamental	277.892.431	0	277.892.431	82.443.832	0	195.448.599
23 - Enseignement secondaire	-1.433.527.819	157.475.794	-1.276.052.025	272.827.494	0	-1.548.879.519
25 - Enseignement supérieur non universitaire	40.110.785	2.092.000	42.202.785	25.941.644	0	16.261.141
26 - Enseignement universitaire	1.086.864.497	1.802.050.000	2.888.914.497	1.852.715.738	0	1.036.198.759
27 - Promotion sociale	0	146.118.600	146.118.600	0	0	146.118.600
28 - Centres PMS	19.471.918	0	19.471.918	0	0	19.471.918
29 - Transport scolaire	78.794.607	116.137.700	194.932.307	104.747.067	0	90.185.240
34 - Formation agricole	-223.615.466	75.000.000	-148.615.466	36.909.776	0	-185.525.242
35 - Enseignement général et formation	2.444.903.924	3.288.593.002	5.733.496.926	2.062.734.228	396.264.496	3.670.762.698
41 - Beaux-Arts	51.524.640	8.364.821	59.889.461	18.828.470	0	41.060.991
45 - Centres sportifs, ports de plaisance et nappes d'eau	243.102.852	469.992.922	713.095.774	532.303.789	510.105.325	180.791.985
48 - Relations culturelles internationales	64.124.860	149.483.654	213.608.514	181.936.899	9.500.000	31.671.615
51 - Assistance à la jeunesse	1.169.071.890	4.097.413.408	5.266.485.298	4.224.561.895	1.610.431.750	1.041.923.403
54 - Soins aux handicapés	-459.735.088	9.867.070.143	9.407.335.055	10.826.414.986	7.623.963.422	-1.419.079.931
59 - Politique médico-sociale	341.112.929	1.012.057.002	1.353.169.931	964.487.442	903.594.758	388.682.489
TOTAL Compétences communautaires	3.873.865.149	23.835.607.946	27.709.473.095	23.740.140.560	11.081.448.651	3.969.332.535

SECTION	Solde au 01.01.1990	Recettes	Total disponible	Dépenses	Dont non régularisées	Solde au 31 décembre 1990
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -
61 - Politique économique générale	0	1.451.000.000	1.451.000.000	386.721.730	0	1.064.278.270
63 - Expansion économique et Reconversion régionale - grandes entreprises	3.337.907.877	7.766.713.876	11.104.621.753	7.101.773.836	0	4.002.847.917
63 - Expansion économique et Reconversion régionale - PME	1.290.972.735	4.109.149.761	5.400.122.496	4.374.024.364	0	1.026.098.132
64 - Commerce extérieur et promotion de l'exportation	136.353.579	84.849.100	221.202.679	27.173.119	0	194.029.560
65 - Fonds 60.01.03	1.747.941	0	1.747.941	0	0	1.747.941
66 - Exploitation des ressources naturelles	0	50.000.000	50.000.000	0	0	50.000.000
67 - Rénovation industrielle	1.767.621.532	3.757.259.090	5.524.880.622	1.622.058.779	0	3.902.821.843
69 - Emploi	1.709.336.843	21.903.415.874	23.612.752.717	19.836.497.294	0	3.776.255.423
71 - Environnement	983.088.479	1.541.506.916	2.524.595.395	330.700.006	0	2.193.895.389
72 - Conservation de la nature et aménagement des espaces verts	42.958.906	35.056.332	78.015.238	31.184.193	25.348.517	46.831.045
73 - Rénovation rurale	193.120.222	58.103.486	251.223.708	37.306.224	0	213.917.484
76 - Aménagement du territoire et urbanisme	298.929.700	415.859.410	714.789.110	237.860.234	0	476.928.876
78 - Logement	6.833.614.561	9.873.599.989	16.707.214.550	7.177.873.554	0	9.529.340.996
81 - Voies navigables et navigation intérieure	0	77.000.000	77.000.000	0	0	77.000.000
82 - Ports, pilotage et marine	91.784.650	121.522.367	213.307.017	207.014.999	207.014.999	6.292.018
88 - Politique générale d'infrastructure	0	2.661.410	2.661.410	0	0	2.661.410
92 - Dépenses résultant de l'octroi de la garantie de la Communauté flamande	0	0	0	0	0	0
TOTAL Compétences régionales	16.687.437.025	51.247.697.611	67.935.134.636	41.370.188.332	232.363.516	26.564.946.304
TOTAL	20.588.979.322	75.114.842.893	95.703.822.215	65.140.227.991	11.342.468.073	30.563.594.224
TOTAL 01	27.677.148	31.537.336	59.214.484	29.899.099	28.655.906	29.315.385
TOTAL 02	3.873.865.149	23.835.607.946	27.709.473.095	23.740.140.560	11.081.448.651	3.969.332.535
TOTAL 03	16.687.437.025	51.247.697.611	67.935.134.636	41.370.188.332	232.363.516	26.564.946.304

TABLEAU F
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1990
AUTORISATIONS ACCORDÉES PAR DÉCRET BUDGÉTAIRE

	Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence	
		Initiale	Ajustée		À annuler	À régulariser
		- 1 -	- 2 -		- 3 -	- 4 -
A. Autorisations d'engagement						
- Économie						
- Grandes entreprises :						
- FEERR	66	4.870.000.000	4.870.000.000	6.074.843.542	0	1.204.843.542
- Fonds de roulement	67	3.650.000.000	3.650.000.000	3.649.981.292	18.708	0
- Économie						
- PME						
- FEERR	68	4.000.000.000	4.000.000.000	4.000.000.000	0	0
- Fonds de roulement	69	1.400.000.000	1.400.000.000	1.400.000.000	0	0
- Économie						
- Fonds d'Innovation et de Technologie	70	1.250.000.000	1.250.000.000	895.000.000	355.000.000	0
- Aménagement du territoire et urbanisme :						
- FEERR	75	450.000.000	550.950.814	550.948.925	1.889	0
- Économie :						
- FEERR	64	566.000.000	2.092.100.000	2.092.100.000	0	0
- Communications :						
- Fonds Marine marchande et Pêche maritime	65	4.200.000.000	6.600.000.000	6.575.271.000	24.729.000	0
- Enseignement :	63	200.000.000	200.000.000	0	200.000.000	0
- Fonds Enseignement et Formation	62	137.300.000	197.500.000	177.842.705	19.657.295	0
- Environnement/ Conservation de la nature/ rénovation rurale :						
- Fonds de Prévention et d'Assainissement en matière de l'Environnement et de la Nature	73	2.500.000.000	2.500.000.000	2.497.760.464	2.239.536	0
- Conservation de la Nature et aménagement des espaces verts	74	29.000.000	29.000.000	0	29.000.000	0
- Économie - FRIF	71	2.508.000.000	2.508.000.000	1.658.000.000	850.000.000	0
Total A1		25.760.300.000	29.847.550.814	29.571.747.928	1.480.646.428	1.204.843.542
- Politique de santé/ aide sociale						
- Fonds construction institutions hospitalières	79	2.769.100.000	2.844.100.000	2.801.425.000	42.675.000	0
Total A2		2.769.100.000	2.844.100.000	2.801.425.000	42.675.000	0

	Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence	
		Initiale	Ajustée		À annuler	À régulariser
		- 1 -	- 2 -		- 3 -	- 4 -
B. Autorisations de contracter des emprunts						
- Logement						
- Construction, acquisition, primes d'assainissement	82	4.377.400.000	4.377.400.000	4.264.555.675	112.844.325	0
- Affaires intérieures						
- Travaux administrations subordonnées	76	1.809.000.000	1.809.000.000	1.808.993.000	7.000	0
- Fonds d'investissement	77	1.000.000.000	1.000.000.000	999.992.000	8.000	0
- Famille et environnement						
- Société flamande de Distribution d'Eau	80	290.000.000	290.000.000	290.000.000	0	0
- Enseignement						
- Établissements libres d'enseignement universitaire	78	238.000.000	238.000.000	238.000.000	0	0
Total B1		7.714.400.000	7.714.400.000	7.601.540.675	112.859.325	0
- Santé publique/ aide sociale/familles						
- - Fonds construction institutions hospitalières	79	1.030.500.000	1.155.500.000	1.471.390.000	0	315.890.000
- Affaires intérieures						
- - Fonds flamand de financement visant le redressement financier des communes	-/29	0	10.767.350.430	10.767.350.430	0	0
Total B2		1.030.500.000	11.922.850.430	12.238.740.430	0	315.890.000
- Logement						
- SNL	83	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0
- Logement						
- SNT	83	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0
- Logement						
- - Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses	83	3.220.000.000	3.220.000.000	3.756.353.275	0	536.353.275
Total B3		7.000.000.000	7.000.000.000	7.536.353.275	0	536.353.275
TOTAL GÉNÉRAL		44.274.300.000	59.328.901.244	59.749.807.308	1.636.180.753	2.057.086.817

N. 97 — 2218

[S - C - 97/35834]

29 APRIL 1997. — Decreet houdende de eindregeling van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van instellingen van openbaar nut voor het begrotingsjaar 1991 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap**HOOFDSTUK I. — Bestemming van de saldi op 31 december 1990 van de fondsen van de afzonderlijke sectie van de begroting 1990**

Artikel 1. In uitvoering van de artikelen 1, 2, 3, 4 en 5 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 worden overeenkomstig de bijgaande tabel H, kolom 2, saldi ten belope van BF 9 408 171 385 toegevoegd aan de middelen van instellingen van openbaar nut.

Art. 2. In uitvoering van de artikelen 6, 11, 12 en 14 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 worden overeenkomstig de bijgaande tabel H, kolom 2, saldi ten belope van BF 2 490 744 960 overgeboekt naar diensten met afzonderlijk beheer.

Art. 3. In uitvoering van de artikelen 38, 42, 43 (partim) en 44 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 worden overeenkomstig de bijgaande tabel H, kolom 2, saldi ten belope van BF 9 395 058 411 gehecht aan kredieten van het begrotingsjaar 1991.

Art. 4. In uitvoering van de artikelen 39 en 43 (partim) van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 wordt overeenkomstig de bijgaande tabel H, kolom 2, het in de middelenbegroting 1991 te storten bedrag vastgesteld op BF 9 747 428 865.

Art. 5. In uitvoering van de artikelen 40, 41, 45 en 46 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 worden overeenkomstig de bijgaande tabel H, kolom 2, saldi ten belope van BF 2 773 915 985 overgeboekt naar rekeningen voor orde van de Thesaurie.

HOOFDSTUK II. — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting**Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingen**

Art. 6. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1991 bedragen, voor de gesplitste kredieten, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 38 411 397 995.

Art. 7. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1991 bedragen, voor de variabele kredieten, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 764 005 000.

Afdeling 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 8. De vastleggingskredieten - gesplitste kredieten - bedragen voor het begrotingsjaar 1991 in totaal BF 41 975 660 930 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag werd omgedeeld bij de begrotingsdecreten en is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begroting : BF 40 012 700 000

b) aanpassing van de begroting : BF 1 452 000 000

c) overdracht van kredieten ingevolge omvorming van de begrotingsfondsen : BF 510 960 930 (tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4).

Art. 9. De in totaal voor het begrotingsjaar 1991 omgedeelde vastleggingskredieten worden verminderd met een bedrag van BF 3 564 262 935 dat bij toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt geannuleerd (tabel A, kolom 10).

Art. 10. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 8 en 9, worden de definitieve, omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1991 vastgesteld op BF 38 411 397.995; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1991 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

Art. 11. De vastleggingskredieten - variabele kredieten - bedragen voor het begrotingsjaar 1991 in het totaal BF 3 856 471 676 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) overeenkomstig de ontvangsten op de middelenbegroting : BF 1 628 665 679

b) de kredietoverdracht ingevolge de omvorming van de begrotingsfondsen : BF 2 227 805 997.

Art. 12. De in totaal voor het begrotingsjaar 1991 omgedeelde vastleggingskredieten - variabele kredieten - worden verminderd met een bedrag van BF 3 092 466 676 dat, bij toepassing van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen (tabel A, kolom 9).

Art. 13. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 11 en 12 worden de definitieve vastleggingskredieten - variabele kredieten - voor het begrotingsjaar 1991 vastgesteld op BF 764 005 000; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1991 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

(1) Zitting 1996-1997.

Stukken. — Ontwerp van decreet : 23-C - Nr. 1. — Amendementen : 23-C - Nrs. 2 en 3. — Verslag : 23-C - Nr. 4. Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 15 en 16 april 1997.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting**Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten*

Art. 14. De op het begrotingsjaar 1991 ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde rechten, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van BF 393 162 804 093.

Deze som is als volgt samengesteld :

— lopende ontvangsten :	BF 366 661 093 971
— kapitaalontvangsten :	BF 21 437 269 867
— toegewezen ontvangsten :	BF 5 064 440 255

(tabel B, kolom 3).

Art. 15. De op hetzelfde begrotingsjaar 1991 aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BF 377 295 757 386.

Deze som is als volgt samengesteld :

— lopende ontvangsten :	BF 364 907 204 087
— kapitaalontvangsten :	BF 10 759 887 620
— toegewezen ontvangsten :	BF 1 628 665 679

(tabel B, kolom 4).

Art. 16. De in het begrotingsjaar 1991 aangerekende opbrengst van leningen bedraagt BF 23 000 000 000.

(tabel B, kolom 4).

Art. 17. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1991 bedragen BF 15 867 046 707.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten :	BF 449 342 526
— kapitaalontvangsten :	BF 212 443 080
— toegewezen ontvangsten :	BF 183 027 633

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten :	BF 1 304 547 358
— kapitaalontvangsten :	BF 10 464 939 167
— toegewezen ontvangsten :	BF 3 252 746 943

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 18. De tijdens het begrotingsjaar 1991 aangerekende ordonnanceringskredieten worden als volgt vastgesteld :

A. algemene diensten :	BF 395 711 677 947
1. ten laste van niet-gesplitste kredieten :	BF 368 285 728 787
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 46 074 796 540
b) in de loop van het jaar :	BF 322 210 932 247
2. ten laste van ordonnanceringskredieten :	BF 27 425 949 160
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 9 032 826 391
b) in de loop van het jaar :	BF 18 393 122 769
B. begrotingsfondsen :	BF 934 116 744
Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd	
a) tijdens de vorige jaren :	BF 15 868 274
b) in de loop van het jaar :	BF 918 248 470

(tabel C, kolommen 7, 8 en 9).

Art. 19. De ten laste van het begrotingsjaar 1991 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

A. algemene diensten : ten laste van	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 367 523 256 683
— ordonnanceringskredieten :	BF 27 407 488 931
B. begrotingsfondsen :	BF 339 314 839

(tabel C, kolommen 7-10).

Art. 20. De ten laste van de begroting 1991 aangerekende betalingen, waarvan, bij toepassing van artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, de verantwoording of de regularisatie naar een volgende begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

A. algemene diensten ten laste van	
— niet-gesplitste kredieten :	BF 762 472 104
— ordonnanceringskredieten :	BF 18 460 229

B. begrotingsfondsen : BF 594 801 905
(tabel C, kolom 10).

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 21. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgedeeld door de Vlaamse Raad bedragen voor het begrotingsjaar 1991 :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 411 773 631 366
— ordonnanceringskredieten : BF 46 305 522 513
b) begrotingsfondsen : BF 4 096 071 493

(tabel C, kolom 6).

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en bij decreet, als volgt onderverdeeld :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 375 837 600 000
— ordonnanceringskredieten : BF 32 073 900 000
b) begrotingsfondsen : BF 2 751 400 000

(tabel C, kolom 2).

2. Aanpassingen van de kredieten :

Vermeerderingen :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 13 043 900 000
— ordonnanceringskredieten : BF 653 300 000
b) begrotingsfondsen : BF 963 300 000

Verminderingen :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 2 047 200 000
— ordonnanceringskredieten : BF 318 700 000
b) begrotingsfondsen : BF 3 600 000

(tabel C, kolommen 3 en 4).

II. De betalingskredieten voor de begrotingsfondsen overeenkomstig artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, aangepast aan de op de overeenkomstige posten van de middelenbegroting aangerekende ontvangsten, bedragen voor het begrotingsjaar 1991 (tabel C, kolom 2) : BF 1 628 665 679

III. De overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en van speciale bepalingen, als volgt samengesteld :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 24 939 331 366
— ordonnanceringskredieten : BF 13 897 022 513
b) begrotingsfondsen : BF 2 467 405 814

(tabel C, kolom 5).

IV. De overdracht van het niet-gesplitst krediet van BF 1 000 000 van basisallocatie 33.25 naar basisallocatie 33.24 van het programma 35 wordt geregulariseerd.

V. In het besluit van de Vlaamse regering van 2 augustus 1991 houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder sectie 91 basisallocatie 00.02. wordt het totaal van de per sectie gegroepeerde herverdelingen bepaald op 6 585,9 miljoen BF.

Art. 22. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1991 beschikbaar gestelde omgedeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd :

I. De betalingskredieten die naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van de artikelen 34, 35 en 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en van speciale bepalingen :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 38 308 220 026
— ordonnanceringskredieten : BF 18 879 573 353
b) begrotingsfondsen : BF 3 161 954 749

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd bedragen voor :

a) algemene diensten :
— niet-gesplitste kredieten : BF 5 179 682 553
— ordonnanceringskredieten : BF 0
b) begrotingsfondsen : BF 0

(tabel C, kolommen 13 en 14).

De omdeling van de over te dragen betalingskredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1992.

Art. 23. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 0 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1991.

(tabel D).

Art. 24. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 21, 22 en 23 hierboven, worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1991 als volgt vastgesteld :

1. algemene diensten

— niet-gesplitste kredieten : BF 368 285 728 787

— ordonnanceringskredieten : BF 27 425 949 160

2. begrotingsfondsen : BF 934 116 744

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van de begroting 1991, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

HOOFDSTUK IV. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de Diensten met Afzonderlijk beheer*

Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 25. De op het begrotingsjaar 1991 door de Diensten met Afzonderlijk beheer vastgestelde rechten, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel E kolom 3, de som van BF 26 901 149 702.

Art. 26. De op hetzelfde begrotingsjaar 1991 aangerekende ontvangsten, worden overeenkomstig de bijgaande tabel E, kolom 4, vastgesteld op BF 21 643 949 039.

Art. 27. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1991 bedragen BF 5 257 200 663.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten : BF 215 083 520

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten : BF 5 042 117 143

(tabel E, kolom 5, 6 en 7).

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 28. In afwijking van artikel 75 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, geeft de rekening van uitvoering van de begroting van de Diensten met Afzonderlijk beheer voor de uitgaven aan, de bij decreet geopende kredieten, de aangerekende verrichtingen, het verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen en de kredieten beschikbaar aan het einde van het begrotingsjaar.

Art. 29. De tijdens het begrotingsjaar 1991 aangerekende ordonnanceringen worden overeenkomstig de bijgaande tabel F, kolom 7 vastgesteld op BF 17 941 071 149.

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 30. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgedeeld door de Vlaamse Raad bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel F, kolom 6 voor het begrotingsjaar 1991 BF 20 345 830 000.

Art. 31. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 1 055 801 197 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1991 (tabel F, kolom 11).

HOOFDSTUK V. — *Vastleggingen gedaan in uitvoering van het begrotingsdecreet*

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

Art. 32. De in toepassing van de artikelen 80, 81, 82 en 83 van het begrotingsdecreet toegewezen vastleggingsmachtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A1, kolom 2), de som van BF 17 690 000 000.

Art. 33. De in toepassing van de artikelen 34, 75 en 79 van het begrotingsdecreet en van artikel 35 van het aanpassingsdecreet aan het Vlaams Commissariaat voor Toerisme, aan het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen en aan het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuurbehoud toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A2, kolom 2), de som van BF 13 880 600 000.

Art. 34. De in toepassing van de artikelen 26, 27 en 30 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen tot het aangaan van verbintenissen strekkende tot betaling van de intrest en de aflossing van leningen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B1, kolom 2), de som van BF 603 000 000.

Art. 35. De in toepassing van artikel 79 van het begrotingsdecreet aan het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen toegewezen machtigingen tot het aangaan van verbintenissen strekkende tot betaling op de vervaldag van de intrest en de aflossing van toelagenvervangende leningen, voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B2, kolom 2), de som van BF 1 155 500 000.

Art. 36. De in toepassing van artikel 33 van het begrotingsdecreet toegekende machtigingen om de Vlaamse Huisvestingmaatschappij en het Vlaams Woningfonds voor de Grote Gezinnen verbintenissen te laten aangaan, voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B3, kolom 2), de som van BF 8 500 000 000.

Art. 37. De in toepassing van artikel 29 van het begrotingsdecreet toegewezen leningsmachtigingen, aan de vrije universiteiten en de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Gemeenschap, voor de financiering van de onroerende installaties, voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B4, kolom 2), de som van BF 550 000 000.

Art. 38. De in toepassing van artikel 32 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het prefinancieren van bouw-, aankoop- en saneringspremies verleend tijdens vorige begrotingsjaren, voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B5, kolom 2), de som van BF 2 782 900 000.

Afdeling 2. — Vaststelling van de aanwending

Art. 39. De aanwendingen van de door de artikelen 80, 81, 82 en 83 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt A1, kolom 3*) de som van BF 16 248 134 578.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze artikelen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt A1, kolom 4*), de som van BF 1 441 865 422.

Art. 40. De aanwendingen van de door de artikelen 34,75 en 79 van het begrotingsdecreet en van artikel 35 van het aanpassingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt A2, kolom 3*), de som van BF 12 849 989 398.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt A2, kolom 4*), de som van BF 1 036 811 602.

Een aanvullende machtiging ten bedrage van BF 6 201 000 wordt toegewezen tot regularisatie van de aanwending gedaan boven de machtiging toegewezen door dit artikel met betrekking tot het Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen (sector Welzijnszorg).

Art. 41. De aanwendingen van de door de artikelen 26, 27 en 30 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B1, kolom 3*), de som van BF 301 692 000.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze artikelen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B1, kolom 4*), de som van BF 301 308 000.

Art. 42. De aanwendingen van de door artikel 79 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B2, kolom 3*), de som van BF 999 237 000.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B2, kolom 4*), de som van BF 156 263 000.

Art. 43. De aanwendingen van de door artikel 33 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B3, kolom 3*), de som van BF 8 220 000 000.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door dit artikel voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B3, kolom 4*), de som van BF 280 000 000.

Art. 44. De aanwendingen van de door artikel 29 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B4, kolom 3*), de som van BF 550 000 000.

Art. 45. De aanwendingen van de door artikel 32 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B5, kolom 3*), de som van BF 2 761 881 906.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door dit artikel voor het begrotingsjaar 1991 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (*punt B5, kolom 4*), de som van BF 21 018 094.

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de Wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest (OVAM), ingesteld bij decreet van 2 juli 1981 (Belgisch Staatsblad van van 25 juli 1981)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 46. De eindregeling van de begroting van OVAM is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 442 725 597;
- de uitgaven op een bedrag van BF 420 589 456,

zodat er voor het begrotingsjaar 1991 een overschot is van BF 22 136 141 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 BF 803 573 437 bedraagt.

HOOFDSTUK II. — Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen (VFBZ), ingesteld bij decreet van 1 juni 1983 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1983), inwerking getreden op 1 januari 1987 bij besluit van de Vlaamse regering van 23 december 1986 (Belgisch Staatsblad van 14 maart 1987)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 47. De eindregeling van de begroting van VFBZ is, voor het begrotingsjaar 1991 als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 4 170 521 016;
- de uitgaven op een bedrag van BF 4 937 824 540,

zodat er op 31 december 1991 een tekort is van BF 767 303 524 waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 teruggebracht wordt tot BF 276 583 990.

HOOFDSTUK III. — Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (FEERR) grote ondernemingen, ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 48. De eindregeling van de begroting van het FEERR - grote ondernemingen is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 8 179 327 142;
- de uitgaven op een bedrag van BF 7 410 719 467,

zodat er op 31 december 1991 een overschot is van BF 768 607 675 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

HOOFDSTUK IV. — *Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (FEERR) KMO*,
ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 49. De eindregeling van de begroting van het FEERR - KMO is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 5 021 249 489;
 - de uitgaven op een bedrag van BF 4 107 148 549,
- zodat er op 31 december 1991 een overschot is van BF 914 100 940 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

HOOFDSTUK V. — *Fonds voor het Industrieel onderzoek in Vlaanderen (FIOV)*,
ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 50. De eindregeling van de begroting van het FIOV is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 2 971 104 952;
 - de uitgaven op een bedrag van BF 1 119 433 650,
- zodat er op 31 december 1991 een overschot is van BF 1 851 671 302 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

HOOFDSTUK VI. — *Fonds bestemd voor het instandhouden en uitbreiden van de Koopvaardij en de Vissersvloot*,
ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 51. De eindregeling van de begroting van het Fonds bestemd voor het instandhouden van de Koopvaardij en de Vissersvloot is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 11 737 128 160;
 - de uitgaven op een bedrag van BF 10 883 191 716,
- zodat er op 31 december 1991 een overschot is van BF 853 936 444 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

HOOFDSTUK VII. — *Fonds Bijzondere Jeugdbijstand*, ingesteld bij decreet van 21 december 1990
(Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 52. De eindregeling van de begroting van het Fonds Bijzondere Jeugdbijstand is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 4 766 185 649;
 - de uitgaven op een bedrag van BF 3 217 173 127,
- zodat er op 31 december 1991 een overschot is van BF 1 549 012 522 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

HOOFDSTUK VIII. — *Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)*,
ingesteld bij decreet van 12 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 21 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 53. De eindregeling van de begroting van de VMM is,

voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 4 665 102 000;
 - de uitgaven op een bedrag van BF 4 665 102 000;
- zodat er op 31 december 1991 een overschot is van BF 0 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

HOOFDSTUK IX. — *Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën (VFF)*,
ingesteld bij decreet van 20 december 1989 (Belgisch Staatsblad van 22 februari 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 54. De eindregeling van de begroting van de VFF is, voor het begrotingsjaar 1991, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 7 487 334 000;
 - de uitgaven op een bedrag van BF 7 534 824 336,
- zodat er op 31 december 1991 een tekort is van BF 47 490 336 dat naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 april 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TABEL A
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991
VASTLEGGINGEN

	Toewijzing van de kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Vastleggingen geboekt tijdens het jaar 1991	Regeling van de kredieten				
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassing					Beschikbare kredieten op het einde van het jaar	Uitgaven die de kredieten te boven gaan	Over te dragen kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1991
- 1 -		Vermeerdering	Vermindering	- 4 -	- 5 -	- 6 -					
Begroting	40.012.700.000	1.583.600.000	131.600.000	510.960.930	41.975.660.930	38.411.397.995	3.564.262.935	0	0	3.564.262.935	38.411.397.995
Begrotingsfondsen	2.751.400.000 *(1.628.665.679)	963.300.000	3.600.000	2.227.805.997	3.856.471.676	764.005.000	3.092.466.676	0	3.092.466.676	0	764.005.000
Totalen	42.764.100.000	2.546.900.000	135.200.000	2.738.766.927	45.832.132.606	39.175.402.995	6.656.729.611	0	3.092.466.676	3.564.262.935	39.175.402.995

TABEL B
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991
ONTVANGSTEN

Aard van de ontvangsten	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen	Vastgestelde rechten	Aangerekende ontvangsten	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	Te annuleren of in onbepaald uitsstel te brengen	Over te dragen	Meer geraamd dan ingevorderd	Meer ingevorderd dan geraamd
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
I. Lopende ontvangsten								
- Algemeen	377.631.600.000	366.661.093.971	364.907.204.087	1.753.889.884	449.342.526	1.304.547.358	12.724.395.913	0
- Begrotingsfondsen	2.951.100.000	4.751.352.459	1.566.981.232	3.184.371.227	183.027.628	3.001.343.599	1.384.118.768	0
Totaal I	380.582.700.000	371.412.446.430	366.474.185.319	4.938.261.111	632.370.154	4.305.890.957	14.108.514.681	0
II. Kapitaalontvangsten								
- Algemeen	9.957.100.000	21.437.269.867	10.759.887.620	10.677.382.247	212.443.080	10.464.939.167	0	802.787.620
- Begrotingsfondsen	760.000.000	313.087.796	61.684.447	251.403.349	5	251.403.344	698.315.553	0
Totaal II	10.717.100.000	21.750.357.663	10.821.572.067	10.928.785.596	212.443.085	10.716.342.511	698.315.553	802.787.620
Totalen I + II :								
- Algemeen	387.588.700.000	388.098.363.838	375.667.091.707	12.431.272.131	661.785.606	11.769.486.525	12.724.395.913	802.787.620
- Begrotingsfondsen	3.711.100.000	5.064.440.255	1.628.665.679	3.435.774.576	183.027.633	3.252.746.943	2.082.434.321	0
Algemeen totaal I + II	391.299.800.000	393.162.804.093	377.295.757.386	15.867.046.707	844.813.239	15.022.233.468	14.806.830.234	802.787.620
III. Opbrengst van leningen	0	23.000.000.000	23.000.000.000	0	0	0	0	23.000.000.000

TABEL C
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991
UITGAVEN

Aard van de uitgaven en van de kredieten	Kredieten					Uitgaven				Regeling van de kredieten				
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Totaal	Aangerekende ordonnancements		Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Over te dragen kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1991
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen					Prestaties uitgevoerd							
		Vermeerderingen	Verminderingen	tijdens de vorige jaren	in de loop van het jaar									
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -
I.														
a) NGK	375.837.600.000	13.043.900.000	2.047.200.000	24.939.331.366	411.773.631.366	368.285.728.787	46.074.796.540	322.210.932.247	762.472.104	0	43.487.902.579	5.179.682.553	38.308.220.026	368.285.728.787
b) OK	32.073.900.000	653.300.000	318.700.000	13.897.022.513	46.305.522.513	27.425.949.160	9.032.826.391	18.393.122.769	18.460.229	0	18.879.573.353	0	18.879.573.353	27.425.949.160
Totaal	407.911.500.000	13.697.200.000	2.365.900.000	38.836.353.879	458.079.153.879	395.711.677.947	55.107.622.931	340.604.055.016	780.932.333	0	62.367.475.932	5.179.682.553	57.187.793.379	395.711.677.947
II. Begrotingsfondsen														
OK	2.751.400.000	963.300.000	3.600.000	2.467.405.814	4.096.071.493	934.116.744	15.868.274	918.248.470	594.801.905	0	3.161.954.749	0	3.161.954.749	934.116.744
	*(1.628.665.679)													
3. Totalen (1 + 2)	410.662.900.000	14.660.500.000	2.369.500.000	41.303.759.693	462.175.225.372	396.645.794.691	55.123.491.205	341.522.303.486	1.375.734.238	0	65.529.430.681	5.179.682.553	60.349.748.128	396.645.794.691

* Werkelijk bedrag ontvangsten middelenbegroting

TABEL D

Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991

**UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN OverschRIJDEN
OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD**

I. Overschrijding op niveau van het wettelijk krediet :

(Aanvullende kredieten)

BEF 0

II. Overschrijding op basisallocatie niveau :

(Informatief)

Overgedragen kredieten :

Sectie 35 - Algemeen onderwijs en vorming (02)

Art. 01.19.35 Aandeel loonkost gesubsidieerde contractuelen

BEF 12.510

TOTAAL BEF 12.510

TABEL E
 Rekening van de begroting van de Diensten met Afzonderlijk Beheer van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991
ONTVANGSTEN

	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen	Vastgestelde rechten	Aangerekende ontvangsten	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	Te annuleren of in onbepaald uitsel te brengen	Over te dragen	Meer geraamd dan ingevorderd	Meer ingevorderd dan geraamd
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
1. Hofstade-bad	61.600.000	101.332.656	81.581.703	19.750.953	0	19.750.953	0	19.981.703
2. OPC - Geel	530.000.000	540.860.958	367.861.132	172.999.826	0	172.999.826	162.138.868	0
3. OPC - Rekem	482.000.000	425.702.022	322.341.918	103.360.104	0	103.360.104	159.658.082	0
4. Fonds Med., Soc. en Pedag. zorg	12.085.700.000	12.703.513.974	12.694.512.249	9.001.725	4	9.001.721	0	608.812.249
5. Mina - fonds	7.730.000.000	12.870.229.770	7.961.021.009	4.909.208.761	205.983.516	4.703.225.245	0	231.021.009
6. De Zande	47.775.000	50.072.764	33.467.764	16.605.000	0	16.605.000	14.307.236	0
7. De Kempen	45.025.000	46.271.746	30.466.746	15.805.000	0	15.805.000	14.558.254	0
8. Hogere Zeevaartschool	105.199.638	106.950.459	106.946.773	3.686	0	3.686	0	1.747.135
9. Instituut van het Archeologisch patrimonium	18.582.000	56.215.353	45.749.745	10.465.608	9.100.000	1.365.608	0	27.167.745
Totalen :	21.105.881.638	26.901.149.702	21.643.949.039	5.257.200.663	215.083.520	5.042.117.143	350.662.440	888.729.841

TABEL F
 Rekening van de begroting van de Diensten met Afzonderlijk Beheer van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991
UITGAVEN

	Kredieten				Uitgaven					Regeling van de kredieten				
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Totaal	Aangerekende ordonnancements		Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Over te dragen kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1991
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen					Prestaties uitgevoerd							
		Vermeerderingen	Verminderingen	tijdens de vorige jaren	in de loop van het jaar									
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -
1. Hofstade-bad					50.300.000	24.023.283				0	26.276.717			24.023.283
2. OPC - Geel					530.000.000	261.526.232				0	268.473.768			261.526.232
3. OPC - Rekem					435.000.000	173.672.638				0	261.327.362			173.672.638
4. Fonds voor Med. Soc. en Ped. zorg					11.393.500.000	12.440.566.935				1.047.066.935	0			12.440.566.935
5. Mina - fonds					7.729.800.000	4.943.203.230				0	2.786.596.770			4.943.203.230
6. De Zande					44.775.000	19.252.570				0	25.522.430			19.252.570
7. De Kempen					42.625.000	16.048.168				0	26.576.832			16.048.168
8. Hogere Zeevaartschool					101.430.000	38.556.253				0	62.873.747			38.556.253
9. Instituut van het Archeol. patrim.					18.400.000	24.221.840				8.734.262	2.912.422			24.221.840
Totalen :					20.345.830.000	17.941.071.149				1.055.801.197	3.460.560.048			17.941.071.149

TABEL G
 Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1991
MACHTIGINGEN VERLEEND BIJ BEGROTINGSDECREET

	Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending	Verschil	
		Initieel	Aangepast		Te annuleren	Te regulariseren
		- 1 -	- 2 -		- 3 -	- 4 -
A. Vastleggingsmachtigingen						
- Economie Handel en Nijverheid - FEER	80	7.200.000.000	7.200.000.000	7.199.969.872	30.128	0
- Economie - KMO FEER	81/16	4.500.000.000	4.600.000.000	3.952.061.901	647.938.099	0
- Economie - Fonds koopvaardij - vissersvloot	82	3.000.000.000	3.000.000.000	2.792.103.000	207.897.000	0
- Economie - FIOV	83	2.890.000.000	2.890.000.000	2.303.999.805	586.000.195	0
Totaal A1		17.590.000.000	17.690.000.000	16.248.134.578	1.441.865.422	0
B. Leningsmachtigingen						
- Cultuur VCGT	34	305.500.000	305.500.000	305.277.131	222.869	0
- Leefmilieu en Natuurbehoud Mina-fonds	75	9.481.000.000	9.481.000.000	8.510.055.267	970.944.733	0
- Gezondheidsbeleid Fonds Bouw Ziekenhuizen	79/35 35	1.714.500.000 0	2.434.500.000 480.000.000	2.433.856.000 415.000.000	644.000 65.000.000	0 0
- Welzijnszorg Fonds bouw Zie- kenhuizen	79/35	1.129.600.000	1.179.600.000	1.185.801.000	0	6.201.000
Totaal A2		12.630.600.000	13.880.600.000	12.849.989.398	1.036.811.602	6.201.000
B. Leningsmachtigingen						
- Binnenlandse aangelegenheden	26	240.800.000	240.800.000	238.496.000	2.304.000	0
- Werken ondergesch. besturen	27	79.200.000	72.200.000	63.196.000	9.004.000	0
- Gezin en Leefmilieu Vl. Maat- schap. voor watervoorziening	30	290.000.000	290.000.000	0	290.000.000	0
Totaal B1		610.000.000	603.000.000	301.692.000	301.308.000	0

	Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending	Verschil	
		Initieel	Aangepast		Te annuleren	Te regulariseren
		- 1 -	- 2 -		- 3 -	- 4 -
- Welzijnszorg Fonds Bouw Ziekenhuizen	79	584.000.000	584.000.000	554.062.000	29.938.000	0
- Gezondheidsbeleid Fonds Bouw Ziekenhuizen	79	571.500.000	571.500.000	445.175.000	126.325.000	0
Totaal B2		1.155.500.000	1.155.500.000	999.237.000	156.263.000	0
- Huisvesting VHM (ex NMH)	33	1.890.000.000	1.890.000.000	1.650.000.000	240.000.000	0
- Huisvesting VHM (ex NLM)	33	1.890.000.000	1.890.000.000	1.850.000.000	40.000.000	0
- Huisvesting - Vlaams Woning- fonds	33	4.720.000.000	4.720.000.000	4.720.000.000	0	0
Totaal B3		8.500.000.000	8.500.000.000	8.220.000.000	280.000.000	0
- Onderwijs - Financiering onro- rende install.	29	550.000.000	550.000.000	550.000.000	0	0
Totaal B4		550.000.000	550.000.000	550.000.000	0	0
- Huisvesting - premies	32	2.782.900.000	2.782.900.000	2.761.881.906	21.018.094	0
Totaal B5		2.782.900.000	2.782.900.000	2.761.881.906	21.018.094	0
ALGEMEEN TOTAAL		43.819.000.000	45.162.000.000	41.930.934.882	3.237.266.118	6.201.000

TABEL H

UITVOERING VAN DE ARTIKELEN BETREFFENDE DE OVERDRACHT VAN SALDI VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE VAN DE BEGROTING 1990, VAN HET DECREET VAN 21 DECEMBER 1990 HOUDENDE BEGROTINGSTECHNISCHE BEPALINGEN ALSMEDE BEPALINGEN TOT BEGELEIDING VAN DE BEGROTING 1991

Overgang naar instellingen van openbaar nut

Fonds voor economische expansie en regionale reconversie - grote ondernemingen (art. 1)	4.002.847.917
Fonds voor economische expansie en regionale reconversie - (art. 2)	1.026.098.132
Fonds bestemd voor het in stand houden en uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (art. 3)	800.000.000
Fonds tot bevordering van het industrieel onderzoek in Vlaanderen (art. 4)	2.537.301.933
Fonds bijzondere jeugdbijstand (art. 5)	1.041.923.403
Totaal :	9.408.171.385

Overgang naar diensten met afzonderlijk beheer

Hofstade-bad (art. 6)	81.961.912
Openbaar Psychiatrisch Centrum te Lanaken-Rekem en Openbaar Psychiatrisch Centrum te Geel (art. 11)	164.658.130
Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten (art. 12)	60.422.356
Fonds voor preventie en sanering inzake leefmilieu en natuur (art. 14)	2.183.702.562
Totaal :	2.490.744.960

Overgang naar kredieten voor het begrotingsjaar 1991

Variabele kredieten (art. 38)	2.467.405.814
Gesplitste ordonnanceringskredieten (art. 42)	2.542.470.185
Niet-gesplitste kredieten (art. 43 (partim) en art. 44)	4.385.182.412
Totaal :	9.395.058.411

Aanrekening in de middelenbegroting van 1991

Uitvoering artikelen 39 en 43 (partim)	9.747.428.865
Totaal :	9.747.428.865

Overgang naar rekeningen voor orde van de Thesaurie

Uitvoering artikel 40	206.944.466
Uitvoering artikel 41	1.901.747.219
Uitvoering artikel 45	34.258.613
Uitvoering artikel 46	630.965.687
Totaal :	2.773.915.985

ALGEMEEN TOTAAL : **33.815.319.606**

TRADUCTION

F. 97 — 2218

[C - 97/35834]

29 AVRIL 1997. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté flamande et des organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 1991 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. - Opérations effectuées en exécution du budget de la Communauté flamande**CHAPITRE I^{er}. - Affectation des soldes des fonds de la section particulière du budget de 1990 au 31 décembre 1990**

Article 1^{er}. En exécution des articles 1^{er}, 2, 3, 4 et 5 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, les soldes à concurrence de 9.408.171.385 F sont ajoutés aux ressources des organismes d'intérêt public, suivant la répartition de la colonne 2 du tableau H figurant en annexe au présent arrêté.

Art. 2. En exécution des articles 6, 11, 12 et 14 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, les soldes à concurrence de 2.490.744.960 F sont transférés aux services à gestion séparée, suivant la répartition de la colonne 2 du tableau H figurant en annexe au présent arrêté.

Art. 3. En exécution des articles 38, 42, 43 (partim) et 44 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, les soldes à concurrence de 9.395.058.411 F sont ajoutés aux crédits de l'année budgétaire 1991, suivant la répartition de la colonne 2 du tableau H figurant en annexe au présent arrêté.

Art. 4. En exécution des articles 39 et 43 (partim) du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, le montant à verser au budget des Voies et Moyens est fixé à 9.747.428.865 F, comme indiqué dans la colonne 2 du tableau H figurant en annexe au présent arrêté.

Art. 5. En exécution des articles 40, 41, 45 et 46 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, les soldes à concurrence de 2.773.915.985 F sont transférés aux comptes pour ordre de la Trésorerie, suivant la répartition de la colonne 2 du tableau H figurant en annexe au présent arrêté.

CHAPITRE II. - Engagements pris en exécution du budget**Division Ire. - Fixation des engagements**

Art. 6. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1991 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 38.411.397.995 F, en ce qui concerne les crédits dissociés.

Art. 7. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1991 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 764.005.000 F, en ce qui concerne les crédits variables.

Division 2. - Fixation des crédits d'engagement

Art. 8. Les crédits d'engagement - crédits dissociés - de l'année budgétaire 1991 s'élèvent au total à 41.975.660.930 F (*colonne 5 du tableau A*).

Cette somme a été affectée par décrets budgétaires et se décompose comme suit :

a. budget primitif :	40.012.700.000 F
b. ajustement du budget :	1.452.000.000 F
c. report de crédits à la suite de la transformation des fonds budgétaires :	510.960.930 F

(*tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4*).

Art. 9. Le montant total des crédits d'engagement répartis pour l'année budgétaire 1991 est réduit d'un montant de 3.564.262.935 F, qui est annulé en exécution des articles 34 et 35 de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat (*tableau A, colonne 10*).

Art. 10. Par suite des dispositions contenues dans les articles 8 et 9 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs, répartis pour l'année budgétaire 1991, sont fixés à 38.411.397.995 F; cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1991 (*tableau A, colonnes 6 et 11*).

Art. 11. Les crédits d'engagement - crédits variables - de l'année budgétaire 1991 s'élèvent au total à 3.856.471.676 F (*colonne 5 du tableau A*).

Cette somme se décompose comme suit :

a. conformément aux recettes sur le budget des Voies et Moyens :	1.628.665.679 F
b. report de crédits à la suite de la transformation des fonds budgétaires :	2.227.805.997 F

Art. 12. Le montant total des crédits d'engagement répartis pour l'année budgétaire 1991 - crédits variables - est réduit d'un montant de 3.092.466.676 F, qui est reporté à l'année budgétaire suivante en exécution de l'article 45, § 2, de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat (*tableau A, colonne 9*).

Art. 13. Par suite des dispositions contenues dans les articles 11 et 12 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs - crédits variables - de l'année budgétaire 1991 sont fixés à 764.005.000 F; cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1991 (*tableau A, colonnes 6 et 11*).

(1) *Session 1996-1997.*

Documents. — Projet de décret : 23-C - n° 1. — Amendements : 23-C - n°s 2 et 3. — Rapport : 23-C - n° 4.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 15 et 16 avril 1997.

CHAPITRE III. - Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

Division 1re. - Fixation des recettes

Art. 14. Les droits constatés en faveur de la Communauté flamande sur l'année budgétaire 1991 s'élèvent, d'après la colonne 3 du tableau B ci-joint, à 393.162.804.093 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes :	366.661.093.971 F
- recettes de capital :	21.437.269.867 F
- recettes affectées :	5.064.440.255 F

(tableau B, colonne 3).

Art. 15. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1991 sont fixées à 377.295.757.386 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes :	364.907.204.087 F
- recettes de capital :	10.759.887.620 F
- recettes affectées :	1.628.665.679 F

(tableau B, colonne 4).

Art. 16. Le produit des emprunts enregistré dans la même année budgétaire 1991 s'élève à 23.000.000.000 F

(tableau B, colonne 4).

Art. 17. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1991 s'élèvent à 15.867.046.707 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes courantes :	449.342.526 F
- recettes de capital :	212.443.080 F
- recettes affectées :	183.027.633 F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes courantes :	1.304.547.358 F
- recettes de capital :	10.464.939.167 F
- recettes affectées :	3.252.746.943 F

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

Division 2. - Fixation des dépenses

Art. 18. Les ordonnancements imputés sur l'année budgétaire 1991 sont arrêtés comme suit :

A. services généraux : 395.711.677.947 F

1. à charge des crédits non dissociés : 368.285.728.787 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées :

a) au cours d'années antérieures : 46.074.796.540 F

b) au cours de l'année : 322.210.932.247 F

2. à charge des crédits d'ordonnement : 27.425.949.160 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées

a) au cours d'années antérieures : 9.032.826.391 F

b) au cours de l'année : 18.393.122.769 F

B. fonds budgétaires : 934.116.744 F

Ce montant se rapporte à des prestations effectuées

a) au cours d'années antérieures : 15.868.274 F

b) au cours de l'année : 918.248.470 F

(tableau C, colonnes 7, 8 et 9).

Art. 19. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1991 s'établissent comme suit :

A. services généraux : à charge des :

- crédits non dissociés : 367.523.256.683 F

- crédits d'ordonnement : 27.407.488.931 F

B. fonds budgétaires : 339.314.839 F

(tableau C, colonnes 7 à 10).

Art. 20. Les paiements imputés à charge du budget de 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année budgétaire ultérieure par application de l'article 79 de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat s'élèvent à :

A. services généraux : à charge des :

- crédits non dissociés : 762.472.104 F

- crédits d'ordonnement : 18.460.229 F

B. fonds budgétaires : 594.801.905 F
(tableau C, colonne 10).

Division 3. - Fixation des crédits de paiement

Art. 21. Les crédits de paiement ouverts au Parlement flamand et affectés par ce Parlement s'élèvent, pour l'année budgétaire 1991, à :

- pour les services généraux :
- crédits non dissociés : 411.773.631.366 F
- crédits d'ordonnancement : 46.305.522.513 F
- pour les fonds budgétaires 4.096.071.493 F

(tableau C, colonne 6).

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement alloués par les décrets budgétaires et par décret et se décomposant comme suit :

1. Budgets primitifs :

a) services généraux :

- crédits non dissociés : 375.837.600.000 F
- crédits d'ordonnancement : 32.073.900.000 F

b) fonds budgétaires : 2.751.400.000 F

(tableau C, colonne 2).

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

a) services généraux :

- crédits non dissociés : 13.043.900.000 F
- crédits d'ordonnancement : 653.300.000 F

b) fonds budgétaires : 963.300.000 F

Réductions :

a) services généraux :

- crédits non dissociés : 2.047.200.000 F
- crédits d'ordonnancement : 318.700.000 F

b) fonds budgétaires : 3.600.000 F

(tableau C, colonnes 3 et 4).

II. Les crédits de paiement relatifs aux fonds budgétaires, visés par l'article 45, § 2, de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat et ajustés aux recettes imputées aux postes correspondants du budget des Voies et Moyens, qui s'élèvent pour l'année budgétaire 1991 à :

1.628.665.679 F

(tableau C, colonne 2).

III. Les reports de crédits de paiement par application des articles 34 et 35 de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales, s'établissant comme suit :

a) services généraux :

- crédits non dissociés : 24.939.331.366 F
- crédits d'ordonnancement : 13.897.022.513 F

b) fonds budgétaires : 2.467.405.814 F

(tableau C, colonne 5).

IV. Le transfert du crédit non dissocié de 1.000.000 F de l'allocation de base 33.25 à l'allocation de base 33.24 du programme 35, qui est régularisé.

V. Le total des redistributions, groupées par section, effectuées en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 août 1991 portant répartition du crédit provisionnel inscrit à la section 91 de l'allocation de base 00.02., qui est fixé à 6.585,9 millions de francs.

Art. 22. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1991 est réduit :

I. Des crédits de paiement reportés à l'année budgétaire suivante par application des articles 34, 35 et 45, § 2, de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :

a) services généraux :

- crédits non dissociés : 38.308.220.026 F
- crédits d'ordonnancement : 18.879.573.353 F

b) fonds budgétaires : 3.161.954.749 F

II. Des crédits de paiement restés disponibles qui sont annulés et s'élèvent à :

a) services généraux :

- crédits non dissociés : 5.179.682.553 F
- crédits d'ordonnancement : 0 F

b) fonds budgétaires : 0 F

(tableau C, colonnes 13 et 14).

La répartition des crédits de paiement à reporter est maintenue pour l'année budgétaire 1992.

Art. 23. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1991, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 0 F

(tableau D).

Art. 24. Par suite des dispositions des articles 21, 22 et 23 ci-dessus, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1991 sont fixés comme suit :

a) services généraux :	
- crédits non dissociés :	368.285.728.787 F
- crédits d'ordonnancement :	27.425.949.160 F
b) fonds budgétaires :	934.116.744 F

Ces montants équivalent aux ordonnancements imputés au budget de 1991, conformément au tableau C, colonnes 7 et 15.

CHAPITRE IV. - Recettes et dépenses effectuées du chef des services à gestion séparée

Division 1re. - Fixation des recettes

Art. 25. Les droits constatés en faveur des services à gestion séparée sur l'année budgétaire 1991 s'élèvent, d'après la colonne 3 du tableau E ci-joint, à 26.901.149.702 F.

Art. 26. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1991 sont fixées à 21.643.949.039 F d'après la colonne 4 du tableau E ci-joint.

Art. 27. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1991 s'élèvent à 5.257.200.663 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :	215.083.520 F
b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :	5.042.117.143 F

(tableau E, colonnes 5, 6 et 7).

Division 2. - Fixation des dépenses

Art. 28. Par dérogation à l'article 75 de l'arrêté du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, le compte d'exécution du budget des services à gestion séparée fait apparaître, pour les dépenses, les crédits ouverts par décret, les opérations imputées, la différence entre les crédits et les opérations imputées, ainsi que les crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire.

Art. 29. Les ordonnancements imputés au cours de l'année budgétaire 1991 sont fixés à 17.941.071.149 F d'après la colonne 7 du tableau F ci-joint.

Division 3. - Fixation des crédits de paiement

Art. 30. Les crédits de paiement ouverts au Parlement flamand et affectés par ce Parlement s'élèvent pour l'année budgétaire 1991 à 20.345.830.000 F d'après la colonne 6 du tableau F ci-joint.

Art. 31. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1991, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 1.055.801.197 F

(tableau F, colonne 11).

CHAPITRE V. - Engagements pris en exécution du décret budgétaire

Division 1re. - Fixation des autorisations d'engagement

Art. 32. Les autorisations d'engagement accordées pour l'année budgétaire 1991 en application des articles 80, 81, 82 et 83 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 17.690.000.000 F.

Art. 33. Les autorisations accordées pour l'année budgétaire 1991 au "Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme" (Commissariat général flamand au Tourisme), au "Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen" (Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales) et au "Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur" (Fonds de Prévention et d'Assainissement en matière de l'Environnement et de la Nature) en application des articles 34, 75 et 79 du décret budgétaire et de l'article 35 du décret portant ajustement du budget s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 13.880.600.000 F.

Art. 34. Les autorisations de contracter des obligations pour le paiement d'intérêts et l'amortissement de prêts, accordées en application des articles 26, 27 et 30 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 603.000.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 35. Les autorisations de contracter des obligations pour le paiement d'intérêts à l'échéance et l'amortissement de prêts octroyés en lieu et place de subventions, accordées au "Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen" en application de l'article 79 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 1.155.500.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 36. Les autorisations de contracter des obligations, accordées à la "Vlaamse Huisvestingsmaatschappij [VHM]" (Société flamande du Logement) et au "Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen" (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses) en application de l'article 33 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 8.500.000.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 37. Les autorisations de contracter des prêts pour le financement d'installations immobilières accordées en application de l'article 29 du décret budgétaire aux universités libres et aux établissements d'enseignement universitaire, financés partiellement ou intégralement aux frais de la Communauté s'élèvent, d'après le point B4 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 550.000.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 38. Les autorisations accordées en application de l'article 32 du décret budgétaire pour le préfinancement de primes à la construction, à l'acquisition et d'assainissement octroyées au cours d'années budgétaires antérieures s'élèvent, d'après le point B5 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 2.782.900.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Division 2. - Fixation des affectations

Art. 39. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 80, 81, 82 et 83 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 16.248.134.578 F pour l'année budgétaire 1991.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 4 du tableau G ci-joint, à la somme de 1.441.865.422 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 40. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 34, 75 et 79 du décret budgétaire et par l'article 35 du décret portant ajustement du budget s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 12.849.989.398 F pour l'année budgétaire 1991.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 4 du tableau G ci-joint, à la somme de 1.036.811.602 F pour l'année budgétaire 1991.

Une autorisation supplémentaire à concurrence de 6.201.000 F est accordée pour régulariser l'affectation effectuée au-delà de l'autorisation prévue par l'article susvisé pour le "Vlaams Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen" - secteur de l'aide sociale.

Art. 41. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 26, 27 et 30 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 301.692.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 4 du tableau G ci-joint, à la somme de 301.308.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 42. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 79 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 999.237.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 4 du tableau G ci-joint, à la somme de 156.263.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 43. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 33 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 8.220.000.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point B3 de la colonne 4 du tableau G ci-joint, à la somme de 280.000.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 44. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 29 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B4 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 550.000.000 F pour l'année budgétaire 1991.

Art. 45. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 32 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B5 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 2.761.881.906 F pour l'année budgétaire 1991.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point B5 de la colonne 4 du tableau G ci-joint, à la somme de 21.018.094 F pour l'année budgétaire 1991.

TITRE II. — Opérations en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE I^{er}. - "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest [OVAM]"
(Société publique des Déchets pour la Région flamande), instituée par le décret du 2 juillet 1981
(Moniteur belge du 25 juillet 1981)

Division 1re. - Année en cours

Art. 46. Le règlement définitif du budget de la OVAM pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de	442.725.597 F;
- les dépenses à un montant de	420.589.456 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1991 un excédent de 22.136.141 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1991 à 803.573.437 F.

CHAPITRE II. - "Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-sociale Instellingen [VFBZ]" (Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales), institué par le décret du 1^{er} juin 1983 (Moniteur belge du 27.07.1983) dont la date d'entrée en vigueur a été fixée au 1^{er} janvier 1987 par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 1986 (Moniteur belge du 14.03.1987)

Division 1re. - Année en cours

Art. 47. Le règlement définitif du budget du VFBZ pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de	4.170.521.016 F;
- les dépenses à un montant de	4.937.824.540 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un déficit de 767.303.524 F et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1991 à 276.583.990 F.

CHAPITRE III. - "Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie [FEERR] - grote ondernemingen" (Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - grandes entreprises), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)

Division 1re. - Année en cours

Art. 48. Le règlement définitif du budget du FEERR - grandes entreprises pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de	8.179.327.142 F;
- les dépenses à un montant de	7.410.719.467 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un excédent de 768.607.675 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

CHAPITRE IV. - *"Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie [FEERR] - KMO" (Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - petites et moyennes entreprises), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)*

Division 1re. - Année en cours

Art. 49. Le règlement définitif du budget du FEERR - KMO pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 5.021.249.489 F;
- les dépenses à un montant de 4.107.148.549 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un excédent de 914.100.940 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

CHAPITRE V. - *"Fonds tot Bevordering van het Industrieel Onderzoek in Vlaanderen [FIOV]" (Fonds pour la Promotion de la Recherche industrielle en Flandre [FRIF]), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)*

Division 1re. - Année en cours

Art. 50. Le règlement définitif du budget du FRIF pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 2.971.104.952 F;
- les dépenses à un montant de 1.119.433.650 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un excédent de 1.851.671.302 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

CHAPITRE VI. - *"Fonds bestemd voor het instandhouden en uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot" (Fonds destiné à assurer et développer la marine marchande et la pêche maritime), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)*

Division 1re. - Année en cours

Art. 51. Le règlement définitif du budget du "Fonds bestemd voor het instandhouden en uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot" pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 11.737.128.160 F;
- les dépenses à un montant de 10.883.191.716 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un excédent de 853.936.444 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

CHAPITRE VII. - *"Fonds Bijzondere Jeugdbijstand" (Fonds d'Assistance spéciale à la Jeunesse), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)*

Division 1re. - Année en cours

Art. 52. Le règlement définitif du budget du "Fonds Bijzondere Jeugdbijstand" pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 4.766.185.649 F;
- les dépenses à un montant de 3.217.173.127 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un excédent de 1.549.012.522 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

CHAPITRE VIII. - *"Vlaamse Milieumaatschappij [VMM]" (Société flamande de l'Environnement), instituée par le décret du 12 décembre 1990 (Moniteur belge du 21 décembre 1990)*

Division 1re. - Année en cours

Art. 53. Le règlement définitif du budget de la "VMM" pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 4.665.102.000 F;
- les dépenses à un montant de 4.665.102.000 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un excédent de 0 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

CHAPITRE IX. - *"Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën [VFF]" (Fonds flamand de Financement visant le Redressement financier des Communes), institué par le décret du 20 décembre 1989 (Moniteur belge du 22 décembre 1990)*

Division 1re. - Année en cours

Art. 54. Le règlement définitif du budget du "VFF" pour l'année budgétaire 1991 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 7.487.334.000 F;
- les dépenses à un montant de 7.534.824.336 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1991 un déficit de 47.490.336 F qui est reporté à l'année budgétaire suivante.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 avril 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

TABLEAU A
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991
ENGAGEMENTS

	Affectation des crédits		Reports de crédits	Total général	Engagements enregistrés dans le courant de l'année 1991	Règlement des crédits						
	Budget primitif	Ajustements				Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Dépenses au-delà des crédits	Crédits à reporter	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1991		
Augmentations		Réductions	- 1 -	- 2 -	- 3 -						- 4 -	- 5 -
Budget	40.012.700.000	1.583.600.000	131.600.000	510.960.930	41.975.660.930	38.411.397.995	3.564.262.935	0	0	3.564.262.935	38.411.397.995	
Fonds budgétaires	2.751.400.000 *(1.628.665.679)	963.300.000	3.600.000	2.227.805.997	3.856.471.676	764.005.000	3.092.466.676	0	3.092.466.676	0	764.005.000	
Totaux	42.764.100.000	2.546.900.000	135.200.000	2.738.766.927	45.832.132.606	39.175.402.995	6.656.729.611	0	3.092.466.676	3.564.262.935	39.175.402.995	

TABLEAU B
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991
RECETTES

Nature des recettes	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions	Droits constatés	Recettes imputées	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées	A annuler ou à porter en surséance indéfinie	A reporter	Excédent des prévisions sur les recouvrements	Excédent des recouvrements sur les prévisions
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
I. Recettes courantes								
- Services généraux	377.631.600.000	366.661.093.971	364.907.204.087	1.753.889.884	449.342.526	1.304.547.358	12.724.395.913	0
- Fonds budgétaires	2.951.100.000	4.751.352.459	1.566.981.232	3.184.371.227	183.027.628	3.001.343.599	1.384.118.768	0
Total I	380.582.700.000	371.412.446.430	366.474.185.319	4.938.261.111	632.370.154	4.305.890.957	14.108.514.681	0
II. Recettes de capital								
- Services généraux	9.957.100.000	21.437.269.867	10.759.887.620	10.677.382.247	212.443.080	10.464.939.167	0	802.787.620
- Fonds budgétaires	760.000.000	313.087.796	61.684.447	251.403.349	5	251.403.344	698.315.553	0
Total II	10.717.100.000	21.750.357.663	10.821.572.067	10.928.785.596	212.443.085	10.716.342.511	698.315.553	802.787.620
Totaux I + II :								
- Services généraux	387.588.700.000	388.098.363.838	375.667.091.707	12.431.272.131	661.785.606	11.769.486.525	12.724.395.913	802.787.620
- Fonds budgétaires	3.711.100.000	5.064.440.255	1.628.665.679	3.435.774.576	183.027.633	3.252.746.943	2.082.434.321	0
Total général I + II	391.299.800.000	393.162.804.093	377.295.757.386	15.867.046.707	844.813.239	15.022.233.468	14.806.830.234	802.787.620
III. Produit des prêts	0	23.000.000.000	23.000.000.000	0	0	0	0	23.000.000.000

TABLEAU C
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991
DÉPENSES

Nature des dépenses et des crédits	Crédits				Dépenses				Règlement des crédits					
	Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Total	Ordonnancements imputés		Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à reporter	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1991
	Budget primitif	Ajustements					Prestations effectuées							
		Augmentations	Réductions				au cours d'années antérieures	au cours de l'année						
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -
I.														
a) CND	375.837.600.000	13.043.900.000	2.047.200.000	24.939.331.366	411.773.631.366	368.285.728.787	46.074.796.540	322.210.932.247	762.472.104	0	43.487.902.579	5.179.682.553	38.308.220.026	368.285.728.787
b) CO	32.073.900.000	653.300.000	318.700.000	13.897.022.513	46.305.522.513	27.425.949.160	9.032.826.391	18.393.122.769	18.460.229	0	18.879.573.353	0	18.879.573.353	27.425.949.160
Total	407.911.500.000	13.697.200.000	2.365.900.000	38.836.353.879	458.079.153.879	395.711.677.947	55.107.622.931	340.604.055.016	780.932.333	0	62.367.475.932	5.179.682.553	57.187.793.379	395.711.677.947
II. Fonds budgétaires														
C0	2.751.400.000	963.300.000	3.600.000	2.467.405.814	4.096.071.493	934.116.744	15.868.274	918.248.470	594.801.905	0	3.161.954.749	0	3.161.954.749	934.116.744
	*(1.628.665.679)													
3. Totaux (1 + 2)	410.662.900.000	14.660.500.000	2.369.500.000	41.303.759.693	462.175.225.372	396.645.794.691	55.123.491.205	341.522.303.486	1.375.734.238	0	65.529.430.681	5.179.682.553	60.349.748.128	396.645.794.691

* Montant réel des recettes sur le budget des Voies et Moyens

TABLEAU D

Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991

**DÉPENSES QUI EXCÈDENT LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES
OU POUR LESQUELLES AUCUN CRÉDIT N'A ÉTÉ VOTÉ****I. Dépassement de crédit au niveau des crédits légaux :**

(Crédits supplémentaires)

0 F

II. Dépassement de crédit au niveau des allocations de base :

(À titre d'information)

Crédits reportés :

Section 35 - Enseignement général et formation (02)

Art. 01.19.35 Participation aux charges salariales des contractuels subventionnés

12.510 F

TOTAL

12.510 F

TABLEAU E
Compte du budget des services à gestion séparée de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991
RECETTES

	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions	Droits constatés	Recettes imputées	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées	À annuler ou à porter en surséance indéfinie	À reporter	Excédent des prévisions sur les recouvrements	Excédent des recouvrements sur les prévisions
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
1. Hofstade-bad	61.600.000	101.332.656	81.581.703	19.750.953	0	19.750.953	0	19.981.703
2. Hôpital psychiatrique public de Geel	530.000.000	540.860.958	367.861.132	172.999.826	0	172.999.826	162.138.868	0
3. Hôpital psychiatrique public de Rekem	482.000.000	425.702.022	322.341.918	103.360.104	0	103.360.104	159.658.082	0
4. Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés	12.085.700.000	12.703.513.974	12.694.512.249	9.001.725	4	9.001.721	0	608.812.249
5. Fonds Mina	7.730.000.000	12.870.229.770	7.961.021.009	4.909.208.761	205.983.516	4.703.225.245	0	231.021.009
6. De Zande	47.775.000	50.072.764	33.467.764	16.605.000	0	16.605.000	14.307.236	0
7. De Kempen	45.025.000	46.271.746	30.466.746	15.805.000	0	15.805.000	14.558.254	0
8. École supérieure de Navigation	105.199.638	106.950.459	106.946.773	3.686	0	3.686	0	1.747.135
9. Institut du Patrimoine archéologique	18.582.000	56.215.353	45.749.745	10.465.608	9.100.000	1.365.608	0	27.167.745
Totaux :	21.105.881.638	26.901.149.702	21.643.949.039	5.257.200.663	215.083.520	5.042.117.143	350.662.440	888.729.841

TABLEAU F
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991
DÉPENSES

	Crédits				Dépenses				Règlement des crédits					
	Affectation des crédits		Reports de crédits	Total général	Total	Ordonnancements imputés		Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à reporter	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1991	
	Budget primitif	Ajustements				Prestations effectuées								
- 1 -	- 2 -	Augmentations - 3 -	Réductions - 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	au cours d'années antérieures - 8 -	au cours de l'année - 9 -	- 10 -	- 11 -	- 12 -	- 13 -	- 14 -	- 15 -
1. Hofstade-bad					50.300.000	24.023.283				0	26.276.717			24.023.283
2. Hôpital psychiatrique public de Geel					530.000.000	261.526.232				0	268.473.768			261.526.232
3. Hôpital psychiatrique public de Rekem					435.000.000	173.672.638				0	261.327.362			173.672.638
4. Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés					11.393.500.000	12.440.566.935				1.047.066.935	0			12.440.566.935
5. Fonds Mina					7.729.800.000	4.943.203.230				0	2.786.596.770			4.943.203.230
6. De Zande					44.775.000	19.252.570				0	25.522.430			19.252.570
7. De Kempen					42.625.000	16.048.168				0	26.576.832			16.048.168
8. École supérieure de Navigation					101.430.000	38.556.253				0	62.873.747			38.556.253
9. Institut du Patrimoine archéologique					18.400.000	24.221.840				8.734.262	2.912.422			24.221.840
Totaux :					20.345.830.000	17.941.071.149				1.055.801.197	3.460.560.048			17.941.071.149

TABLEAU G
 Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991
AUTORISATIONS ACCORDÉES PAR LE DÉCRET BUDGÉTAIRE

	Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence	
		Initiale	Ajustée		À annuler	À régulariser
		- 1 -	- 2 -		- 3 -	- 4 -
A. Autorisations d'engagement						
- Économie						
Commerce et industrie - FEERR	80	7.200.000.000	7.200.000.000	7.199.969.872	30.128	0
- Économie - FEERR-PME	81/16	4.500.000.000	4.600.000.000	3.952.061.901	647.938.099	0
- Économie - Fonds Fonds marine marchande et pêche maritime	82	3.000.000.000	3.000.000.000	2.792.103.000	207.897.000	0
- Économie - FRIF	83	2.890.000.000	2.890.000.000	2.303.999.805	586.000.195	0
Total A1		17.590.000.000	17.690.000.000	16.248.134.578	1.441.865.422	0
B. Autorisations de contracter des emprunts						
- Culture - Commissariat général flamand au Tourisme	34	305.500.000	305.500.000	305.277.131	222.869	0
- Environnement et conservation de la nature - Fonds Mina	75	9.481.000.000	9.481.000.000	8.510.055.267	970.944.733	0
- Politique de santé - Fonds construction institutions hospitalières	79/35	1.714.500.000	2.434.500.000	2.433.856.000	644.000	0
	35	0	480.000.000	415.000.000	65.000.000	0
- Aide sociale - Fonds construction institutions hospitalières	79/35	1.129.600.000	1.179.600.000	1.185.801.000	0	6.201.000
Total A2		12.630.600.000	13.880.600.000	12.849.989.398	1.036.811.602	6.201.000
B. Autorisations de contracter des emprunts						
- Affaires intérieures						
- Travaux administrations subordonnées	26	240.800.000	240.800.000	238.496.000	2.304.000	0
	27	79.200.000	72.200.000	63.196.000	9.004.000	0
- Famille et environnement - Société flamande de Distribution d'Eau	30	290.000.000	290.000.000	0	290.000.000	0
Total B1		610.000.000	603.000.000	301.692.000	301.308.000	0

	Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence	
		Initiale	Ajustée		À annuler	À régulariser
		- 1 -	- 2 -		- 3 -	- 4 -
- Aide sociale Fonds construction institutions hospitalières	79	584.000.000	584.000.000	554.062.000	29.938.000	0
- Politique de santé Fonds construction institutions hospitalières	79	571.500.000	571.500.000	445.175.000	126.325.000	0
Total B2		1.155.500.000	1.155.500.000	999.237.000	156.263.000	0
- Logement VHM (autrefois SNL)	33	1.890.000.000	1.890.000.000	1.650.000.000	240.000.000	0
VHM (autrefois SNT)	33	1.890.000.000	1.890.000.000	1.850.000.000	40.000.000	0
- Logement - Fonds flamand du Logement des Familles nombreu- ses	33	4.720.000.000	4.720.000.000	4.720.000.000	0	0
Total B3		8.500.000.000	8.500.000.000	8.220.000.000	280.000.000	0
- Enseignement - financement d'installations immobilières	29	550.000.000	550.000.000	550.000.000	0	0
Total B4		550.000.000	550.000.000	550.000.000	0	0
- Logement - primes	32	2.782.900.000	2.782.900.000	2.761.881.906	21.018.094	0
Total B5		2.782.900.000	2.782.900.000	2.761.881.906	21.018.094	0
TOTAL GÉNÉRAL		43.819.000.000	45.162.000.000	41.930.934.882	3.237.266.118	6.201.000

TABLEAU H

EXÉCUTION DES ARTICLES RELATIFS AU TRANSFERTS DES SOLDES DE LA SECTION PARTICULIÈRE DU BUDGET DE 1990 DU DÉCRET DU 21 DÉCEMBRE 1990 CONTENANT DES DISPOSITIONS BUDGÉTAIRES TECHNIQUES AINSI QUE DES DISPOSITIONS ACCOMPAGNANT LE BUDGET 1991

Transferts aux organismes d'intérêt public

Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - grandes entreprises (art. 1 ^{er})	4.002.847.917
Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - petites et moyennes entreprises (art. 2)	1.026.098.132
Fonds destiné à assurer et développer la marine marchande et la pêche maritime (art. 3)	800.000.000
Fonds pour la Promotion de la Recherche industrielle en Flandre (art. 4)	2.537.301.933
Fonds d'Assistance spéciale à la Jeunesse (art. 5)	1.041.923.403
Total :	9.408.171.385

Transferts aux services à gestion séparée

Hofstade-bad (art. 38)	81.961.912
Centre psychiatrique public de Lanaken-Rekem et centre psychiatrique public de Geel (art. 11)	164.658.130
Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés (art. 12)	60.422.356
Fonds de Prévention et d'Assainissement en matière de l'Environnement et de la Nature (art. 14)	2.183.702.562
Total :	2.490.744.960

Transferts de crédits pour l'année budgétaire 1991

Crédits variables (art. 38)	2.467.405.814
Crédits d'ordonnancement dissociés (art. 42)	2.542.470.185
Crédits non dissociés (art. 43 partim et art. 44)	4.385.182.412
Total :	9.395.058.411

Imputation au budget des Voies et Moyens de 1991

Exécution des articles 39 et 43 partim	9.747.428.865
Total :	9.747.428.865

Transferts aux comptes pour ordre de la Trésorerie

Exécution de l'art. 40	206.944.466
Exécution de l'art. 41	1.901.747.219
Exécution de l'art. 45	34.258.613
Exécution de l'art. 46	630.965.687
Total :	2.773.915.985

TOTAL GÉNÉRAL : **33.815.319.606**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 97 — 2219

[C — 97/27501]

**15 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté ministériel
concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture**

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié par les arrêtés royaux des 19 août 1991 et 15 août 1992, et par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 juin 1994 et du 29 septembre 1994;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, la loi du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1988 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 25 octobre 1990, tel que modifié, le revenu de référence à prendre en considération doit être fixé chaque année, et que ce revenu est valable à partir du 1^{er} janvier,

Arrête :

Article 1^{er}. Le revenu de référence, visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 25 octobre 1990, modifié en dernier lieu par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 juin 1994 et du 29 septembre 1994 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, est fixé à F 1 000 000 pour l'année 1997.

Ce revenu est affecté d'un indice de croissance de 1 % par année de durée du plan d'amélioration visé à l'article 3, alinéa 2, du même arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Bruxelles, le 15 septembre 1997.

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 97 — 2219

[C — 97/27501]

**15. SEPTEMBER 1997 — Ministerialerlaß
über die Unterstützungen bei Investitionen und der Niederlassung in der Landwirtschaft**

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1990 über die Unterstützungen bei Investitionen und der Niederlassung in der Landwirtschaft, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 19. August 1991 und vom 15. August 1992 und durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 1994 und vom 29. September 1994;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner abgeänderten Fassung vom 8. August 1988, des Gesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen, des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen und des Sondergesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Struktur des Staates;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, die dadurch begründet wird, daß gemäß des Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1990 in seiner abgeänderten Fassung das zu berücksichtigende Richteinkommen alljährlich festzulegen ist und daß dieses Einkommen jeweils ab dem 1. Januar gültig ist,

Beschließt:

Artikel 1 - Das in Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1990 über die Unterstützungen bei Investitionen und der Niederlassung in der Landwirtschaft, zuletzt abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 1994 und vom 29. September 1994, angeführte Richteinkommen wird für das Jahr 1997 auf F 1 000 000 festgelegt.

Dieses Einkommen wird an eine Wachstumsrate von 1 % pro Jahr der Dauer des in Artikel 3 Absatz 2 des genannten Erlasses genannten Verbesserungsplans gebunden.

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1997 in Kraft.

Brüssel, den 15. September 1997

G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 97 — 2219

[C - 97/27501]

15 SEPTEMBER 1997. — Ministerieel besluit betreffende steun voor investeringen en vestiging in de landbouw

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1991 en 15 augustus 1992 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 juni 1994 en van 29 september 1994;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1988 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die gemotiveerd is door het feit dat het in acht te nemen referentie-inkomen jaarlijks moet worden vastgesteld, overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990, zoals gewijzigd, en dat dit inkomen geldig is vanaf 1 januari,

Besluit :

Artikel 1. Het referentie-inkomen dat bedoeld wordt in artikel 4 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990, laatstelijk gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 juni 1994 en van 29 september 1994 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw, is vastgesteld op F 1 000 000 voor het jaar 1997.

Gedurende de looptijd van het in artikel 3, tweede lid, van hetzelfde besluit bedoelde verbeteringsplan wordt een groeipercentage van 1% per jaar aan het referentie-inkomen gekoppeld.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 15 september 1997.

G. LUTGEN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN**SERVICES DU PREMIER MINISTRE**

[C - 97/21314]

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Personnel

Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces. — Nominations

Par arrêté royal du 8 août 1997, M. Aerts, Eric R.D.M., chef de travaux aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, est promu au rang C de la carrière scientifique du personnel scientifique et nommé au grade de chef de travaux agrégé à l'établissement précité, à partir du 1^{er} avril 1997.

Par arrêté royal du 8 août 1997, M. De Keyzer, Jules E.W., docteur en philosophie et lettres, assistant aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, est nommé au grade de premier assistant au même établissement à partir du 1^{er} juin 1992 et promu au rang B de la carrière scientifique du personnel scientifique au grade de chef de travaux à l'établissement susmentionné, à partir du 1^{er} mai 1993.

Par le même arrêté royal, les arrêtés royaux des 6 octobre 1992 et 15 juillet 1993 par lesquels M. De Keyzer, Walter, est nommé respectivement au grade de premier assistant à partir du 1^{er} juin 1992 et au grade de chef de travaux (rang B) à partir du 1^{er} mai 1993 aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, sont rapportés.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 97/21314]

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. — Personeel
Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën
Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997 wordt de heer Aerts, Eric R.D.M., werkleider bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, met ingang van 1 april 1997 bevorderd tot rang C van de wetenschappelijke loopbaan van het wetenschappelijk personeel en benoemd tot werkleider-geaggreerde bij voornoemde instelling.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997 wordt de heer De Keyzer, Jules E.W., doctor in de letteren en wijsbegeerte, assistent bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, met ingang van 1 juni 1992 benoemd tot eerste-assistent bij dezelfde instelling en met ingang van 1 mei 1993 bevorderd tot rang B van de wetenschappelijke loopbaan van het wetenschappelijk personeel in de graad van werkleider bij voormelde instelling.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden de koninklijke besluiten van 6 oktober 1992 en 15 juli 1993 ingetrokken waarbij de heer De Keyzer, Walter, respectievelijk met ingang van 1 juni 1992 wordt benoemd tot eerste-assistent bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën en met ingang van 1 mei 1993 tot werkleider (rang B) bij dezelfde instelling.

Bibliothèque royale de Belgique. — Nomination

Par arrêté royal du 8 août 1997 produisant ses effets le 27 août 1997, M. Vanderpijpen, Willy R., chef de travaux, chef de département et chef de section à la Bibliothèque royale de Belgique, docteur en philosophie et lettres, est nommé Chef du Département I "Logistique" et Chef de la Section 1 "Coopération nationale et internationale" au même établissement.

Par le même arrêté royal, l'intéressé est déchargé des fonctions de Chef du Département IV "Bibliothèque nationale" et Chef de la Section 14 "Bibliographie de Belgique et Documentation nationale" au même établissement.

**Institut royal des Sciences naturelles de Belgique
Nominations**

(Recrutement à la suite de la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge du 9 janvier 1997)

Par arrêté royal du 8 août 1997, M. Leponce, Maurice H., docteur en sciences agronomiques, est nommé au grade d'assistant à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique pour un mandat de 2 ans.

(Recrutement à la suite de la publication de la vacance d'emploi au Moniteur belge du 27 mai 1997)

Par arrêté royal du 8 août 1997, M. Jadin, Ivan H.E., licencié en histoire de l'art et archéologie, est nommé au grade d'attaché à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique pour un mandat de 2 ans.

Musée royal de l'Afrique centrale. — Nominations

Par arrêté royal du 8 août 1997 produisant ses effets le 27 août 1997, M. Maréchal, Philippe R.J.J., chef de travaux, chef de section au Musée royal de l'Afrique centrale, docteur en philosophie et lettres, est nommé Chef du Département IV "Musée royal de l'Afrique centrale" au même établissement.

Par arrêté royal du 8 août 1997 produisant ses effets le 1^{er} septembre 1997, M. Roche, Emile L.A.G., docteur en sciences, est nommé Chef de la Section 8 "Préhistoire et Archéologie" au Musée royal de l'Afrique centrale.

**Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique
Démission honorable**

Par arrêté royal du 8 août 1997, démission honorable de ses fonctions est accordée à Mme Popelier, Françoise L.M., née le 31 août 1937, chef de section aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, à partir du 1^{er} février 1998.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**Institut royal du Patrimoine artistique
Nomination**

Par arrêté royal du 16 juillet 1997 produisant ses effets le 11 août 1997, M. Janssens, Wilfried E., chef de travaux à l'Institut royal du Patrimoine artistique, est nommé Chef de la Section 1 "Inventaire et Recherche scientifique (Région flamande)" au même établissement.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Koninklijke Bibliotheek van België. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997, dat uitwerking heeft op 27 augustus 1997, wordt de heer Vanderpijpen, Willy R., werkleider, hoofd van een departement en hoofd van een afdeling bij de Koninklijke Bibliotheek van België, doctor in de letteren en wijsbegeerte, benoemd tot Hoofd van het Departement I "Logistiek" en Hoofd van de Afdeling 1 "Nationale en internationale Samenwerking" bij dezelfde instelling.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de betrokkene ontlast van de functies van Hoofd van het Departement IV "Nationale Bibliotheek" en van Hoofd van de Afdeling 14 "Belgische Bibliografie en nationale Documentatie" bij dezelfde instelling.

**Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
Benoemingen**

(Werving ingevolge de publicatie der vacature in het Belgisch Staatsblad van 9 januari 1997)

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997 wordt de heer Leponce, Maurice H., doctor in de landbouwkundige wetenschappen, benoemd tot assistent bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen voor een mandaat van 2 jaren.

(Werving ingevolge de publicatie der vacature in het Belgisch Staatsblad van 27 mei 1997)

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997 wordt de heer Jadin, Ivan H.E., licentiaat in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde, benoemd tot attaché bij het koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen voor een mandaat van 2 jaren.

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997, dat uitwerking heeft op 27 augustus 1997, wordt de heer Maréchal, Philippe R.J.J., werkleider, hoofd van een afdeling bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, doctor in de letteren en wijsbegeerte, benoemd tot Hoofd van het Departement IV "Koninklijk Museum voor Midden-Afrika" bij dezelfde instelling.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997, dat uitwerking heeft op 1 september 1997, wordt de heer Roche, Emile L.A.G., doctor in de wetenschappen, benoemd tot Hoofd van de Afdeling 8 "Prehistorie en Archeologie" bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

**Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België
Eervol ontslag**

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997 wordt aan Mevr. Popelier, Françoise L.M., geboren op 31 augustus 1937, met ingang van 1 februari 1998 eervol ontslag verleend uit haar ambt van hoofd van een afdeling bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

De betrokkene mag haar aanspraak op een rustpensioen laten gelden en is ertoe gemachtigd de eretitel van haar ambt te voeren.

**Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 16 juli 1997, dat uitwerking heeft op 11 augustus 1997, wordt de heer Janssens, Wilfried E., werkleider bij het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, benoemd tot Hoofd van de Afdeling 1 "Inventaris en wetenschappelijk Onderzoek (Vlaams Gewest)" bij dezelfde instelling.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[C - 97/11314]

**25 AOÛT 1997. — Arrêté ministériel
portant agréation de sociétés coopératives**

Le Ministre de l'Économie,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1986;

Vu l'arrêté ministériel du 6 août 1996 portant agrégation de groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives,

Arrête :

Article 1^{er}. Est agréée dans la commission des coopératives agricoles à partir du 1^{er} avril 1997, la société coopérative affiliée à la Fédération des Coopératives agricoles-FECOPAL asbl :

1607 de Malplaquet à Chapelle-lez-Herlaimont.

Art. 2. Sont agréées dans la commission des coopératives de services à partir du 1^{er} avril 1997 :

1° la société coopérative affiliée à l'UPA Etudes-Information asbl :

2106 Namur Sud Conseil à Assesse;

2° la société coopérative indépendante :

5107 Birdy à Namur.

Art. 3. Est agréée dans la commission des coopératives de services à partir du 1^{er} mai 1997, la société coopérative indépendante :

5108 Agora te Gent.

Art. 4. Est agréée dans la commission des coopératives de services à partir du 1^{er} juillet 1997, la société coopérative indépendante :

5109 Kanaal 127 te Kortrijk.

Art. 5. Les agrégations mentionnées aux articles précédents restent valables jusqu'au 31 mai 1999 pour autant que lesdites sociétés coopératives ne fassent pas l'objet d'une radiation en vertu des articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives.

Bruxelles, le 25 août 1997.

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 97/11314]

**25 AUGUSTUS 1997. — Ministerieel besluit
tot erkenning van coöperatieve vennootschappen**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 24 september 1986;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 augustus 1996 tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen,

Besluit :

Artikel 1. Wordt erkend in de commissie der landbouwcoöperaties vanaf 1 april 1997, de bij de "Fédération des Coopératives agricoles-FECOPAL" vzw aangesloten coöperatieve vennootschap :**Art. 2.** Worden erkend in de commissie der dienstencoöperaties vanaf 1 april 1997 :

1° de bij de "UPA Etudes-Information" vzw aangesloten coöperatieve vennootschap :

2° de onafhankelijke coöperatieve vennootschap :

Art. 3. Wordt erkend in de commissie der dienstencoöperaties vanaf 1 mei 1997, de onafhankelijke coöperatieve vennootschap :**Art. 4.** Wordt erkend in de commissie der dienstencoöperaties vanaf 1 juli 1997, de onafhankelijke coöperatieve vennootschap :**Art. 5.** De erkenningen in vorige artikelen vermeld, blijven geldig tot 31 mei 1999 voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschappen niet het voorwerp zijn van een schrapping overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen.

Brussel, 25 augustus 1997.

E. DI RUPO

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[97/9833]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 4 mars 1997, entrant en vigueur le 9 octobre 1997, M. Vanwalleghem, P., juge au tribunal de police de Vilvorde, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9833]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 4 maart 1997, dat in werking treedt op 9 oktober 1997, is de heer Vanwalleghem, P., rechter in de politierechtbank te Vilvoorde, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

[97/9832]

[97/9832]

Par arrêté royal du 14 septembre 1997 est nommée secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, Mme Magnier, N., employée sous contrat à ce parquet.

Bij koninklijk besluit van 14 september 1997 is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, Mevr. Magnier, N., beambte op arbeidsovereenkomst bij dit parket.

Par arrêtés royaux du 16 septembre 1997, sont nommés :

- greffier adjoint à la cour du travail de Bruxelles, Mme De Clerck, A., employée à titre provisoire au greffe de la Cour de cassation;
- greffier adjoint principal au tribunal du travail d'Anvers, M. Naulaers, B., greffier adjoint à ce tribunal;
- greffier adjoint au tribunal du travail de Hasselt, Mme Vanstraelen, C., rédacteur principal au greffe de ce tribunal;
- greffier adjoint à la justice de paix du septième canton d'Anvers, Mme Vanoystaeyen, D., rédacteur principal au greffe du tribunal de commerce d'Anvers;
- greffier adjoint à la justice de paix du canton de Boom :
 - M. Gheuens, H., employé principal au greffe de la justice de paix de ce canton;
 - Mlle Laurent, A.-M., rédacteur au greffe de la justice de paix du canton de Kontich;
- secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Hasselt, Mme Symons, L., rédacteur à ce parquet;
- secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Gand, Mme Van hove, S., secrétaire adjoint à ce parquet;
- secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Gand, Mme De Paepe, M., rédacteur à ce parquet.

Bij koninklijke besluiten van 16 september 1997 zijn benoemd tot :

- adjunct-griffier bij het arbeidshof te Brussel, Mevr. De Clerck, A., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van het Hof van Cassatie;
- eerstaanwend adjunct-griffier bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, de heer Naulaers, B., adjunct-griffier bij deze rechtbank;
- adjunct-griffier bij de arbeidsrechtbank te Hasselt, Mevr. Vanstraelen, C., eerstaanwend opsteller bij de griffie van deze rechtbank;
- adjunct-griffier bij het vrederecht van het zevende kanton Antwerpen, Mevr. Vanoystaeyen, D., eerstaanwend opsteller bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen;
- adjunct-griffier bij het vrederecht van het kanton Boom :
 - de heer Gheuens, H., eerstaanwend beambte bij de griffie van het vrederecht van dit kanton;
 - Mej. Laurent, A.-M., opsteller bij de griffie van het vrederecht van het kanton Kontich;
- adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Hasselt, Mevr. Symons, L., opsteller bij dit parket;
- secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Gent, Mevr. Van hove, S., adjunct-secretaris bij dit parket;
- adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Gent, Mevr. De Paepe, M., opsteller bij dit parket.

Par arrêté royal du 16 septembre 1997, M. Viskens, L., greffier à la cour du travail d'Anvers, est désigné en qualité de greffier-chef de service à cette cour, pour un nouveau terme de trois ans, prenant cours le 6 juillet 1997.

Bij koninklijk besluit van 16 september 1997 is de heer Viskens, L., griffier bij het arbeidshof te Antwerpen, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij dit hof, voor een nieuwe termijn van drie jaar, met ingang van 6 juli 1997.

Par arrêtés royaux du 23 septembre 1997 sont nommés :

- greffier en chef du tribunal de commerce de Hasselt, M. Schruers, R., greffier au tribunal de commerce de Bruxelles;
- greffier en chef de la justice de paix du canton de Malines, M. Winkelmans, L., greffier à la justice de paix du canton de Borgerhout.

Bij koninklijke besluiten van 23 september 1997 zijn benoemd tot :

- hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Hasselt, de heer Schruers, R., griffier bij de rechtbank van koophandel te Brussel;
- hoofdgriffier van het vrederecht van het kanton Mechelen, de heer Winkelmans, L., griffier bij het vrederecht van het kanton Borgerhout.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 97/27497]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 8 septembre 1997 approuve les modifications statutaires telles qu'adoptées par les associés de l'Interkommunale für das Sozial- und Gesundheitswesen der Gemeinden Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach und Sankt-Vith en séance de l'assemblée générale ordinaire du 8 juillet 1997.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 97/27497]

Lokale Behörden

Durch Ministerialerlaß vom 8. September 1997 werden die durch die in der gewöhnlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1997 tagenden Mitglieder verabschiedeten Abänderungen der Statuten der Interkommunale für das Sozial- und Gesundheitswesen der Gemeinden Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach und Sankt-Vith genehmigt.

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 97/27498]

Routes de la Région wallonne. — Echange de voiries

Un arrêté ministériel du 15 juillet 1997 porte échange de voiries entre la Région wallonne et la ville de Liège.

Sont incorporés aux voiries de la ville de Liège :

- le quai de Wallonie tel que figuré au plan E/61449;
- les rues Vinâve, Large et Neuve, telles que figurées au plan E/665/61447;
- les rues Winston Churchill (à partir du carrefour formé avec la rue des Maraichers), de Liège et de Visé (jusqu'au carrefour avec l'avenue G. Truffaut), telles que figurées au plan E/642/9625.

Sont incorporés aux voiries de la Région wallonne :

- un tronçon de la rue de l'Île Monsin;
- un tronçon de l'avenue M. Destenay;
- un tronçon de la rue Grétry;
- un tronçon de l'esplanade Albert 1er, tels que figurés aux plans E/61446 et E/61645;
- le pont de l'Atlas V (plan E/61574);
- le tronçon de l'avenue G. Truffaut situé entre le pont Barrage de l'Île Monsin et la rue de Visé;
- le tronçon de voirie surplombant l'autoroute A25, tels que figurés au plan E/61765.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR DES COMPTES

[C - 97/3487]

Recrutement d'auditeurs adjoints, masculins et féminins,
d'expression française

La Cour des comptes organise, en collaboration avec le Secrétariat permanent de recrutement, deux concours (orientation économie-comptabilité et orientation juridique - administrative), en vue du recrutement d'auditeurs adjoints d'expression française et de la constitution d'une réserve de recrutement, valable pendant trois ans.

1. Description de la fonction

Dans l'organisation de l'Etat fédéral belge au sens large, la Cour des comptes joue un rôle essentiel. Comme organe de contrôle externe, son Collège a pour mission d'informer le pouvoir législatif sur la gestion des finances publiques et de permettre aux Parlements d'apprécier cette gestion. La Cour des comptes exerce son contrôle sur l'autorité fédérale, les Communautés, les Régions, les organismes publics qui en dépendent et les provinces.

Les auditeurs assistent la Cour dans l'exercice de ses missions institutionnelles. Leur fonction consiste principalement à contrôler la légalité, la régularité et l'exactitude des recettes et dépenses publiques. Ils apprécient les procédures et les méthodes de travail des entités contrôlées. Ils sont également chargés de contrôler la comptabilité des organismes parastataux, pararégionaux, et paracommunautaires, la conformité aux différents statuts et à la jurisprudence générale et, dans certains cas, de mener des contrôles de gestion impliquant des analyses au regard des critères d'économie, d'efficacité et d'efficacités. Ces contrôles ont trait aux secteurs les plus divers : budget et finances, sécurité sociale, économie, agriculture, communications, infrastructure, enseignement, aide sociale, culture, fonction publique, etc.

Les membres de l'auditorat effectuent les contrôles le plus souvent sur place, au ministère ou dans l'organisme d'intérêt public. Ensuite ils en font rapport aux membres de la Cour des comptes et formulent des propositions concrètes.

Outre de sérieuses connaissances de base, les auditeurs doivent posséder un esprit de synthèse, être aptes à comprendre rapidement l'essentiel, travailler de manière méthodique et montrer de grandes qualités dans la rédaction de leurs rapports. Conscience professionnelle, sens des responsabilités, discrétion, fiabilité et objectivité constituent des qualités indispensables. Un sens de la diplomatie et une aptitude aux contacts et à la communication sont très importants dans les relations avec les entités contrôlées. Un sens affirmé de l'initiative, dont ils auront à faire montre dans l'exercice de leurs fonctions, devra aller de pair avec une aptitude à travailler en équipe. Enfin, ils doivent être disposés à se perfectionner et à se recycler constamment, de même qu'à être prêts à assumer de nouvelles tâches, adopter de nouvelles méthodes de travail et être ouverts aux nouvelles technologies.

REKENHOF

[C - 97/3487]

Werving van mannelijke en
vrouwelijke Franstalige adjunct-auditeurs

Het Rekenhof organiseert in samenwerking met het Vast Wervingssecretariaat twee vergelijkende wervingsexamens (economie-comptabiliteit richting en richting juridisch-administratieve) met het oog op de werving van Franstalige adjunct-auditeurs en op de samenstelling van een wervingsreserve, die drie jaar geldig blijft.

1. Beschrijving van de functie

In de organisatie van de Belgische federale Staat in ruime zin speelt het Rekenhof een essentiële rol. Als extern controleorgaan heeft zijn college de opdracht de wetgevende macht te informeren over het beheer van de overheidsfinanciën en de parlementen in de gelegenheid te stellen dat beheer te beoordelen. Het Rekenhof heeft controlebevoegdheid over de federale overheid, de Gemeenschappen, de Gewesten, de openbare instellingen die onder die overheden ressorteren, en de provincies.

De auditeurs staan het Rekenhof bij in de uitoefening van zijn grondwettelijke opdrachten. Hun functie bestaat hoofdzakelijk uit de controles op de wettelijkheid, regelmatigheid en juistheid van de overheidsontvangsten en -uitgaven. Ze beoordelen de procedures en de werkmethoden van de gecontroleerde entiteiten. Ze zijn eveneens belast met de controle op de comptabiliteit van de parastatale, paragewestelijke en paragemeenschapsinstellingen, de overeenstemming met verschillende statuten en de algemene jurisprudentie. In bepaalde gevallen dienen ze beheerscontroles uit te voeren die analyses van de zuinigheid, effectiviteit en efficiëntie impliceren. Die controles bestrijken de meest uiteenlopende sectoren zoals begroting en financiën, sociale zekerheid, economie, landbouw, verkeer, infrastructuur, onderwijs, welzijn, cultuur, ambtenarenzaken, enz.

De auditeurs verrichten de controles meestal ter plaatse in het ministerie of de openbare instelling. Vervolgens brengen zij hierover verslag uit aan de leden van het Rekenhof en formuleren ze concrete voorstellen.

Naast een degelijke basiskennis moeten de auditeurs zin voor synthese bezitten en moeten zij bekwaam zijn snel de kern van een probleem te doorgronden en methodisch te handelen. Tevens moeten zij vlot kunnen rapporteren. Beroepsernst, verantwoordelijkheidszin, discretie, betrouwbaarheid en objectiviteit zijn onontbeerlijke kwaliteiten. Zin voor diplomatie en contact- en communicatievaardigheid zijn van groot belang in de omgang met de gecontroleerden. Ze moeten zin voor initiatief bij de uitvoering van de hun toevertrouwde taken aan de dag leggen en bekwaam zijn om in teamverband te werken. Ze moeten ten slotte bereid zijn zich permanent te vervolmaken en bij te scholen en openstaan voor nieuwe taken, werkmethodes en technologieën.

2. Traitement et carrière

Les auditeurs adjoints jouissent, au 1^{er} septembre 1997, d'un traitement mensuel brut de 108.870 F minimum, auquel s'ajoutent un montant brut de 5.224 F par tranche de deux ans de services admissibles ainsi que des allocations réglementaires.

Les auditeurs adjoints peuvent, après six années d'ancienneté de grade, être nommés auditeurs, et, après six années d'ancienneté dans le grade d'auditeur, être promus au grade de premier auditeur, à condition d'avoir obtenu l'évaluation requise. Ils peuvent en outre accéder ultérieurement à une fonction dirigeante.

3. Conditions de participation

Pour être admis à participer au concours de recrutement, les candidats doivent, au 24 octobre 1997, remplir les conditions suivantes :

— être porteur d'un des diplômes ou certificats de fin d'études de l'enseignement universitaire ou supérieur de type long, énumérés dans le règlement du concours;

— ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, être Belge, être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction, jouir des droits civils et politiques, avoir satisfait aux lois sur la milice.

— aptitudes physiques : tous les lauréats devront se soumettre à un examen médical auprès de l'Office médico-social de l'Etat, au moment de leur entrée en service. La nomination à titre définitif, qui intervient après deux ans de stage, est subordonnée au résultat favorable de cet examen.

4. Procédure de sélection : Chaque concours se compose de quatre épreuves :

a) Epreuve de sélection : cette épreuve permettra d'évaluer les connaissances de base en droit civil, en économie politique, ainsi que les capacités d'analyse et de raisonnement du candidat. Il sera fait usage de questionnaires standardisés (choix multiple). Sur la base des résultats de cette épreuve, la Cour des comptes déterminera le seuil minimum à atteindre dans chacune des matières et/ou pour l'ensemble des matières pour être admis à l'épreuve suivante.

b) Epreuve écrite : synthèse et commentaire critique d'une conférence.

c) Epreuves orales : évaluation des connaissances spécialisées dans les deux domaines suivants :

1° Droit budgétaire et comptabilité publique, finances publiques (pour les deux concours)

2° Economie et gestion des entreprises, comptabilité (concours orientation économie - comptabilité),

ou droit constitutionnel et droit administratif (concours orientation juridique - administrative).

d) Epreuve informatisée et orale : Cette épreuve comprend une première partie au cours de laquelle le candidat remplira un questionnaire de profil professionnel et un questionnaire biographique. La seconde partie est constituée d'un entretien en vue d'évaluer la concordance du profil du candidat avec les caractéristiques spécifiques de la fonction ainsi que la motivation et l'intérêt qu'il manifeste pour ce domaine d'activités.

Les lauréats peuvent également participer à une épreuve linguistique facultative portant sur la connaissance de la langue allemande. Les lauréats du concours qui auront satisfait à cette épreuve pourront, selon les nécessités du service, bénéficier d'une priorité d'engagement.

5. Inscription : les candidats ne peuvent s'inscrire qu'à un seul des deux concours : soit le concours EFG97300 (auditeurs adjoints : orientation économie - comptabilité), soit le concours EFG97301 (auditeurs adjoints : orientation juridique - administrative).

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli, avec la mention du numéro du concours, au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Examens de recrutement", boulevard Pachéco, 19, boîte 4, 1010 Bruxelles. Des timbres fiscaux doivent être apposés sur le formulaire d'inscription pour un montant de 400 F. Cette inscription doit parvenir au plus tard le 24 octobre 1997 au Secrétariat permanent de recrutement.

Les candidats doivent joindre à leur formulaire d'inscription une copie de leur diplôme et préciser s'ils participent au concours en qualité de membre du personnel (article 49 du statut du personnel de la Cour des comptes) et s'ils désirent s'inscrire à l'épreuve facultative de la langue allemande.

2. Wedde en loopbaan

De adjunct-auditeurs genieten op 1 september 1997 een maandelijke brutowedde van minimum 108.870 BEF. Per schijf van twee jaar in aanmerking komende diensten wordt die wedde verhoogd met een brutobedrag van 5.224 BEF. Tevens worden reglementaire vergoedingen toegekend.

Na zes jaar graadanciënniteit kunnen de adjunct-auditeurs tot auditeur worden bevorderd, en na zes jaar anciënniteit in de graad van auditeur, tot eerste auditeur, op voorwaarde dat ze de vereiste evaluatie bekomen hebben. Later kunnen ze bovendien worden aangesteld in een leidinggevende functie.

3. Deelnemingsvoorwaarden

Om aan het vergelijkend wervingsexamen te mogen deelnemen moeten de kandidaten op 24 oktober 1997 aan de volgende voorwaarden voldoen :

— houder zijn van één van de diploma's of studiecertificaten van het universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van het lange type die in het examenreglement zijn opgesomd;

— de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, Belg zijn, een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de vereisten van het ambt, de burgerlijke en politieke rechten bezitten, aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;

— lichamelijke geschiktheid : bij hun indienstreding dienen de geslaagden een geneeskundig onderzoek te ondergaan bij de Sociaal-Medische Rijksdienst. De benoeming in vast verband na twee jaar stage is afhankelijk van de gunstige uitslag van dat onderzoek.

4. Selectieprocedure : Ieder vergelijkend examen bestaat uit vier proeven :

a) Selectieproef : Aan de hand van gestandaardiseerde vragenlijsten (meerkeuzevragen) wordt gepeild naar de basiskennis inzake burgerlijk recht en economie, evenals naar het analyse- en redeneervermogen van de kandidaat. Op basis van de uitslagen stelt het Rekenhof het minimum aantal punten vast dat voor ieder vak afzonderlijk en/of over alle vakken samen moet worden behaald om tot de volgende proef te worden toegelaten.

b) schriftelijke proef : samenvatting en kritische bespreking van een voordracht.

c) mondelinge proeven : evaluatie van de gespecialiseerde kennis in de volgende twee domeinen :

1° Begrotingsrecht en rijkscomptabiliteit, openbare financiën (voor de twee vergelijkende examens)

2° Economie en bedrijfsbeheer, comptabiliteit (richting economie-comptabiliteit),

of grondwettelijk en administratief recht (juridisch-administratieve richting).

d) Mondelinge computerondersteunde proef : tijdens het eerste gedeelte van deze proef vult de kandidaat een vragenlijst in in verband met het beroepsprofiel en een vragenlijst met biografische gegevens. Het tweede gedeelte bestaat uit een interview dat moet toelaten te beoordelen of het profiel van de kandidaat overeenstemt met de specifieke kenmerken van het ambt en te peilen naar zijn motivatie en professionele belangstelling.

De geslaagde kandidaten kunnen ook deelnemen aan een facultatieve taalproef betreffende de kennis van het Duits. Indien zij voor deze taalproef slagen, kunnen zij naar gelang van de behoeften van de dienst, bij voorrang in dienst worden geroepen.

5. Inschrijving : de kandidaten kunnen slechts inschrijven voor één van de twee vergelijkende wervingsexamens : ofwel nr. EFG97300 (adjunct-auditeurs : richting economie-comptabiliteit) ofwel nr. EFG97301 (adjunct-auditeurs : juridisch-administratieve richting).

De inschrijving gebeurt door middel van een formulier dat in ieder postkantoor kan worden bekomen. Dat moet, duidelijk en volledig ingevuld met vermelding van het nummer van het vergelijkend examen, toegezonden worden aan : Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Wervingsexamens", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel. Op het inschrijvingsformulier dienen fiscale zegels voor een bedrag van 400 BEF te worden aangebracht. De inschrijving dient ten laatste op 24 oktober 1997 bij het Vast Wervingssecretariaat toe te komen.

De kandidaten moeten bij hun inschrijvingsformulier een kopie van hun diploma voegen en preciseren of ze aan het vergelijkend examen deelnemen in de hoedanigheid van personeelslid van het Rekenhof (artikel 49 van het personeelsstatuut van het Rekenhof) en of ze wensen in te schrijven voor de facultatieve proef betreffende de Duitse taal.

Le règlement complet de chacun des deux concours peut être demandé au Secrétariat permanent de recrutement ou à la Cour des comptes. La description détaillée des matières peut être obtenue à la loge d'accueil de la Cour des comptes, rue de la Régence 2, à 1000 Bruxelles, ou sur demande écrite adressée au Service du personnel, même adresse.

Het volledige reglement van elk van de twee wervingsexamens kan worden aangevraagd op het Vast Wervingssecretariaat of bij het rekenhof. De gedetailleerde beschrijving van de materies kan worden bekomen aan de onthaalloge van het Rekenhof, Regentschapsstraat 2, 1000 Brussel, of op schriftelijke aanvraag gericht aan de Personeelsdienst van het Rekenhof.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[97/9830]

Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

- procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy (à partir du 1er avril 1998).

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire);

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature;

[97/9831]

- greffier :
 - au tribunal de commerce de Bruxelles : 1 (*);
 - à la justice de paix du canton de Borgerhout : 1;
- rédacteur au greffe :
 - du tribunal de commerce d'Anvers : 1;
 - de la justice de paix du canton de Kontich : 1;
- employé au greffe :
 - de la Cour de cassation : 1;
 - du tribunal de première instance de Mons : 1;
 - du tribunal de police de Charleroi : 1, à partir du 1er février 1998;
 - de la justice de paix du canton de Boom : 1;
 - de la justice de paix du premier canton de Mons : 1;
- secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1, à partir du 1er janvier 1998;
- secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Gand : 1;
- rédacteur au parquet de l'auditeur du travail de :
 - Hasselt : 1;
 - Gand : 1;
- employé au parquet de l'auditeur du travail de Namur : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9830]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van openstaande plaatsen :

- procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei (vanaf 1 april 1998).

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht;

[97/9831]

- griffier :
 - bij de rechtbank van koophandel te Brussel : 1 (*);
 - bij het vredegerecht van het kanton Borgerhout : 1;
- opsteller bij de griffie :
 - van de rechtbank van koophandel te Antwerpen : 1;
 - van het vredegerecht van het kanton Kontich : 1;
- beambte bij de griffie :
 - van het Hof van Cassatie : 1;
 - van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen : 1;
 - van de politierechtbank te Charleroi : 1, vanaf 1 februari 1998;
- van het vredegerecht van het kanton Boom : 1;
- van het vredegerecht van het eerste kanton Bergen : 1;
- secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1, vanaf 1 januari 1998;
- adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Gent : 1;
- opsteller bij het parket van de arbeidsauditeur te :
 - Hasselt : 1;
 - Gent : 1;
- beambte bij het parket van de arbeidsauditeur te Namen : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

MINISTERE DES FINANCES

[C - 97/3507]

Administration de la Trésorerie

Liste des institutions établies dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, agréées comme teneurs de comptes de titres dématérialisés au nom d'investisseurs (application de l'article 40 de l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat)

La liste arrêtée au 1^{er} juin 1997 est modifiée à la rubrique :

B. Etablissements ayant notifié leur intention de tenir des comptes de titres dématérialisés

1^o catégorie I : établissements de crédit de droit belge visés au Titre II de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, par le remplacement de Banque Indosuez Belgique, anciennement Banque du Benelux, SA à Antwerpen par CERA Investment Bank, SA à Bruxelles, n^o d'agrément BE 020614 1 0009 0614 B;

2^o catégorie III : succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un Etat non membre de la Communauté européenne, visées au titre IV de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit par l'ajout de The Bank of New York, société de droit américain régie par les lois de l'Etat de New York, à Bruxelles, n^o d'agrément BE 020519 3 0042 -(2) B, (*);

3^o catégorie V : entreprises d'investissement dont l'agrément couvre la prestation du service auxiliaire d'administration et de conservation d'instruments financiers, et visées soit à l'art. 47, § 1^{er}, 1^o, soit au Livre II, Titres III et IV de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements

a) par le remplacement de Reyers, Beauvois, Spriet, de Villenfagne & Cie S.C.S., en abrégé Reyers à Bruxelles par REYERS, BEAUVOIS, de VILLENFAGNE S.C.S., en abrégé REYERS, BEAUVOIS à Bruxelles, n^o d'agrément BE 067710 5 0021 7710 B;

b) par la radiation de P.SINN & V.HERMANS S.N.C. à Bruxelles, n^o d'agrément BE 067768 5 0043 7768 B.

(*) intermédiaire pour la participation au système de compensation de titres : (2) Banque Bruxelles Lambert, à Bruxelles.

[97/53524]

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines

Publication prescrite par l'article 770
du Code civil

Succession en déshérence de Herreman, Octavie Victorine

Herreman, Octavie Victorine, divorcée de Moetwil, Paul, née à Bruxelles le 12 avril 1913, fille de Herreman, Pierre, et de Bokken, Louise, domiciliée à Saint-Josse-ten-Noode, rue Godefroid de Bouillon 24, est décédée à Saint-Josse-ten-Noode le 4 octobre 1984, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 5 février 1997, prescrit les publications et affichages prévus par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 14 mars 1997.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
M. Werbrouck.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 97/3507]

Administratie der Thesaurie

Lijst van de instellingen gevestigd in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, erkend als instellingen voor het bijhouden van rekeningen voor gedematerialiseerde effecten op naam van de beleggers (in toepassing van artikel 40 van het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de Staatsschuld)

De lijst die werd vastgelegd op 1 juni 1997 wordt gewijzigd in rubriek :

B. Instellingen die kennis geven van hun voornemen om de rekeningen van gedematerialiseerde effecten bij te houden

1^o categorie I : kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in Titel II van de wet van 22 maart 1993 betreffende het statuut en de controle van kredietinstellingen, vervanging van Indosuez Bank België, voorheen Benelux Bank, NV te Antwerpen door CERA Investment Bank, NV te Brussel, erkenningsnummer BE 020614 1 0009 0614 B;

2^o categorie III : bijkantoren in België van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een Staat die niet behoort tot de Europese Gemeenschap, bedoeld in titel IV van de wet van 22 maart 1993 betreffende het statuut en de controle van kredietinstellingen, toevoeging van The Bank of New York, vennootschap naar Amerikaans recht ressorterend onder de wetgeving van de Staat van New York, te Brussel, erkenningsnummer BE 020519 3 0042 -(2) B, (*);

3^o categorie V : beleggingsondernemingen met een vergunning die de prestatie dekt van de nevendienst van administratie en bewaarneming van financiële instrumenten, en bedoeld hetzij in art. 47, § 1, 1^o, hetzij in Boek II, Titels III en IV van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs

a) vervanging Reyers, Beauvois, Spriet, de Villenfagne & Cie G.C.V., verkort Reyers, te Brussel door REYERS, BEAUVOIS, de VILLENFAGNE G.C.V., verkort REYERS, BEAUVOIS te Brussel, erkenningsnummer BE 067710 5 0021 7710 B;

b) schrapping van P.SINN & V.HERMANS V.O.F. te Brussel, erkenningsnummer BE 067768 5 0043 7768 B.

(*) tussenpersoon voor de deelname aan het effectenclearingsstelsel : (2) Bank Brussel Lambert, te Brussel.

[97/53524]

Administratie van de BTW, registratie en domeinen

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek

Erfloze nalatenschap van Herreman, Octavie Victorine

Herreman, Octavie Victorine, echtgescheiden van Moetwil, Paul, geboren te Brussel op 12 april 1913, dochter van Herreman, Pierre, en van Bokken, Louise, wonende te Sint-Joost-ten-Node, Godfried van Bouillonstraat 24, is overleden te Sint-Joost-ten-Node op 4 oktober 1984, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 5 februari 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 14 maart 1997.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
M. Werbrouck.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

Gemeente Langemark-Poelkapelle

Bijzonder plan van aanleg — Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Brengt ter kennis van de bevolking, dat overeenkomstig de bepalingen van art. 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, het bijzonder plan van aanleg nr. 5 « Cayennestraat », gedeeltelijke herziening, omvattende plan van de bestaande toestand en bestemmingsplan, voorlopig aanvaard in de gemeenteraadszitting van 4 september 1997, ter inzage ligt voor iedereen in het gemeentehuis, Administratie R.O. & Leefmilieu, 1^e verdieping, Kasteelstraat 1, te 8920 Langemark-Poelkapelle, gedurende een termijn van dertig dagen, zijnde van 15 oktober 1997 tot 14 november 1997, te 17 uur.

Al wie omtrent het bijzonder plan van aanleg bezwaren of opmerkingen heeft, dient deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen mee te delen vóór het einde van het openbaar onderzoek, hetzij uiterlijk op 14 november 1997, om 17 uur.

Langemark-Poelkapelle, 25 september 1997. (24360)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Vereno, naamloze vennootschap,
Hoge Barrièrestraat 10, 8800 Rumbeke**

H.R. Kortrijk 130010

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 11 oktober 1997, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (24257)

**Etablissements Vereenoghe, naamloze vennootschap,
Hoge Barrièrestraat 10, 8800 Rumbeke**

H.R. Brugge 78326 — H.R. Kortrijk 130013
BTW 450.414.946

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 11 oktober 1997, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (24258)

**Audacia, naamloze vennootschap,
Belgicalaan 35, 1080 Brussel (Sint-Jans-Molenbeek)**

H.R. Brussel 519097

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, Belgicalaan 35, te 1080 Brussel, op 11 oktober 1997, te 11 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1997.
2. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering dienen de titels, vóór de vergadering, te worden neergelegd op de zetel van de vennootschap. (24259)

**Defossez Johan, société anonyme,
rue de la Ferma 17, 7700 Mouscron**

T.V.A. 446.868.013

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11 octobre 1997, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (24260)

**Gescourt, société anonyme,
rue de la Guérison 22, 7601 Roucourt**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11 octobre 1997. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux dispositions de l'article 33 des statuts. (24261)

**Novobrik, société anonyme,
rue de Villers 6, 4280 Hannut**

R.C. Huy 33509 – T.V.A. 427.267.182

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11 octobre 1997, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-reviseur. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (24262)

**Dauby, société anonyme,
Menufontaine 19, 6637 Fauvillers**

NN. 437.127.431

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 octobre 1997, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Emoluments.
5. Divers. (24263)

**Gautier Parfumeur, société anonyme,
rue de Moorslede 54-56, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 562430

Convocation de l'assemblée générale ordinaire du 10 octobre 1997, à 10 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport des commissaires-réviseurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs. 4. Divers. (24264)

Le conseil d'administration.

**Parfumerie Cloquet, société anonyme,
rue de Moorslede 54-56, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 303157

Convocation de l'assemblée générale ordinaire du 10 octobre 1997, à 12 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport des commissaires-réviseurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs. 4. Divers. (24265)

Le conseil d'administration.

**Parma Beauty Info, société anonyme,
rue de Moorslede 54-56, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 486287

Convocation de l'assemblée générale ordinaire du 10 octobre 1997, à 9 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport des commissaires-réviseurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs. 4. Divers. (24266)

Le conseil d'administration.

**Rero, société anonyme,
rue de Moorslede 54-56, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 452164

Convocation de l'assemblée générale ordinaire du 10 octobre 1997, à 14 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport des commissaires-réviseurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs. 4. Divers. (24267)

Le conseil d'administration.

**Sogyfa, société anonyme,
rue de Moorslede 54-56, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 599303

Convocation de l'assemblée générale ordinaire du 10 octobre 1997, à 18 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport des commissaires-réviseurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs. 4. Divers. (24268)

Le conseil d'administration.

**Immolac, société anonyme,
chemin des Deux Maisons 71, bte 2, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 583087

Assemblée générale ordinaire le 11 octobre 1997, à 10 h 30 m, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1997 et affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Divers. Les actionnaires souhaitant participer à l'assemblée générale ordinaire devront se conformer aux dispositions des articles 20 et 21 des statuts, qui stipulent notamment le dépôt des titres au siège social de la société, au moins huit jours avant la date fixée pour l'assemblée générale, ainsi que le dépôt des procurations éventuelles. (24269)

**Société belge de Maintenance industrielle,
en abrégé : « S.B.M.I. », société anonyme,
rue de Douvrain, 7011 Ghlin**

R.C. Mons 121165 – T.V.A. 440.459.677

Assemblée générale ordinaire le 10 octobre 1997, à 16 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Examen des comptes annuels au 30 juin 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Mandats des administrateurs. 6. Divers. Dépôt des titres au siège social au plus tard le 3 octobre 1997. (24270)

**Sint-Catherine, naamloze vennootschap,
Albert I-laan 185, 8620 Nieuwpoort**

BTW 431775308

De jaarvergadering zal gehouden worden op 17 oktober 1997, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (24271)

**Immovan, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 22, 8670 Koksijde**

H.R. Veurne 34494 – BTW 450.500.464

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 17 oktober 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda :
1. Verslagen in het kader van art. 60 venn. wet. 2. Jaarverslag.
3. Goedkeuring jaarrekening op 30 juni 1997. 4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding.
6. Ontslagen en benoemingen. 7. Rondvraag. (24272)

**Matériaux et Bois de Construction,
en abrégé : « Materbois », société anonyme, en liquidation,
rue Marcas 18, à 7060 Soignies**

R.C. Mons 72631 – T.V.A. 401.191.802

Avis aux obligataires

Il sera procédé au remboursement de l'emprunt obligataire à partir du 1er novembre 1997 au guichet de la Générale de Banque, Grand Place, à 7060 Soignies. (24273) Les liquidateurs.

**Centre de Distribution de Wallonie,
en abrégé : « Cediwal », société anonyme,
avenue des Etats-Unis, 6041 Gosselies**

R.C. Charleroi 148850 – T.V.A. 428.604.495

Assemblée générale ordinaire le 20 octobre 1997, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Démission et/ou nomination d'administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (24274)

**All Ways, société anonyme,
avenue Victor Rousseau 149, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 533995 – T.V.A. 440.926.168

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 20 octobre 1997, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture des rapports. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux mandataires. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés, conformément à l'article 23 des statuts, de déposer leurs actions au moins cinq jours avant l'assemblée, au siège social. (24275)

**La Technique Rationnelle Moderne,
en abrégé : « Techramo », société anonyme**

R.C. Bruxelles 216759 – T.V.A. 400.446.583

Assemblée générale ordinaire le 21 octobre 1997, à 15 heures, au siège social, boulevard de la Deuxième Armée Britannique 93, à Forest. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Divers. Dépôt des titres au siège social (article 24 des statuts). (24276)

**Clinique chirurgicale du Tournais, société coopérative,
rue des Chauffours 7, à 7600 Péruwelz**

Assemblée générale extraordinaire des coopérateurs le vendredi 10 octobre 1997, à 19 heures, au siège de la société.

Ordre du jour :

Dissolution anticipée et mise en liquidation de la société.

Rapport justificatif du conseil d'administration.

Nomination de trois liquidateurs et d'un liquidateur expert.

Détermination des pouvoirs et des émoluments des liquidateurs.

Le rapport justificatif peut être consulté au siège de la société. (24277)

**Gabecon, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 9, 8980 Zonnebeke**

H.R. Ieper 31409 — BTW 433.062.636

Daar de buitengewone algemene vergadering gehouden op 19 september niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 10 oktober a.s. om 11 uur, ten kantoor van notaris Ludovic DU FAUX, te Moeskroen, Stationstraat 80, welke vergadering geldig zal kunnen beraadslagen en beslissen welk ook het aantal vertegenwoordigde aandelen zij over volgende agenda :

1. Vermindering van het kapitaal ten belope van 12.760.000 F, om het te herleiden van 36.000.000 F tot 23.240.000 F, door terugbetaling aan elk van de 5.800 aandelen van een som in speciën van 2.200 frank, hetzij in totaal 12.760.000 F. De kapitaalsvermindering is integraal aan te rekenen op het werkelijk gestort kapitaal. Deze kapitaalsvermindering zal geschieden overeenkomstig de artikelen 72 en 72bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

2. Wijziging van de tekst van de eerste alinea van artikel 10 van de statuten, door inlassing tussen de woorden "ten minste drie leden" en "al dan niet aandeelhouders", van volgende tekst : "behoudens in de gevallen waar de wet minder dan drie leden toelaat". 3. Hernieuwing voor een nieuwe periode van drie jaar van de mogelijkheid tot inkoop van aandelen door de raad van bestuur wanneer de verkrijging van de eigen aandelen noodzakelijke is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou lijden. 4. Wijziging van artikel 18 der statuten. 5. Wijziging van de statuten om ze aan te passen aan de hiervoren genomen beslissingen.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar artikel 22 van de statuten.

(47337)

De raad van bestuur.

**Deurlimmo, naamloze vennootschap,
Ph. de Denterghemlaan 53, 9831 Deurle**

H.R. Gent 136561

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 17 oktober 1997 om 14 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1997. 3. Kwijting raad van bestuur. 4. Benoemingen. 5. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.

(83285)

De raad van bestuur.

de Gaepaert, naamloze vennootschap
Molenstraat 45, bus 5, 9300 Aalst
 H.R. Aalst 65125 — BTW 456.921.864

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11 oktober 1997 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 juni 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83286)

Van Genechten, naamloze vennootschap,
Raadsherenstraat 2, 2300 Turnhout
 H.R. Turnhout 637

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op dinsdag 14 oktober 1997 te 10.30 u. op het adres van de maatschappelijke zetel, Raadsherenstraat 2 te Turnhout.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de bedrijfsrevisor.
3. Goedkeuring jaarrekening over het boekjaar 1996-1997.
4. Uitspraak inzake bestemming der resultaten.
5. Consolidatierekeningen.
6. Kwijting aan bestuurders.
7. Kwijting aan de bedrijfsrevisor.
8. Benoemingen.
9. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging van aandelen op de maatschappelijke zetel, ten minste vijf dagen vóór de vergadering, volgens artikel 26 der statuten. (83287)

G & G Invest, naamloze vennootschap,
Mottaert 7a, 2230 Herselt
 H.R. Turnhout 60633 — NN 434.728.066

Jaarvergadering van 14 oktober 1997 te 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1997 met resultaatbestemming.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Benoemingen raad van bestuur.
5. Varia. (83288)

Govaco, naamloze vennootschap,
Veldstraat 63, 9080 Lochristi
 H.R. Gent 104067 — BTW 406.413.469

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15 oktober 1997 om 15.00 uur, te Lo-Reninge, Tempelare 8. — Agenda : 1. Art. 60 : Ontslag en benoemingen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 mei 1997. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (83289)

Groot Tomme, naamloze vennootschap,
Nieuwstraat 22, 8700 Izegem

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 18 oktober 1997 om 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1997.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83290)

Lemico, naamloze vennootschap,
Pelikaandreef 3, 2900 Schoten

H.R. Antwerpen 256202 — BTW 430.680.592

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering van 14 oktober 1997 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83291)

Etablissements Strypsteen, naamloze vennootschap,
Sint-Sebastiaanstraat 27, 8200 Brugge (Sint-Andries)

H.R. Brugge 17320 — BTW 405.142.769

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16 oktober 1997 om 14 uur ter zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Tegenstrijdige belangen
2. Verslag van de bestuursraad.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 juli 1997.
4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting aan bestuurders.
6. Benoemingen - ontslagen.
7. Diversen.

Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (83292)

Doe het Zelf Tam-Lim, naamloze vennootschap,
Waardbeekdreef 3, 1850 Grimbergen

H.R. Brussel 569419 — BTW 450.002.596

De jaarlijkse algemene vergadering der aandeelhouders van de naamloze vennootschap, Doe het Zelf Tam-lim zal plaatshebben op dinsdag 14 oktober 1997 om 16 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De dagorde luidt als volgt :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de Commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 mei 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en aan de Commissaris-revisor.
5. Ontslagen en benoemingen inzake bestuurders en Commissaris-revisor.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (83293)

**Immo Locarno, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
1070 Brussel, Victor Rauterstraat, 105**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brussel, nr. 69

Nadat gebleken is uit de neerlegging van de aandelen dat de eerste buitengewone algemene vergadering, voorzien op 27.09.1997, niet in getalle zou zijn om geldig te beraadslagen, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Christian Peërs, te Aalst-Erembodegem, Brusselbaan, 160, op zaterdag 11 oktober 1997, om 10 uur, met volgende dagorde :

1. Benoemingen;
2. Diversen.

Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige en/of vertegenwoordigde aandelene. Om deel te nemen aan de jaarvergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten, met dien verstande dat de aandelen dienen gedeponereerd te worden op het kantoor van notaris Christian Peërs. (83294)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**
Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Ville de Bruxelles

Département Instruction publique — Centre de Guidance
(Régime linguistique francophone)

Constitution d'une réserve de recrutement d'assistant(e)s sociaux(so-
ciales) psychiatriques et organisation d'un concours.

1. Conditions d'admission :

être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de la Commu-
nauté européenne;

jouir des droits civils et politiques;

être de conduite irréprochable;

âge minimum : 18 ans au moment de l'entrée en fonction;

âge maximum : 45 ans au moment de l'entrée en fonction;

être titulaire du diplôme d'assistant social psychiatrique ou être titulaire du diplôme d'assistant social et posséder une expérience de trois ans dans le domaine de la santé mentale (centre de santé mentale ou service psychiatrique);

réussir l'examen de bilinguisme de niveau 2 au S.P.R.;

être déclarée physiquement apte à l'exercice de la fonction.

2. Horaire de travail : 38 heures/semaine.

3. Durée de validité de la réserve : deux ans.

4. Les candidatures doivent être adressées à M. l'échevin de l'Instruction publique, centre administratif, boulevard Anspach 6, 1000 Bruxelles, avant le 18 octobre 1997.

Les documents suivant accompagnent la demande d'emploi :

- a) un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs;
- b) une copie certifiée conforme à l'original du diplôme.

Renseignements :

d'ordre professionnel : Centre de Guidance, tél. : 279 63 40;

d'ordre administratif : ville de Bruxelles, département Instruction
publique, tél. : 279 38 82. (24278)

Commune Saint-Josse-ten-Noode

Administration communale de Saint-Josse-ten-Noode

Recrutement et constitution d'une réserve de recrutement de candi-
dats :

aspirant agent de police;

assistant(e) de police,
(masculins et féminins) (francophones et néerlandophones).

Conditions principales :

être Belge;

être de conduite irréprochable;

connaissance des deux langues nationales;

être exempt de tout défaut physique;

taille minimum hommes : 1,68 m; femmes : 1,63 m;

satisfaire à un examen de recrutement dont le programme peut être
obtenu sur simple demande.

Conditions particulières :

candidat aspirant agent de police :

avoir 18 ans accomplis et ne pas être âgé(e) de plus de 35 ans;

être titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur
ou assimilé;

candidat assistant(e) de police :

avoir 21 ans accomplis et ne pas être âgé(e) de plus de 35 ans;

être titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur
et d'un des diplômes suivants :

diplôme d'assistant social ou de l'enseignement secondaire supérieur
social des sections « service social », « assistant en psychologie »,
« sciences sociales appliquées (conseillers sociaux) » ou « éducateurs
socio-culturels »;

diplôme d'infirmier gradué social,

licence en criminologie ou en sciences sociales.

Candidatures à faire parvenir au collège des bourgmestre et échevins
de Saint-Josse-ten-Noode pour le 31 octobre 1997 au plus tard.

Les conditions détaillées et les bulletins d'inscription peuvent être
obtenus sur simple demande, auprès de l'administration communale,
service du personnel, avenue de l'Astronomie 13, à 1210 Bruxelles, les
jours ouvrables (tél. : 02/220 26 80). (24279)

Gemeente Ternat

Het gemeentebestuur van Ternat maakt bekend dat volgende betrek-
king te begeben is voor m/v kandidaten :

één adjunct-commissaris van politie

Houder zijn van het brevet van officier van gemeentepolitie (konink-
lijk besluit 25 juni 1991) of het brevet van kandidaat-commissaris en
adjunct-commissaris van politie.

De graad bekleden van minstens agent-brigadier van politie en
houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of
gelijkgesteld.

Minstens vier jaar benoemd zijn in een korps.

De kandidaturen samen met een voor eensluidend afschrift van het
vereiste diploma dienen gericht aan het college van burgemeester en
schepenen, Gemeentehuisstraat 21, 1740 Ternat, per aangetekend
schrijven, ten laatste gepost op 24 oktober 1997 (poststempel geldt als
bewijs).

Bijkomende inlichtingen te bekomen bij de dienst personeel,
tel. 02/582 37 56. (24280)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Opwijk

Het O.C.M.W. van Opwijk gaat over tot de aanwerving van :

1. Een maatschappelijk werkster (m/v) in voltijds en contractueel dienstverband voor de sociale dienst « Thuisdiensten/onthaalgezinnen ».

Diplomavereisten : houder zijn van een diploma hoger onderwijs van het korte type : maatschappelijk assistent.

2. Een boekhouder B1 (m/v) in voltijds en statutair dienstverband voor de financiële dienst, ontvangerij van het O.C.M.W. Diploma-vereisten : houder zijn van een diploma van gegradueerde in de boekhouding of de handel van het hoger onderwijs van het korte type.

Een detail van de aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, de functie- en profielbeschrijving zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Kloosterstraat 41, te 1745 Opwijk. U kan hiertoe contact opnemen, elke werkdag van 9 tot 12 uur, met de secretaris (tel. 052/36 59 31 of met de verantwoordelijke van de dienst personeelsbeheer, Anita De Velder, tel. 052/36 59 36).

De kandidaturen en alle bewijsstukken dienen gezonden te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Kloosterstraat 41, te 1745 Opwijk, ten laatste op donderdag 23 oktober 1997 via aangetekende verzending of tegen afgiftebewijs. (24281)

Hogeschool Sint-Lukas Brussel

De Hogeschool Sint-Lukas Brussel heeft vacatures voor de volgende betrekkingen :

1. deeltijds (50 %) medewerk(st)er ATP niveau A, graad A1.

Taakomschrijving :

Technisch beheer en onderhoud van grafische computersystemen en applicaties in de afdeling grafische en reclamevormgeving. Technische begeleiding en ondersteuning van studenten en onderwijzend personeel.

Aanwervingsvoorwaarden :

Diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of van onderwijs van academisch niveau. Grondige kennis van Macintosh en PC. Kennis in volgende domeinen : beheer en implementatie van netwerken, internet- en multimedietoepassingen, technische realisatie van websites, programmeerervaring.

Aanstelling :

De betrekking is vacant. De aanstelling gebeurt in tijdelijk verband voor bepaalde duur (tot 30 september 1998). Aanstelling in tijdelijk verband voor onbepaalde duur na 30 september 1998 is mogelijk in functie van een evaluatie.

Salarisschaal : A11.

1 deeltijds (50 %) praktijklector.

Taakomschrijving :

Begeleiding van projectstudies in het atelier interieurvormgeving : conceptvorming, technische uitwerking, lastencohier, normtekenen en presentatie. Lesopdrachten interieurtechnieken (theoretische cursus met practicum) en aspecten van wooncultuur in de twintigste eeuw.

Aanwervingsvoorwaarden :

Diploma hoger onderwijs (binnenhuiskunst, binnenhuisarchitectuur, interieurarchitectuur of interieurvormgeving). Aantoonbare nuttige praktijkervaring.

Aanstelling :

De betrekking is vacant. De aanstelling gebeurt in tijdelijk verband voor bepaalde duur (tot 30 september 1998). Aanstelling in tijdelijk verband voor onbepaalde duur na 30 september 1998 is mogelijk in functie van een evaluatie.

Salarisschaal : 316.

Kandidaatstelling :

Schriftelijke kandidaturen voor deze betrekkingen dienen uiterlijk toe te komen vijf werkdagen na publicatie van deze vacantieverklaringen op volgend adres : Hogeschool Sint-Lukas Brussel, t.a.v. de heer W. De Greef, directeur, Paleizenstraat 70, 1030 Brussel. (24282)

Hogeschool voor Wetenschap en Kunst

De centrale diensten, vestiging Koningsstraat 336, te 1030 Brussel, bieden volgende vacante betrekkingen aan :

1. Eén voltijdse betrekking administratief en technisch personeel, met ingang van 1 oktober 1997.

Kaderfunctie dienst financiële administratie (wedde niveau A, graad 21).

Vereisten : licentiaat in de handelswetenschappen, toegepaste economische wetenschappen of economische wetenschappen.

Profiel : uitstekende kennis van de boekhoudwetgeving en fiscale wetgeving, kennis van interne controleprocedures, ervaring met organisatie van dienst boekhouding, kennis van VZW-wetgeving en vertrouwd zijn met de onderwijswereld vooral op het vlak van het hoger onderwijs.

Communicatievaardig en kunnen werken in teamverband. Meertalig.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan de heer Vandenhoeck, S.F., algemeen directeur, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel.

Inlichtingen : tel. 02/250 15 11.

2. Eén voltijdse betrekking administratief en technisch personeel, met ingang van 1 januari 1998.

Medewerker dienst financiële administratie (wedde niveau B, graad 11).

Vereisten : gegradueerde bedrijfsbeheer, optie accountancy-fiscaliteit.

Profiel : goede kennis van boekhoudwetgeving en fiscale wetgeving, praktische ervaring met een boekhoudpakket, goede kennis van MS-Excell en MS-Word; kennis van MS-Access is een pluspunt. Communicatievaardig en kunnen werken in teamverband. Meertalig.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan de heer Vandenhoeck, S.F., algemeen directeur, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel.

Inlichtingen : tel. 02/250 15 11.

3. Eén voltijdse betrekking administratief en technisch personeel, met ingang van 1 oktober 1997.

Medewerker dienst personeels- en studentenadministratie.

Vereisten : diploma van licentiaat of ingenieur of gegradueerde.

Profiel : kennis van onderwijs- en sociale wetgeving;

kennis van Acces, Excel en Word;

communicatievaardig en kunnen werken in teamverband.

Weddeschaal afhankelijk van het diploma.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan de heer Vandenhoeck, S.F., algemeen directeur, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel.

Inlichtingen : tel. 02/250 15 11.

Eén voltijdse betrekking informaticus - administratief en technisch personeel, met ingang van 1 oktober 1997.

Vereiste : diploma hoger onderwijs in informatica.

Profiel : goede kennis van relationele databases;

communicatievaardig en kunnen werken in teamverband.

Weddeschaal afhankelijk van het diploma.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan de heer Vandenhoeck, S.F., algemeen directeur, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel.

Inlichtingen : tel. 02/250 15 11.

5. Eén voltijdse betrekking administratief en technisch personeel, met ingang van 1 januari 1998.

Medewerker dienst communicatie (weddeniveau C, graad C11).

Vereiste : diploma hoger secundair onderwijs (secretariaat-talen).

Profiel : kennis van Nederlands, Frans en Engels; kunnen werken met softwarepakketten; bereid zijn op onregelmatige tijdstippen te werken; communicatievaardig en kunnen werken in teamverband.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan de heer Vandenhoeck, S.F., algemeen directeur, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel.

Inlichtingen : tel. 02/250 15 11.

6. Eén voltijdse betrekking administratief en technisch personeel, met ingang van 1 januari 1998.

Medewerker dienst communicatie (weddeniveau B, graad B11).

Vereiste : diploma gegradueerde (secretariaatsbeheer).

Profiel : kennis van Nederlands, Frans en Engels; kunnen werken met softwarepakketten; bereid zijn op onregelmatige tijdstippen te werken; communicatievaardig en kunnen werken in teamverband.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan de heer Vandenhoeck, S.F., algemeen directeur, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel.

Inlichtingen : tel. 02/250 15 11.

Het departement Toegepaste Taalkunde, vestiging VLEKHO, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel, biedt de volgende betrekkingen aan :

1. Eén halftijdse betrekking van tijdelijk assistent, met ingang van 1 oktober 1997.

Functie cursussen Nederlands voor anderstaligen.

Vereiste : licentiaat vertaler/tolk of Germaanse filologie.

Profiel : uitstekende kennis (in woord en schrift) van het Nederlands; onderwijservaring.

2. Een deeltijdse betrekking (20 %) van tijdelijk assistent « Frans », met ingang van 1 oktober 1997.

Functie : cursus « Simultaan Tolken » en « Consecutief Tolken ».

Vereiste : licentiaat tolk.

Profiel : uitstekende kennis van het Frans en het Nederlands;

belangrijke ervaring in het tolken.

Kandidaturen vóór 1 oktober te richten aan prof. dr. M. Van Goubergen, departementshoofd.

Inlichtingen : tel. 02/221 12 35. (24283)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Le Rœulx

Par ordonnance du juge de paix du canton de Le Rœulx, en date du 24 septembre 1997, le nommé Sculteur, Daniel, né à Charleroi le 19 décembre 1971, domicilié et résidant à 7110 Strépy-Bracquegnies, au home « Le Foyer », rue Ergot 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Leeman, Nadine, avocat, domiciliée à 7110 Houdeng-Goegnies, rue de la Salle 12, requête déposée le 11 septembre 1997.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (5693)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne, en date du 23 septembre 1997, le nommé Lozet, Georges, né à Arville le 5 mai 1911, domicilié à 6870 Arville, rue Saint-Joseph 47, et résidant actuellement à 6870 Mirwart, Air et Paix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Lozet, Léa, ouvrière, domiciliée à 6870 Arville, rue Saint-Joseph 47.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Corine Leruth. (5694)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, en date du 22 septembre 1997, le nommé Plaitin, Guy, né à Baudour le 17 mars 1950, époux en instance de divorce de Novak, Irena, sans profession, résidant actuellement à l'hôpital psychiatrique « Le Chêne aux Haies », sis à 7000 Mons, chemin du Chêne-aux-Haies 24, étant domicilié à 7340 Wasmes, rue Clémenceau 40, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Evelyne Decraux, avocat, à 7033 Cuesmes, rue Emile Vandervelde 104, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Châtelle. (5695)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, en date du 15 septembre 1997, la nommée Clouet, Françoise, née à Pleine Fougère (France) le 3 septembre 1910, veuve de Lagast, François, pensionnée, résidant actuellement à la résidence « Les Chartriers », rue des Chartriers 12, à 7000 Mons, y étant domiciliée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de sa fille, Mme Lagast, Josiane, domiciliée à 2100 Deurne, Avondshofflaan 78, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Bellemans. (5696)

Justice de paix du canton de Pâturages

Par ordonnance du juge de paix du canton de Pâturages, du 16 septembre 1997, Me Demetrio Rutigliano, avocat, à Quaregnon, rue Jules Destrée 146, a été désigné administrateur provisoire des biens de Ferraro, Concetta, domiciliée à Frameries, rue d'Apollon 20.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) A. Van Britsom. (5697)

Vrederegerecht van het kanton Berchem-Antwerpen

Wij, Alberic De Roeck, vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, bijgestaan door Arthur Jespers, hoofdgriffier van dit rechtsgebied.

Om die redenen :

verklaren de vordering toelaatbaar en gegrond;

wijzen Mr. Peeters, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Kapucinessenstraat 19, aan als voorlopig bewindvoerder over de goederen van de te beschermen persoon, Mattheusen, Raymond, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252;

dragen aan die voorlopige bewindvoerder op alle inkomsten, van welke aard ook, en alle schuldvorderingen van die voornoemde persoon te innen, diens schulden binnen de perken daarvan te voldoen en tevens alle andere daden, welke ook, van behoud van en van beheer over diens goederen te verrichten behoudens dan die welke krachtens artikel 488bis, f, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek een bijzonder machtiging vereisen;

kennen aan die voorlopige bewindvoerder als vergoeding een bedrag toe gelijk aan drie procent van de inkomsten van die te beschermen persoon en stellen hem vrij van de verplichting die persoon op de hoogte te brengen van de handelingen die hij verricht;

stellen vast dat alle akten van rechtspleging in het Nederlands werden opgesteld bij toepassing van artikel 5 der wet van 15 juni 1935.

Aldus gegeven in raadkamer op woensdag 24 september 1997.

(Get.) A. Jespers; (get.) A. De Roeck.

De hoofdgriffier, (get.) A. Jespers. (5698)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de heer plaatsvervangende vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 28 augustus 1997, werd Mevr. De Wit, Maria Lucia, geboren te Meerhout op 4 december 1919, gedomicilieerd te 3580 Beringen, Verbindingsstraat 11, doch verblijvende te 3582 Beringen, Laakstraat 20, Residentie Karen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Van Doninck, Alexander Casimir, invalide, wonende te 3582 Beringen, Kampweg 115.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (5700)

Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen, verleend op 18 september 1997, werd Prius, Maria Julia, geboren op 24 april 1908, gedomicilieerd Nieuwe Weg 27, 9500 Geraardsbergen, verblijvende eerst in het O.C.M.W.-rustoord « Vincent », thans in het O.-L.-Vrouwziekenhuis, respectievelijk gelegen Kattestraat 3, en de Gasthuisstraat 4, te 9500 Geraardsbergen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Damme, Geert, advocaat, kantoorhoudende Verhaegenlaan 8, 9500 Geraardsbergen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) C. Borgenon. (5701)

Vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt

De beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 18 september 1997, gewezen op verzoekschrift, neergelegd op 29 augustus 1997, verklaart Philippens, Maria Barbara, geboren te Zolder op 2 augustus 1909, verblijvende in het tehuis Zonnestraal, Zeven Septemberlaan 13, te Hasselt, niet in staat haar goederen te beheren en voegt haar toe als voorlopig bewindvoerder : Vanwetswinkel, Jos, Schellestraat 16, te 3511 Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) C. Jans. (5702)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 15 september 1997, werd Vanderdood, Irma, geboren op 27 september 1910, verblijvende in het rustoord « Ter Meeren », Wolfschaegen 186, 3040 Huldenberg (Neerijse), gedomicilieerd Stroobantsstraat 42, 3040 Huldenberg, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hazaert, Camille, wonende Wolfschaegen 95, 3040 Huldenberg (Neerijse).

Leuven, 23 september 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (5703)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 15 september 1997, werd Van Roey, Philomena, geboren op 6 september 1929, verblijvende in het U.Z. Sint-Pieterskliniek, Brusselsestraat 69, 3000 Leuven, gedomicilieerd Stationsstraat 53, 2235 Hulshout (Westmeerbeek), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Breugelmans, Sabine, wonende Kortstraat 7, 3360 Bierbeek (Korbeek-Lo).

Leuven, 23 september 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (5704)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 15 september 1997, werd Devleeschouwer, Maria, geboren op 30 mei 1905, verblijvende en gedomicilieerd in Populierenhof, Populierenlaan 8A, 3001 Leuven (Heverlee), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Cockx, Liliane, wonende Gebroeders Massantstraat 13, 3020 Herent.

Leuven, 23 september 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (5705)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 15 september 1997, werd Devogelaer, Daniël, geboren op 13 juni 1914, verblijvende in het R.V.T. Sint-Bernardus, Egenhovenstraat 22, 3060 Bertem, gedomicilieerd Hoekstraat 63, 3078 Kortenberg (Everberg), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Devogelaer, Petrus, wonende Hoekstraat 63, 3078 Kortenberg (Everberg).

Leuven, 23 september 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (5706)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 23 september 1997, werd Coeck, Louis, geboren te Heist-op-den-Berg op 14 februari 1926, gehuwd, wettelijk gedomicilieerd te 2220 Heist-op-den-Berg, Kwadenplusstraat 27, doch verblijvende in het Heilig Hartrushuis, Kerkeblokken 11, te 2560 Nijlen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Coeck, Guido, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kattestraat 71c.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 september 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (5707)

Vrederecht van het tweede kanton Schaarbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Schaarbeek, verleend op 22 september 1997, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 2 september 1997, werd Knaepen, Emilie, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 30 juni 1906, weduwe De Bock, Julien, verblijvende M.R.S. La Cerisaie, Britsierslaan 11, te 1030 Brussel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Herregodts, Els, advocaat, J. Van Elewijckstraat 96, bus 9, te 1853 Strombeek-Bever.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Eliane Verbruggen. (5708)

Vrederecht van het kanton Sint-Kwintens-Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, verleend op 17 september 1997, werd Lambert, Simonne, geboren te Liernu op 1 oktober 1918, verblijvende te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14, Sint-Rafaël, gedomicilieerd te 1760 Roosdaal, Zavelstraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 1080 Brussel, Dr. A. Schweitzerplein 18.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 28 augustus 1997. Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (5709)

Vrederecht van het kanton Tongeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tongeren, verleend op 2 september 1997, werd Plusquin, Paula, geboren te Hasselt op 14 juni 1922, verblijvende 3700 Tongeren, Dijk 120, gedomicilieerd te Tongeren, Paquaylaan 4/3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Moermans, Koen, advocaat, Riemsterweg 135, 3742 Bilzen.

Tongeren, 24 september 1997.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Joseph Hendrix. (5710)

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, verleend op 18 september 1997, werd de heer Jozef Ludovicus Maria Broeckx, pluimveehouder, geboren te Turnhout op 21 februari 1964, wonende te 2380 Ravels, Kerkstraat 17, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Victor Jozef Maria Mercelis, advocaat, geboren te Antwerpen op 10 februari 1950, wonende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) S. Van Gorp. (5711)

*Mainlevée d'administrateur provisoire
Opheffing voorlopig bewindvoerder*

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 22 september 1997, werd vastgesteld dat de beschikking d.d. 26 februari 1992, waarbij Van Welde, Jeanne Maria, gepensioneerde, geboren te Kaggevinne-Assent op 23 april 1921, weduwe van Louis Albert Claeskens, wonende te 3545 Halen, Lindestraat 38, niet in staat verklaard werd haar goederen te beheren en waarbij de betrokkene kreeg toegevoegd als voorlopig

bewindvoerder: Nollet, Jos, voorheen advocaat, thans vrederechter van het kanton Sint-Truiden, wonende te 3540 Herk-de-Stad, Vezelaan 1/1, ophoudt uitwerking te hebben.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Broeks, Albert. (5712)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beslissing van de heer vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 23 september 1997, is vanaf 23 september 1997 opgeheven: de voorlopige bewindvoering zoals bevolen door de heer vrederechter van het tweede kanton Brugge, bij beschikking van 24 mei 1996 (cfr. publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1996), over Kimpe, Yvonne, geboren te Oudenburg op 12 januari 1933, thans wonende te 8400 Oostende, Leffingestraat 129, en uitgeoefend door Mr. Dewulf, Etienne, advocaat te 8400 Oostende, L. Spilliaertstraat 63.

Oostende, 23 september 1997.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Vanheste. (5713)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 15 septembre 1997, il a été mis fin au mandat de Herinne, Eric, avocat, dont le cabinet est à Charleroi, rue Tumelaire 23/18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Vullo, Marina, née à Lille le 7 juillet 1959, résidant à Charleroi, avenue Jules Henin 30/9, 5e étage, domicilié actuellement à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Longue Bourse 72.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: M. Michel Laurent, indépendant, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Longue Bourse 72.

Charleroi, le 22 septembre 1997.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Franz Balleriaux. (5714)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 12 septembre 1997, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Mme Iorio, Franceshina, domiciliée rue de la Loi 105, à 7170 La Hestre, a été désignée en remplacement de Me Vincent Bertouille, avocat, rue Général Leman 5-7, à 7180 Seneffe, en qualité d'administrateur provisoire de M. Bilotta, Piétro, né à Cairano (Italie) le 28 juin 1934, domicilié rue de la Loi 105, à 7170 La Hestre, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) J. Desomberg. (5715)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé du 4 septembre 1997, sur requête déposée le 5 août 1997, M. Richard Zinzen, domicilié à 4670 Blegny, rue Entre-deux-Villes 2, mais résidant actuellement à l'habitation protégée « Le Hall », établie à 4651 Battice, rue de Herve 15-17, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, étant: Me José Cloes, avocat à 4670 Blegny, rue du Vicinal 25. La présente publication remplace l'avis paru au *Moniteur belge* du 19 juin 1992, page 14 105.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) R. Galasse. (5716)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de heer plaatsvervangende vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 12 september 1997, werd Mevr. Bormans, Heidi, advocaat, kantoorhoudende te 3580 Beringen, Hasseltsesteenweg 136, als voorlopig bewindvoerder aangesteld over de heer Thijs, Clement Arnoldus, geboren te Bocholt op 22 juli 1943, en gedomicilieerd te 3581 Beringen, Driehoekstraat 54, en dit in vervanging van de heer Thijs, Pierre, wonende te 3803 Sint-Truiden, Leeuwerweg 88.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (5699)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 25 septembre 1997, Mme Cinciuolo, Rosanna, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge, à savoir, Morra, Aurélie, née à Woluwe-Saint-Lambert le 20 juillet 1987, domicilié avec sa mère à Farciennes, rue du Wainage 142, à ce dûment autorisée par délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Châtelet en date du 15 septembre 1997, a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Morra, Santino, en son vivant domicilié à Farciennes, rue du Wainage 142, et décédé à Farciennes le 17 juillet 1997.

Les créanciers et les légataires son invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Bernard Thiran, de résidence à 6240 Farciennes, rue le Campinaire 26-28.

Charleroi, le 25 septembre 1997.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Barme. (24284)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 25 septembre 1997, Me Denis, Eric, avocat à Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Gosseye, Richard, résidant à Binche (Leval-Trahegnies), rue d'Anderlues 54, désigné à ces fonctions par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 10 juin 1997, à ce dûment autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 23 juillet 1997, a déclaré en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Mme Noerens, Madeleine, en son vivant domiciliée à Leval-Trahegnies, et décédée à La Louvière le 1^{er} juin 1997.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. Denis, Eric, avocat à Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Charleroi, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint principal, (signé) S. Hermans. (24285)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 24 septembre 1997, Me Fauconnier, Brigitte, avocat à Binche, rue de Robiano 64, agissant en sa qualité de mandataire spéciale de Mlle Sohy, Angelica, et M. Sohy, Michaël, domiciliés à Waudrez, rue du Transvaal 67, et ce en vertu de procurations données le 29 août 1997, a déclaré en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. Sohy, Claude, en son vivant domicilié à Binche, et décédé à Arlon le 1^{er} février 1987.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Fauconnier, Brigitte, avocat à Binche, rue de Robiano 64.

Charleroi, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint principal, (signé) S. Hermans. (24286)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 23 septembre 1997, Mme Renault, Jeannine, agissant en nom personnel et en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge, à savoir Quesnoit, Renaud, né à Montignies-sur-Sambre le 12 janvier 1984, domicilié avec sa mère à Gerpennes, rue d'Hanzinne 3B, à ce dûment autorisée par délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Châtelet en date du 17 septembre 1997, a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Quesnoit, Georges, en son vivant domicilié à Gerpennes, rue d'Hanzinne 3B, et y décédé le 21 août 1997.

Les créanciers et les légataires son invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Paul Paternoster, de résidence à 6200 Châtelaineau, rue Lloyd Georges 21.

Charleroi, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint principal, (signé) S. Hermans. (24287)

Tribunal de première instance de Huy

L'an mil neuf cent nonante-sept, le 22 septembre 1997, au greffe du tribunal civil de première instance séant à Huy, province de Liège, a comparu, Me Philippe Carrette, notaire de résidence à 4500 Huy, avenue Ch. et L. Godin 6, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte de M. Mottoulle, Jean-Claude, né à Blankenberge le 28 août 1957, domicilié à Flemalle, rue des Cerisiers 70, mécanicien de profession, agissant en qualité de tuteur de son fils mineur d'âge, Mottoulle, Boris, né à Liège le 14 octobre 1988, domicilié à Huy, quai de Compiègne 9/13, issu de l'union entre le mandant et la défunte, autorisé aux fins des présentes par délibération du conseil de famille tenu le 25 mars 1997 devant M. le juge de paix du premier canton de Huy, dont extrait conforme restera annexé au présent acte, lequel comparant, s'exprimant en langue française, a déclaré pour et au nom de son mandant préqualifié, et au profit de l'enfant mineur du couple, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de feu de la mère de l'enfant, savoir : Mme Paquay, Marie-Christine Anne Alice, célibataire, née à Huy le 1^{er} août 1963, domiciliée en dernier lieu à Huy, Grand-Route 13, décédée à Liège le 4 janvier 1997. Les créanciers et légataires à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion par avis recommandé en mon étude où le tuteur fait pour la circonstance élection de domicile.

Dont acte, requis par le comparant qui a signé avec nous, Morhet, Francis, greffier, après lecture.

Le greffier en chef, (signé) F. Morhet. (24288)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 22 september 1997, is voor ons, N. Vermeylen, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Meylemans, Jef, advocaat, kantoorhoudende te 2140 Borgerhout, Kroonstraat 44, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgerhout, d.d. 16 december 1994, over de goederen van :

Otte, Freddy Modest Victorine, geboren te Antwerpen op 8 april 1947, wonende te 2520 Emblem, Mulderweg 18.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Otte, Aloïs, geboren te Letterhoutem op 10 november 1913, in leven laatst wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Lode Van Berckenlaan 358, en overleden te Antwerpen, district Deurne, op 15 juli 1997, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, te 2140 Borgerhout.

Mr. J. Meylemans legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Borgerhout, d.d. 4 september 1997, voor waarbij hij daartoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) J. Meylemans; N. Vermeylen.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijner.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (24289)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 25 september 1997, heeft Van Hoorde, Alicia Adelina, geboren te Zevergem op 3 oktober 1935, wonende te 9840 De Pinte, Frans De Potterstraat 5, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Hoeck, Joseph Lambert Leonard, geboren te Hodimont op 5 november 1919, in leven laatst wonende te 9170 Sint-Pauwels, Zandstraat 33, in het rustoord Sint-Jozef, en overleden te Sint-Gillis-Waas op 18 maart 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Tack, Hugo, notaris te 9100 Sint-Niklaas, Zamanstraat 14.

Dendermonde, 25 september 1997.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (24290)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.A. A.A.V.C., avec siège social à Anderlecht, rue Heyvaert 100, R.C. Bruxelles 535835, T.V.A. 433.321.467.

Juge-commissaire : M. Jacques Gobert.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24291)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. A.A.V.C., met maatschappelijke zetel te Anderlecht, Heyvaertstraat 100, H.R. Brussel 535835, BTW 433.321.467.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Gobert.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24291)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de la S.A. Kenny's Taverne, avec siège social à Uccle, chaussée de Waterloo 1336, R.C. Bruxelles 551678, T.V.A. 445.256.526.

Juge-commissaire : M. Jacques Gobert.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24292)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, ambts-halve, het faillissement van de N.V. Kenny's Taverne, met maatschappelijke zetel te Ukkel, Waterloosesteenweg 1336, H.R. Brussel 551678, BTW 445.256.526.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Gobert.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24292)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Hasan, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Jules Van Praet 35/37, R.C. Bruxelles 574676, T.V.A. 450.377.928.

Juge-commissaire : M. Jacques Gobert.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24293)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Hasan, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Jules Van Praetstraat 35/37, H.R. Brussel 574676, BTW 450.377.928.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Gobert.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24293)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Auto-System, avec siège social à Molenbeek-Saint-Jean, quai de l'Industrie 123, et siège d'exploitation, apparemment, à Anderlecht, rue Bollinckx 250, R.C. Bruxelles 600752, T.V.A. 457.392.216.

Juge-commissaire : M. Jacques Gobert.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24294)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Auto-System, met maatschappelijke zetel te Sint-Jans-Molenbeek, Nijverheidskaai 123, en uitbatingszetel, waarschijnlijk, te Anderlecht, Bollinckxstraat 250, H.R. Brussel 600752, BTW 457.392.216.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Gobert.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24294)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de la S.P.R.L. Floris, avec siège social à Koekelberg, avenue du Karreveld 101, et siège d'exploitation à Anderlecht, rue Wayez 113, R.C. Bruxelles 610826, T.V.A. 455.810.819.

Juge-commissaire : M. Jacques Gobert.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (24295)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, ambts-halve, het faillissement van de B.V.B.A. Floris, met maatschappelijke zetel te Koekelberg, Karreveldlaan 101, en uitbatingszetel te Anderlecht, Wayezstraat 113, H.R. Brussel 610826, BTW 455.810.819.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Gobert.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.
(Pro deo) (24295)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privé à responsabilité limitée Pol Decor, dont le siège social est établi à Saint-Gilles, rue de la Victoire 26, R.C. Bruxelles 571502, T.V.A. 449.683.684.

La date de cessation des paiements a été fixée au 22 mars 1997.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Michel Bastin, rue Van Eyck 44, bte 6, 1000 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Bastin.
(Pro deo) (24296)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Pol Decor, te Sint-Gilles, Overwinningstraat 26, H.R. Brussel 571502, BTW 449.683.684.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 22 maart 1997.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Michel Bastin, Van Eyckstraat 44, bus 6, 1000 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Bastin.
(Pro deo) (24296)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société anonyme Cannage London, avec siège social à Ixelles, avenue Louise 263, R.C. Bruxelles 515497, T.V.A. 430.868.383.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Michel Bastin, rue Van Eyck 44, bte 6, 1000 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Bastin.
(Pro deo) (24297)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de naamloze vennootschap Cannage London, te Elsene, Louizalaan 263, H.R. Brussel 515497, BTW 430.868.383.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Michel Bastin, Van Eyckstraat 44, bus 6, 1000 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Bastin.
(Pro deo) (24297)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Nieto Vazquez, José Luis, né le 17 novembre 1955 à Vigo (Espagne), de nationalité espagnole, domicilié à Schaerbeek, chaussée de Louvain 269, R.C. Bruxelles 529126, T.V.A. 516.519.538.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Michel Bastin, rue Van Eyck 44, bte 6, 1000 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Bastin.
(Pro deo) (24298)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de heer Nieto Vazquez, José Luis, geboren op 17 november 1955 te Vigo (Spanje), met Spaanse nationaliteit, wonende te Schaerbeek, Leuvensesteenweg 269, H.R. Brussel 529126, BTW 516.519.538.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Michel Bastin, Van Eyckstraat 44, bus 6, 1000 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Bastin.
(Pro deo) (24298)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privé à responsabilité limitée Proimex, ayant son siège social à Saint-Gilles, avenue du Roi 40, R.C. Bruxelles 588355, T.V.A. 454.158.651.

La date de cessation des paiements a été fixée au 22 mars 1997.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Michel Bastin, rue Van Eyck 44, bte 6, 1000 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Bastin.
(Pro deo) (24299)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Proimex, te Sint-Gilles, Koningslaan 40, H.R. Brussel 588355, BTW 454.158.651.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 22 maart 1997.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Michel Bastin, Van Eyckstraat 44, bus 6, 1000 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Bastin.
(Pro deo) (24299)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société anonyme Net Main Business, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Adolphe Lacomblé 52, R.C. Bruxelles 602949, T.V.A. 457.980.352.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Michel Bastin, rue Van Eyck 44, bte 6, 1000 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 17 novembre 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Bastin.
(Pro deo) (24300)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 september 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de naamloze vennootschap Net Main Business, te Schaerbeek, Adolphe Lacomblélaan 52, H.R. Brussel 602949, BTW 457.980.352.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Michel Bastin, Van Eyckstraat 44, bus 6, 1000 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 17 november 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Bastin.
(Pro deo) (24300)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 septembre 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de la S.C. Caviar-Import, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue du Mail 49, R.C. Bruxelles 503372, T.V.A. 433.738.072.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 24 mars 1997.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Anne De Smeth, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 20 novembre 1997, à 9 heures, en la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Smeth.
(Pro deo) (24301)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 september 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van de C.V. Caviar-Import, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Maliestraat 49, H.R. Brussel 503372, BTW 433.738.072.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 24 maart 1997.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Anne De Smeth, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op donderdag 20 november 1997, te 9 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Smeth.

(Pro deo) (24301)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 septembre 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. SEDAO (SEBES), avec siège social à 1020 Bruxelles, boulevard E. Bockstaël 5, R.C. Bruxelles 594523, T.V.A. 455.484.878.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Anne De Smeth, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 20 novembre 1997, à 9 heures, en la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Smeth.

(Pro deo) (24302)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 september 1997 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. SEDAO, (SEBES), met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, E. Bockstaellaan 5, H.R. Brussel 594523, BTW 455.484.878.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Anne De Smeth, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op donderdag 20 november 1997, te 9 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Smeth.

(Pro deo) (24302)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 septembre 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de la S.A. Today Publication, avec siège social à 1070 Bruxelles, place Bara 5, R.C. Bruxelles 543702, T.V.A. 440.983.873.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 24 mars 1997.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Anne De Smeth, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 octobre 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 20 novembre 1997, à 9 heures, en la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Smeth.

(Pro deo) (24303)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24 september 1997 werd geopend verklaard, ambts-halve, het faillissement van de N.V. Today Publication, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Baraplaats 5, H.R. Brussel 543702, BTW 440.983.873.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 24 maart 1997.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Anne De Smeth, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 29 oktober 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op donderdag 20 november 1997, te 9 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Smeth.

(Pro deo) (24303)

Tribunal de commerce de Huy

Ordonnance fixant la reddition des comptes et la réunion concordataire de la faillite.

Nous, Albert Charlier, juge consulaire au tribunal de commerce de Huy, juge-commissaire de la faillite de M. Pierre Gaspard, né à Rosoux-Crenwick le 30 août 1946, domicilié à 4500 Huy, rue des Sœurs Grises 18, R.C. Huy 25716, faillite prononcée par jugement rendu par ce tribunal en date du 1^{er} juin 1994, assisté de Martine Jassogne, greffier adjoint principal;

Vu la requête qui précède déposée au greffe de ce tribunal le 25 juin 1997, par Me Marianne Corroy-Goijen, avocat à 4171 Poulseur, rue de l'Ourthe 58, agissant en sa qualité de curateur à ladite faillite;

Vu les motifs y repris;

Vu l'article 509 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites et banqueroutes; la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Fixons la reddition des comptes et l'assemblée concordataire de ladite faillite au mercredi 22 octobre 1997, à 9 h 45 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Huy, salle des enquêtes, quai d'Arona 4, au dit Huy.

Fait à Huy au tribunal de commerce le 23 septembre 1997.

Le greffier, (signé) Jassogne.

Le juge-commissaire, (signé) Charlier. (24304)

Les créanciers admis au passif de la faillite de M. Claude Lecron, sous la curatelle de Me Ariane Destexhe, avocate à 4500 Huy, place Saint-Denis 1, sont convoqués à l'assemblée concordataire pour le mercredi 15 octobre 1997, à 9 h 30 m, en la salle des enquêtes du tribunal de commerce de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, audit Huy, pour entendre le rapport du curateur sur l'état de la faillite et les résultats de la liquidation.

Ils seront ensuite appelés à se prononcer sur les propositions de la faillite, si celle-ci croit pourvoir en faire pour obtenir un concordat.

Les créanciers admis au passif de la faillite sont également invités à participer à la reddition des comptes que fera le curateur à ladite faillite et à donner leur avis sur l'excusabilité de la faillie s'il y a lieu.

Le curateur, (signé) Ariane Destexhe. (24305)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 24 septembre 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Votion, Thierry Francis Paul, de nationalité belge, né à Rocourt le 21 mars 1967, célibataire, domicilié actuellement à 4000 Liège, rue Simonon 20, mais en instance d'inscription à 4000 Liège, rue des Wallons 228, R.C. Liège 179452, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} avril 1992, pour l'exploitation d'une entreprise de fabrication et d'installation d'enseignes lumineuses, fabrication d'appareils d'alarmes et de sécurité, d'appareils utilisés dans les systèmes d'alarme et de sécurité, entreprise d'installation d'éclairage de force motrice et de téléphonie, atelier de réparation de matériel électronique et radio-électrique, entreprise d'isolation thermique et acoustique, sonorisation et éclairage pour manifestations publiques et privées, organisation de spectacles à son domicile.

Le même jugement a reporté au 20 juin 1997, l'époque de la cessation des paiements de la société faillie.

Juge commissaire : Mme Legros, Christiane.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 4 novembre 1997, de 10 à 11 heures.

Débats sur les contestations : le mardi 2 décembre 1997, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) M. Frédéric Kerstenne, avocat, rue Dartois 12, à 4000 Liège. (24306)

Par jugement du 22 septembre 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.C. Le Ravier d'Argent, ayant son siège social à 4030 Grivegnée, rue de Herve 375, et son siège d'exploitation rue des Martyrs 253, à 4620 Fléron, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} octobre 1987, pour l'activité suivante : restaurant, traiteur, organisation de banquets.

Le même jugement reporte au 22 mars 1997 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les vingt jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge commissaire : M. Roger Fraikin.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 4 novembre 1997, de 10 à 11 heures.

Débats sur les contestations : le 2 décembre 1997, à 9 h 30 m, troisième chambre, salle A.

Le curateur, (signé) Me D. Collin, avocat au barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (24307)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 22 septembre 1997, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de U.B.S. Sponsors S.C.R.L., rue du Pont à Biesmes, 5060 Auvelais, R.C. Namur 70911.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 22 septembre 1997, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Grafé, Philippe, Luc, juge-consulaire.

Curateur : Me Gyselinx, Jean Marie, avenue Cardinal Mercier 29, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 31 octobre 1997, à 9 h 30 m, au greffe.

Débats sur les contestations le jeudi 20 novembre 1997, à 9 heures, en la salle d'audiences du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Namur.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.M. Gyselinx. (24308)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Société coopérative à responsabilité limitée D.M.G. Metal, ayant son siège social à 4651 Herve (Battice), rue de Charneux 65, R.C. Verviers 62079, T.V.A. 441.652.282, pour une entreprise de constructions métalliques.

Jugement de faillite sur aveu du 19 août 1997.

Juge-commissaire : M. Gillet, Arnold.

Curateur : Me Leroy, Bernard.

Par jugement du 18 septembre 1997 le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 19 février 1997 la date de la cessation des paiements de la faillite préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (24309)

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 25 septembre 1997, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Sandav, R.C. Verviers 65624, pour l'exploitation d'une institution de crédit, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue des Martyrs 46.

Juge-commissaire : M. Jean Peturkenne.

Curateur : Me Vincent Troxquet, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 30 octobre 1997, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 13 novembre 1997, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (24310)

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 25 septembre 1997, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Alter Ego International, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Rome 3, R.C. Verviers 68353, pour un commerce de détail en articles de confection pour hommes, dames et enfants au siège social.

Juge-commissaire : M. José Troupin.

Curateur : Me Vincent Troxquet, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 30 octobre 1997, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 13 novembre 1997, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (24311)

Failite : Société anonyme Tanbel, R.C. Verviers 60678, pour le commerce de gros en articles divers, fruits et légumes, établie et ayant son siège social à 4800 Verviers rue Couloury 1, failite sur citation du 14 août 1997.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Deblanc.

Curateur : Me Dominique Legrand.

Par jugement du 18 septembre 1997, le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 14 février 1997 la date de la cessation des paiements de la failite préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (24312)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Gooma B.V.B.A., Lange Brilstraat 6, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 260416, onderneming voor warmte- en geluidsisolering, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer P. Vansteenbeeck.

Curator : Mr. Van Den Berghe, J., Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 september 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Van Den Berghe. (24313)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Autosalon 324 B.V.B.A., Bisschoppenhoflaan 350, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 231399, kleinhandel in tweedehands auto's en onderdelen, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer P. Vansteenbeeck.

Curator : Mr. Van Den Berghe, J., Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 september 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Van Den Berghe. (24314)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Kolengroothandel M. Verheyen & C°, met zetel te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 208, H.R. Antwerpen 2632.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris P. De Craene zijn de schuldeisers, aangenomen op het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, zaal 20, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op 13 oktober 1997, te 9 u. 15 m. voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde vennootschap indien deze een concordat na failliet wenst te bekomen, en tevens over de afrekening van het faillissement.

De curator, H. Defrancq. (24315)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Fruchter Menachem, geboren te New York op 12 juni 1958, wonende te 2018 Antwerpen, Maria Henriettalei 7, en handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Pelikaanstraat 71, H.R. Antwerpen 257489.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris B. Van Den Bril zijn de schuldeisers, aangenomen op het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, zaal 20, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op 15 oktober 1997, te 9 uur voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde vennootschap indien deze een concordat na failliet wenst te bekomen, en tevens over de afrekening van het faillissement.

De curator, C. Talboom. (24316)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement C.V. Joma, met zetel te Mortsel, Ter Dorpelei 69, H.R. Antwerpen 260543.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris G. Van Den Borne zijn de schuldeisers, aangenomen op het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, zaal 20, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op 22 oktober 1997, te 9 u. 5 m. voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde vennootschap indien deze een concordat na failliet wenst te bekomen, en tevens over de afrekening van het faillissement.

De curator, R. Le Page. (24317)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Willems, Liliane Elisabeth, geboren te Berchem op 30 augustus 1943, wonende te 2060 Antwerpen, Maaldersstraat 40, handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Breidelstraat 9, onder de benaming Sound, H.R. Antwerpen 259301.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris J. Segers zijn de schuldeisers, aangenomen op het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, zaal 20, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op 22 oktober 1997, te 9 uur voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde vennootschap indien deze een concordat na failliet wenst te bekomen, en tevens over de afrekening van het faillissement.

De curator, R. Le Page. (24318)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is All Industrial Painting B.V.B.A., in 't kort : « A.I.P. », Sint-Elisabethstraat 38A, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 304301, onderneming voor industriële schilderwerken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Heirbaut.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Van Caeneghem. (24319)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Nieuwe Pimms B.V.B.A., Carnotstraat 67 1/3, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 230823, drankgelegenheid, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Heirbaut.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Van Caeneghem. (24320)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Suna Textiles International B.V.B.A., Lange Lozanastraat 93, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 306595, groothandel, import en export van leder en bereide huiden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Spaenjaers.

Curator : Mr. Quanjard, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Quanjard. (24321)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Immo Claus B.V.B.A., Scheldestraat 86, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 252972, onderneming in onroerende goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Jansen.

Curator : Mr. Talboom, Frankrijklei 123A, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Talboom. (24322)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Clean-Immo B.V.B.A., Lange Lobroekstraat 176, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 312833, onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, lokalen, meubels, stoffering en allerhande voorwerpen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Jansen.

Curator : Mr. Talboom, Frankrijklei 123A, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Talboom. (24323)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is R.V. B.V.B.A., Azalealaan 5, 2980 Zoersel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Spaenjaers.

Curator : Mr. Quanjard, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Quanjard. (24324)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Van Den Berge J. N.V., Van Beethovenlei 30, 2900 Schoten, H.R. Antwerpen 228269, groothandel in schrijf- en drukpapier en schrijf- en drukkarton, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Joukes.

Curator : Mr. Patroons, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Patroons. (24325)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Sanova Systems C.V. met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, in 't kort : « N.V.T. », Hilda Ramstraat 62, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 308888, onderneming voor warmte- en geluidsisolering, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Govaert.

Curator : Mr. Jacob, Pyckestraat 6-8, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Jacob. (24326)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Matico, in vereffening, B.V.B.A., Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Joukes.

Curator : Mr. Patroons, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Patroons. (24327)

Bij vonnis in datum van 25 september 1997 is Sormani, Rob, geboren te Amsterdam (Nederland) op 16 december 1939, Nederlandse nationaliteit, wonende te Nederland, 1054 LM Amsterdam, Overtoom 552/H, en handeldrijvende te 2060 Antwerpen, Maasstraat 4-6, onder de benaming « Mascot Trading Company », import, groothandel in wijn en alcoholische dranken, H.R. Antwerpen 297713, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer L. Govaert.

Curator : Mr. K. Jacob, Pyckestraat 6-8, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

De curator, Jacob. (24328)

Bij vonnis geveld op 25 september 1997 is de datum van staking van betalingen in het faillissement N.V. Depauw-E.F.D.A., H.R. Antwerpen 128654, met zetel te Wilrijk, aan de Elektronicalaan 4-6, en uitgesproken op 8 augustus 1997, op 8 februari 1997 teruggebracht. (24362)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, van 25 september 1997 werd, B.V.B.A. Harbytex, met zetel te 8450 Bredene, Duinenstraat 365, voorheen H.R. Oudenaarde 40866, doch niet ingeschreven in het handelsregister alhier, handeldrijvend in geassorteerde textielwaren, kleding en schoeisel (groot- en kleinhandel) en tussenpersoon in de handel en op het adres 8450 Bredene, Driftweg 205, op bekentenis, failliet verklaard.

Staking van betalingen : 25 maart 1997.

Sluiting proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 24 oktober 1997, om 16 u. 45 m.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Decloedt.

Curator : Mr. Christine Vermeire, advocaat te Oostende, Kemmelbergstraat 11.

De curator, (get.) Christine Vermeire. (24329)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 25 september 1997, op bekentenis, 6e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Drukkerij Poelman - Tollenaere B.V.B.A., werkplaats voor het typografisch zetten en drukken, voor offset en zeefdruk, werkplaats voor nijverheidsboekbinden en innaaien, uitgeversbedrijf, groot- en kleinhandel in papierwaren, groothandel in boeken, met maatschappelijke zetel te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Nijverheidsstraat 121, H.R. Gent 154604, BTW 437.574.918.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Van Poucke.

Datum staking der betalingen : voorlopig 25 maart 1997.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 23 oktober 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen : 20 november 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator : Mr. G. Janssens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Ch. de Kerchovelaan 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (24330)

Bij vonnis d.d. 25 september 1997, op bekentenis, 5e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Swannee B.V.B.A., kleinhandel in geasorteerde textielwaren, kleding en schoeisel, schoonheidsprodukten en toiletartikelen, lederwaren en zadelmakersartikelen, fantasiejuwelen, snuisterijen en fantasieartikelen, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Brabantdam 69, H.R. Gent 166682, BTW 448.256.202.

Rechter-commissaris : de heer Bertrand Cortier.

Datum staking der betalingen : voorlopig 25 maart 1997.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 23 oktober 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen : 20 november 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator : Mr. S. Kempinaire, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Maisstraat 24.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (24331)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij beschikking d.d. 22 september 1997, van de heer J. Leire, rechter-commissaris van het faillissement van de heer Dehaut, Rik, onderneming voor het aanleggen en onderhouden van tuinen, destijds wonende te Langemark, Klerkenstraat 227, faillissementsvonnis d.d. 6 november 1995, worden de tot het passief van voornoemd faillissement toegelaten schuldeisers in algemene vergadering bijeengeroepen, welke zal plaatshebben op woensdag 19 november 1997, om 10 uur ter gehoorzaal, eerste verdieping, van de rechtbank van koophandel te Ieper, teneinde er mededeling te horen van de curator over de toestand van het faillissement, er zich eventueel uit te spreken nopens concordataire voorstellen door de gefailleerde, de afrekening te horen, deze gebeurlijk te bespreken en er hun mening te kennen te geven omtrent de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

De curator, (get.) F. Desmet, Nieuwstraat 38, 8940 Wervik. (24332)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis in datum van 22 september 1997 is de B.V.B.A. M & M, met zetel te Mechelen, Veemarkt 7, H.R. Mechelen 79227, BTW 456.732.022, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer W. De Neef.

Curator : Mr. Willy Vets, advocaat te Mechelen, Schuttersvest 13.

Datum der staking van betaling : op 22 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Willy Vets. (24333)

Bij vonnis in datum van 22 september 1997 is Mevr. Sluijs, Grace, geboren te Boechout op 23 juni 1953, wonende te Lier, Vismarkt 5, en handeldrijvende onder de benaming De Drie Gezusters, H.R. Mechelen 76261, BTW 702.587.826, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer W. De Neef.

Curator : Mr. Willy Vets, advocaat te Mechelen, Schuttersvest 13.

Datum der staking van betaling : op 22 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 oktober 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Willy Vets. (24334)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 25 september 1997, van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werd open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van Troubleyn, Leonard, bakker, geboren te Rupelmonde op 3 december 1943, wonende te 9150 Bazel, Hoogstraat 115, H.R. Sint-Niklaas 58471.

Staking van betaling vastgesteld op 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 15 oktober 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht der schuldvorderingen : op 22 oktober 1997, te 15 uur.

Betwistingen : op 13 november 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Antoine Callaert, rechter in handelszaken.

Curator : (get.) Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas. (24335)

Bij vonnis van 25 september 1997, van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werd open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Super Park, groot- en kleinhandel in voedingswaren, met maatschappelijke zetel te 9190 Stekene, Nachtegaalstraat 15A (admin. nr. A7402).

Staking van betaling vastgesteld op 25 maart 1997.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 15 oktober 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht der schuldvorderingen : op 22 oktober 1997, te 15 uur.

Betwistingen : op 13 november 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Antoine Callaert, rechter in handelszaken.

Curator : (get.) Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas. (24336)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Intabo N.V., gevestigd te 2260 Westerlo, Markt 10-11, H.R. Turnhout 74196, failliet verklaard op 8 april 1997.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris Verheyen zijn de schuldeisers, aangenomen in het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de rechtbank van koophandel, de Merodelei 13, te Turnhout, op dinsdag 21 oktober 1997, te 10 uur, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement.

Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde indien deze een gerechtelijk akkoord na faillissement wenst te bekomen.

De curator, (get.) J. Van Looy, Boudewijnstraat 29, 2280 Grobbendonk. (24337)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement A.C.J. Montage B.V.B.A., gevestigd te 2280 Grobbendonk, Bannerlaan 42, H.R. Turnhout 70233, failliet verklaard op 3 juni 1997.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris Verheyen zijn de schuldeisers, aangenomen in het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de rechtbank van koophandel, de Merodelei 13, te Turnhout, op dinsdag 21 oktober 1997, te 10 uur, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement.

Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde indien deze een gerechtelijk akkoord na faillissement wenst te bekomen.

De curator, (get.) J. Van Looy, Boudewijnstraat 29, 2280 Grobbendonk. (24338)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, op 21 november 1989, werd het faillissement, dat op 3 oktober 1989, op dagvaarding, werd uitgesproken lastens de heer Lauwers, Luc Pierre Celine, geboren te Leuven op 27 februari 1958, wonende te 3040 Bierbeek, Krijckellaan 37, drankgelegenheden « Sporthal », te 3030 Heverlee, Hertogstraat 198, H.R. Leuven 62366, ingetrokken.

(Get.) W. Coosemans, griffier. (24361)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

En date du 24 septembre 1997, les époux Philippe Vecchiato, et Christelle Lambot, domiciliés tous deux à Lobbes, section de Biennelez-Happart, ruelle à Blancs Pains 1, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Charles-E. Derbaix, de résidence à Binche, le 24 septembre 1997, et par lequel ils ont adopté le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme : (signé) C.-E. Derbaix, notaire. (24339)

Aan ondergetekende notaris Jacques Van Innis, met standplaats te Sint-Amandsberg, heden Gent, werd medegedeeld dat, bij vonnis gewezen en uitgesproken door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 11 september 1997, de akte werd gehomologeerd, verleden door het ambt van notaris Van Innis, in datum van 26 mei 1997, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Antoine Van Muylem, helper, en zijn echtgenote, Mevr. Marie-Claire de Clercq, handelaarster, samenwonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Reginald Warnefordstraat 34.

Het wijzigend contract houdt in het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Gent, 26 september 1997.

(Get.) J. Van Innis, notaris. (24340)

Bij verzoekschrift van 27 augustus 1997 hebben de heer Robert Isidore José Verkruyssen, ambtenaar, en zijn echtgenote, Mevr. Marleen Bernadette Maureen Van Alboom, bestuursassistente, samenwonende te Gent (Sint-Amandsberg), Paviljoenweg 110, gehuwd onder het wettelijk stelsel krachtens de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Edgar De Cooman, destijds te Gent (Sint-Amandsberg), op 25 februari 1981, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Philippe Kluyskens, te Gent (Sint-Amandsberg), op 27 augustus 1997, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel met inbreng van het onroerend goed, het appartement type B, op de eerste verdieping en de kelder K 23, gelegen te Oostende, de « Residentie Nicole », aan de Vlaanderenstraat, met vroegere huisnummers 74-76.

Gent (Sint-Amandsberg), 26 september 1997.

Voor de verzoekers, (get.) Philippe Kluyskens, notaris. (24341)

Bij verzoekschrift van 26 augustus 1997 hebben de echtgenoten, Augustinus, Joseph Philippe, architect, en Veerle Leona Cecile Van Bockstaele, vroedvrouw, samen gehuisvest te Herent, Maleizenstraat 23, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 26 augustus 1997.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (24342)

Uit een verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde blijkt dat : 1° de heer De Punt, Gunther Jozef, schrijnwerker, geboren te Aalst op 3 juni 1972, en zijn echtgenote, 2° Mevr. Peralta-Mantilla, Anne-Maria, geboren te Aalst op 26 april 1970, samenwonende te 9420 Erpe-Mere, (Burst), Korteveldstraat 4, bus 4, de homologatie hebben aangevraagd van de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden, houdende inbreng door de man van persoonlijk onroerend goed, vastgelegd in akte verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 11 september 1997.

Sint-Lievens-Houtem, 12 september 1997.

(Get.) Eduard Janssens, notaris te Sint-Lievens-Houtem. (24343)

Bij verzoekschrift van 26 juni 1997 hebben de heer Melis, Frans Louis Rosa, techniker, geboren te Herentals op 16 november 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Helsen, Christianne Josefa Marcella, verpleegster, geboren te Turnhout op 4 juli 1959, samenwonende te Kasterlee, afdeling Tielen, en gehuwd onder het wettelijk stelsel van het gemeenschappelijk vermogen bij ontstentenis van huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, waarbij Mevr. Helsen, Christianne, een inbreng doet van een toekomstig onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Nolens, notaris te Lille. (24344)

Bij verzoekschrift van 9 juli 1997 hebben de heer Mesens, Marcel Frans Maria, diamantbewerker, geboren te Lille op 19 februari 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Vervoort, Christiana Josepha, arbeidster, geboren te Hoogstraten op 5 oktober 1955, samenwonende te Lille, Wechelsebaan 55, en gehuwd onder het wettelijk stelsel van het gemeenschappelijk vermogen bij ontstentenis van huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg van Turnhout van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, waarbij de heer Mesens, Marcel, een inbreng doet van een toekomstig onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Nolens, notaris te Lille. (24345)

Bij verzoekschrift van 9 juli 1997 hebben de heer Mesens, Marc Modest Rosa, bestuurder, geboren te Herentals op 8 augustus 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Diels, Cornelia Alfons Maria, zaakvoerster, geboren te Turnhout op 25 juli 1962, samenwonende te Lille, Wechel-sebaan 81, en gehuwd onder het wettelijk stelsel van het gemeenschappelijk vermogen bij ontstentenis van huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg van Turnhout van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, waarbij de heer Mesens, Marcel, een inbreng doet van een toekomstig onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Nolens, notaris te Lille. (24346)

Bij verzoekschrift van 24 juni 1997 hebben de echtgenoten, de heer Vandoninck, Arthur, directiesecretaris, geboren te Geel op 19 juli 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Mathieu, Joanna Josephina Alphonsina, schoonmaakster, geboren te Westerlo op 29 september 1946, samenwonende te 2400 Mol, Frankrijklaan 28, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de wijziging van hun huwelijksstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 24 juni 1997, inhoudende overgang van het stelsel der wettelijke gemeenschap naar het stelsel van algehele gemeenschap van goederen.

(Get.) L. Moortgat, advocaat. (24347)

Volgens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 17 september 1997, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Camiel Louis Madelein Claes, geboren te Turnhout op 11 augustus 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Corry Yvonne Hendrik Claes, geboren te Mol op 3 mei 1974, samenwonende te Balen, afdeling Olmen, Olmense Markt 24/1, verleden voor notaris Johan Van Ermengem, te Meerhout, op 28 mei 1997, gehomologeerd.

Het wettelijk stelsel tussen partijen bestaande werd aangevuld met de afwijkingen vervat in de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel voormeld.

Meerhout, 25 september 1997.

Voor de verzoekers, (get.) J. Van Ermengem, notaris. (24348)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 23 septembre 1997, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège a nommé M. Léon Ligot, avocat, juge suppléant, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur à la succession de M. Grandjean, Guillaume Jacques Joseph, né à Argenteau le 7 janvier 1903, veuf en premières noces de Coulon, Marie, et en secondes noces de Theeuws, Olga, domicilié en son vivant à Liège, place Saint-Paul 7/b31, et décédé à Soumagne le 18 janvier 1997.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

Le curateur, (signé) L. Ligot. (24349)

Par décision du tribunal civil de Liège du 22 septembre 1997, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Denée, Asther Désiré Joseph, né à Somme-Leuze le 30 septembre 1923, veuf de Degieter, Yvonne, de son vivant domicilié à Grâce-Hollogne, rue de l'Hôtel Communal 95, et y décédé le 27 février 1997. Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (24350)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La chambre des vacations du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 29 juillet 1997, M. Edouard Jakhian, avocat et juge suppléant, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Claes, Josephina Germania, née à Borgerhout le 18 novembre 1909, domiciliée en son vivant à Saint-Gilles, rue Arthur Diderich 32, décédée à Saint-Nicolas le 22 décembre 1995.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24351)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 30 avril 1997, M. Bruno Putzeys, avocat et juge suppléant, avenue Echevin van Muylers 29, à 1200 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Duvivier, Charles Albert Louis, né à Woluwe-Saint-Lambert le 29 avril 1927, domicilié en son vivant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Madoux 131, décédé à Woluwe-Saint-Pierre le 11 juin 1996.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24352)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 18 juin 1997, M. Marcel-Henry Moerens, avocat et juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Mathijs, Gertrude Marie Georgina, née à Sint-Huibrechts-Lille le 27 septembre 1905, domiciliée en son vivant à Evere, rue Frans Verdonck 12/37, décédée à Verviers le 2 mars 1996.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24353)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 18 juin 1997, M. Charles Walhin, avocat et juge suppléant, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Duhaut, Jacques Jean Simon, né à Etterbeek le 18 avril 1946, domicilié en son vivant à Saint-Gilles, rue de Savoie 46, décédé à Bruxelles le 8 octobre 1996.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24354)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 28 mai 1997, M. Jean-Marie Verschuere, avocat et juge suppléant, avenue Louise 81, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Schibilla, Erna Herta, née à Paulswalde (Allemagne) le 3 janvier 1915, domiciliée en son vivant à 1030 Schaerbeek, avenue Maeterlinck 16, décédée à Schaerbeek le 30 juin 1995.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24355)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 17 avril 1996, M. Philippe De Vigne, avocat et juge suppléant, avenue d'Orbaix 16, à 1180 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Gaspar, Edmond, né à Stavelot le 30 juin 1950, domicilié en son vivant à Ixelles, avenue Maurice 31, décédé à Ixelles le 26 juin 1992.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24356)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 7 mai 1997, Mme Nadine Duerinck, avocat et juge suppléant, rue Père de Deken 9, à 1040 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Carbonnet, Lucette, née à Saint-Maur-des-Fosses (Seine-France) le 9 mars 1925, domiciliée en son vivant à 1070 Anderlecht, Parc du Peterbos 12/64, décédée à Etterbeek le 10 juin 1995.

Bruxelles, le 25 septembre 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (24357)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking d.d. 27 mei 1997, van de zevenentwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mevr. Alex Wijns, advocaat en plaatsvervangende rechter, Berkendaelstraat 189, te 1050 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Vreven, Paul Jan Hubert, geboren te Hasselt op 12 augustus 1909, laatst gehuisvest te Sint-Pieters-Leeuw, Jules Sermontstraat 17, overleden te Jette op 16 december 1993.

Brussel, 25 september 1997.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (24358)

Bij beschikking d.d. 24 juni 1997, van de zevenentwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mevr. Alex Wijns, advocaat en plaatsvervangende rechter, Berkendaelstraat 189, te 1050 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Vande Putte, Emilius Edouardus, geboren te Brecht op 3 februari 1922, laatst gehuisvest te 1800 Vilvoorde, Hondenbergstraat 30, overleden te Brussel op 21 mei 1987.

Brussel, 25 september 1997.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (24359)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 2 octobre 1997 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1997

vzw Karel de Grote-Hogeschool, Katholieke Hogeschool Antwerpen

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 1997-1998

Het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap d.d. 13 juli 1994 zoals gewijzigd [artikelen 147 t/m 150] én het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap d.d. 3 mei 1995 beschrijven de regeling inzake de toegestane cumulatie van het onderwijzend personeel van de hogescholen.

Het uitvoeringsbesluit bepaalt welke nevenactiviteiten ambtshalve een groot gedeelte van de tijd (meer dan twee halve dagen) in beslag nemen. Het hogeschoolbestuur kan evenwel jaarlijks, op gemotiveerd verzoek van het betrokken voltijds personeelslid (opdracht van meer dan 70 %) en na onderzoek van zijn/haar beschikbaarheid voor de hogeschool, bij een met redenen omklede beslissing vaststellen dat dergelijke nevenactiviteit geen groot gedeelte van de tijd van het personeelslid in beslag neemt. Het hogeschoolbestuur is verplicht deze beslissingen vóór 31 december nominatief en met de bijbehorende motivatie bekend te maken via een publikatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De cumulatiecommissie, daartoe op 15 april 1997 gemandateerd door de raad van beheer van de vzw Karel de Grote-Hogeschool, heeft op 23 september 1997 beslist aan volgende voltijdse leden van het onderwijzend personeel de machtiging te verlenen om de vermelde nevenactiviteiten op te nemen. Deze machtigingen worden verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken lid van het onderwijzend personeel en het advies van het departementshoofd/de directeur, en na een onderzoek door de cumulatiecommissie naar de beschikbaarheid van het personeelslid voor de hogeschool en de relevantie van de nevenactiviteit voor de hogeschoolopdracht.

1. Personeelsleden belast met een opdracht van 100 %.

Adams, René (dep. IWT/100 %), directeur HOKTSP (7/20).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit als directeur HOKTSP neemt in wezen minder dan twee halve dagen per week in beslag en brengt als dusdanig de hogeschoolopdracht niet in het gedrang; er zijn geen lesopdrachten aan verbonden;

de opdracht binnen het onderwijs sociale promotie is inhoudelijk relevant voor de hogeschoolopdracht.

Cornelis, Jan (dep. IWT/100 %), taallessen in bedrijven (6 3/4 uur per week).

de nevenactiviteit als zelfstandige neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit is inhoudelijk duidelijk relevant voor de lesopdracht en complementair aan de hogeschoolopdracht.

Cuypers, Erik (dep. H & B/100 %), vennoot met adviserende functie in V.O.F. (5 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (informatica-advies) is inhoudelijk duidelijk relevant voor en complementair aan de hogeschoolopdracht, waaronder de eindverantwoordelijkheid inzake informatieverwerking voor marketing en management projecten.

Daens, Dominique (dep. IWT/100 %), zelfstandig lesgever bedrijfskursus binnen vzw VIGON (occasionele prestaties).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (lessen in bedrijven) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

De Bue, Dirk (dep. IWT/100 %), zelfstandige : bureau voor mecanografische verwerking (7 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (advies & ondersteuning i.v.m. computergebruik) ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht (lesopdracht + onderhoud van een computernetwerksysteem). In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

De Flerquin, Dirk (dep. SAW/100 %), maatschappelijk assistent in een consultantsbureau (19 uur per week tot 30 oktober 1997).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit, hoewel ze een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, is in de tijd beperkt;

de nevenactiviteit (consulentschap) sluit nauw aan bij de inhoud van de hogeschoolopdracht en is in die zin bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

De Keulenaere, Patrick (dep. H & B/100 %), beherend vennoot bij een gewone commanditaire vennootschap (taalopleiding in ondernemingen) (6 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de 100 % beschikbaarheid voor de hogeschool gegarandeerd is;

inhoudelijk wordt de nevenactiviteit als bevruchtend ervaren voor de hogeschoolopdracht (lesgever Engels binnen het departement Handelswetenschappen & Bedrijfskunde).

Deruyter, Marijke (dep. H & B/100 %), zelfstandig free-lance medewerker bedrijfsrevisor (4 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de 100 % beschikbaarheid voor de hogeschool gegarandeerd is;

inhoudelijk wordt de nevenactiviteit als een ideale praktijkervaring gezien voor de lessen boekhouden, vennootschapsboekhouden en -wetgeving.

Dewitte, Jan (Centrale Dienst/100 %), zelfstandig vormingswerker bij de volkshogeschool (1,5 uur/week) - Lid raad van beheer Crisis Interventie Centrum (0.5 uur per week) - Lid raad van beheer Aidsteam (0.5 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteiten nemen geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de 100 % beschikbaarheid voor de hogeschool volledig gegarandeerd is;

inhoudelijk worden de nevenactiviteiten als bijzonder bevruchtend ervaren voor de hogeschoolopdracht als directeur Studentenzaken en Sociale Voorzieningen en als teamlid van het College van Bestuur.

D'Hooghe, Jozef (dep. H & B/100 %), projectbeheerder Act vzw (7.5 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de 100 % beschikbaarheid voor de hogeschool gegarandeerd is;

het projectbeheer van ontwikkelingsprojecten in het kader van de niet gouvernementele organisatie Act vzw wordt als sociaal engagement vanuit een economische invalshoek beschouwd.

Domen, Raymond (dep. DLO/100 %), leraar AV - HSTL (LBC) (3/20) + zelfstandig consultant (2 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteiten nemen geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de 100 % beschikbaarheid voor de hogeschool gegarandeerd is; het lesgeven in het avondonderwijs ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht;

het consultantschap beperkt zich tot het weekend.

Dorekens, Karel (dep. H & B/100 %), free-lance handelen in didactisch materiaal (2 uur per week) - Zelfstandig lesgever in privé-avondonderwijs (beroepsinstituut voor Havenbedienden te Antwerpen) (48 uur per jaar).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit als free-lance handelaar in didactisch materiaal wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat het personeelslid de voltijdse hogeschoolopdracht met 100 % beschikbaar kan realiseren;

de lesopdracht in het Beroepsinstituut voor Havenbedienden (48 uur/jaar) wordt beschouwd als inhoudelijk relevant voor zijn hogeschoolopdracht.

Gille, Robrecht (dep. IWT/100 %), zelfstandig lesgever bedrijfskursus binnen vzw VIGON (1 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (lessen in bedrijven) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

Goffin, Karel (dep. IWT/100 %), lesgever secundair onderwijs (6/20).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit heeft dusdanige omvang dat ze de hogeschoolopdracht niet in het gedrang brengen;

de nevenactiviteit ligt inhoudelijk in het verlengde van de hogeschoolopdracht, en is als dusdanig inhoudelijk relevant te noemen voor de hogeschoolopdracht.

Goossens, Erik (dep. H & B/100 %), leraar informatica secundair onderwijs (6/25).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de reële tijdsbesteding van de nevenactiviteit brengt de hogeschoolopdracht niet in het gedrang;

de lesopdracht in de hogeschool ligt in het verlengde van de lesopdracht in de secundaire school.

Heuring, Frank (dep. H & B/100 %), zaakvoerder Insurance Consulting Services cvba (5 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat het personeelslid de hogeschoolopdracht met 100 % beschikbaarheid kan realiseren;

als opleidingshoofd en lector in de opleiding Financie- en Verzekeringswezen wordt de praktijkervaring als verrijkend en als inhoudelijk relevant voor de hogeschoolopdracht beschouwd.

Janssen, Eddy (dep. IWT/100 %), zelfstandig lesgever bedrijfskursus binnen vzw VIGON (60 uur per jaar).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (lessen in bedrijven) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

Janssens, Hugo (dep. IWT/100 %), lesgever onderwijs sociale promotie (6/24).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de lesgeversopdracht (autotechnische vakken) bij de Gemeentelijke Secundaire Vak- en Nijverheidsleergangen te Beveren ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht en is als dusdanig inhoudelijk relevant voor de taak binnen de hogeschool.

Kurris, Anne (dep. ABK/100 %), zaakvoerder bvba Grafisch Ontwerper (gemiddeld 4 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die meer dan twee halve dagen per week in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

haar activiteit als grafisch ontwerper ligt helemaal in het verlengde van haar lesopdracht (artistiek gebonden onderwijsactiviteiten : grafisch en typografisch ontwerpen) en werkt als dusdanig bevruchtend voor de hogeschoolopdracht.

Laurysens, Ludo (dep. H & B/100 %), zelfstandige activiteit als leersecretaris (2,5 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt (2 1/2 uur per week), zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

het ambt als leersecretaris stelt het personeelslid in de mogelijkheid waardevolle contacten met professionele en interprofessionele vakorganisaties (VDAB, RVA,...) te onderhouden, een praktijkervaring die de lesopdracht in verband met sociale wetgeving bevrucht. In die zin is deze nevenactiviteit inhoudelijk relevant voor de taak binnen de hogeschool.

Lenssen, Eric (dep. IWT/100 %), zelfstandig lesgever bedrijfskursus binnen vzw VIGON (occasionele prestaties).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (lessen in bedrijven) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

Meeusen, Georges (dep. H & B/100 %), lesopdracht LBC-NVK (2/25) - Bedrijfsconsulentschap (2 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteiten als totaliteit worden niet beschouwd als activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteiten betekenen beroepsmatig een meerwaarde en dragen als praktijkervaring reëel bij tot de lesopdracht (vakken Financiële analyse & Consolidatie & Kredieten).

Mertens, Luc (dep. IWT/100 %), zelfstandig lesgever bedrijfskursus binnen vzw VIGON (2 %).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit (lessen 'kwaliteitszorg' in het bedrijf) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

Pecqueur, Mark (dep. IWT/100 %), zelfstandig lesgever bedrijfskursus binnen vzw VIGON (occasionele prestaties) - Lesgever in het avondonderwijs (1 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteiten nemen geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt; de nevenactiviteit (lessen in bedrijven) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en complementair aan de hogeschoolopdracht.

Peeters, Jean (dep. IWT/100 %), lesgever avondonderwijs (6/20) - Free-lance medewerker maritiem tijdschrift (3 à 4x/jaar).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteiten als lesgever avondleergangen fotografie OSP én het sporadisch meewerken als redacteur Tekst & Beeld aan het tijdschrift *Varen* worden niet beschouwd als activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteiten liggen inhoudelijk in het verlengde van de hogeschoolopdracht waardoor het personeelslid de kans krijgt de opgedane praktijkervaring als ondersteuning voor de lesopdracht te gebruiken.

Speybrouck, Greta (dep. DLO/100 %), zelfstandige kinesitherapeute (6 uur per week).

de beperkte praktijk als kinesitherapeute wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt. De hogeschoolopdracht komt niet in het gedrang;

het in de praktijk blijven wat betreft houdingscorrectie, oefentherapie, preventie van rugklachten draagt wezenlijk bij tot haar hogeschoolopdracht (lector L.O. in de lerarenopleiding).

Van Haute, Luc (dep. H & B/100 %), zelfstandig boekhouder in bijberoep BIB (2 uur per week) en lesgever avondonderwijs CMO (5 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteiten (boekhouder in bijberoep BIB en lesgever avondonderwijs CMO) brengen de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang.

Het opdoen van praktijkervaring als boekhouder wordt als inhoudelijk relevant beschouwd voor de hogeschoolopdracht.

Van Landeghem, Guido (dep. IWT/100 %), op free-lance basis verkoop en herstelling van PC's (3 uur per week) (als zelfstandige).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de free-lance nevenactiviteit 'Verkoop en herstelling van computers' met een tijdsbesteding van 3 uur per week wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht binnen het departement Industriële Wetenschappen & Technologie (netwerkbeheer, opleiding in Excel,...) en is als dusdanig hiervoor ondersteunend.

Van Oosten, Walter (dep. H & B/100 %), nevenactiviteit (als zelfstandige) "bestuderen en analyseren van kostprijconcepten en budgetterings-technieken + adviesverstrekking" met een tijdsbesteding (6 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit "bestuderen en analyseren van kostprijconcepten en budgetteringstechnieken + adviesverstrekking" met een tijdsbesteding van 6 uur per week ligt duidelijk in het verlengde van de hogeschoolopdracht binnen het departement Handelswetenschappen & Bedrijfskunde (lesopdracht 'Kostprijberekening & Budgettering binnen de opleiding Marketing). Het hogeschoolbestuur beschouwt de nevenactiviteit als inhoudelijk relevant voor de hogeschoolopdracht.

Verhaert, Raphaël (dep. H & B/100 %), zelfstandig spaarkasagent met een tijdsbesteding (5 à 6 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit als zelfstandig spaarkasagent met de voornoemde tijdsbesteding wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de 100 % beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang komt;

deze nevenactiviteit ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht binnen het departement Handelswetenschappen & Bedrijfskunde. Ze verschaft de bijkomende ervaring op commercieel vlak en verhoogt het inzicht in de financiële markt en haar produkten. Het hogeschoolbestuur beschouwt de nevenactiviteit als inhoudelijk relevant voor de hogeschoolopdracht.

2. Personeelsleden belast met een opdracht van 75 % tot en met 95 %.

Huyge, Nicole (dep. GEZ/75 %), lesgever secundair onderwijs (7.5/30).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt. De hogeschoolopdracht komt niet in het gedrang.

De totale opdracht in het onderwijs bedraagt niet meer dan 100 %.

Jeangout, Siegfried (dep. IWT/80 %), lesgever secundair onderwijs (5/20).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de lesgeversopdracht (elektronica) bij het VTS Technicum ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht en is als dusdanig inhoudelijk relevant voor de taak binnen de hogeschool;

de totale opdracht in het onderwijs bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

Petit, Ann (dep. GEZ/80 %), zelfstandig lesgever project Vitamine W (8 3/4 uur per week gedurende de maanden september en oktober).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt. De hogeschoolopdracht komt niet in het gedrang.

het geven van de cursussen 'relationele vaardigheden' en 'bejaardenzorg' in de opleiding voor kansarme vrouwen tot logistieke medewerkers in ziekenhuizen betekent inhoudelijk een verrijking van de hogeschoolopdracht.

Puttaert, Hugo (dep. ABK/85 %), art-director zaakvoerder (30 tot 35 uur per week).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit als grafisch vormgever en artistiek coördinator ligt in het verlengde van zijn lesopdracht (digitale vormgeving) en werkt als dusdanig bevruchtend voor de hogeschoolopdracht (belast met artistiek gebonden onderwijsactiviteiten);

binnen de geduide nevenactiviteit neemt het aspect 'zaakvoerder' een minimaal deel in van de bestede tijd en ligt de klemtoon op het artistiek bezig zijn.

Vanderhallen, Dirk (dep. DLO/80 %), deeltijds lector aggregatie aardrijkskunde KULeuven (20 %), pedagogisch begeleiderschap secundair onderwijs bisdom Antwerpen (0 tot 6 uur per maand), auteur handboeken aardrijkskunde (2 uur per maand).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de lesopdracht "lector aggregatie aardrijkskunde KULeuven" alsook het "pedagogisch begeleiderschap Secundair Onderwijs Bisdom Antwerpen" en het auteurschap handboeken aardrijkskunde worden beschouwd als relevant voor de professionele didactische activiteiten in de hogeschool;

de nevenactiviteiten worden niet beschouwd als activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de totale opdracht in het onderwijs (hogeschool + universiteit) bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

Van Dessel, Luc (dep. IWT/75 %), leraar secundair onderwijs (25 %).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de totale opdracht in het onderwijs bedraagt niet meer dan 100 %.

Van Dijck, Maria (dep. GEZ/75 %), lesgever secundair onderwijs (8/30).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt. De hogeschoolopdracht komt niet in het gedrang.

De totale opdracht in het onderwijs bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

Van Looveren, Marcel (dep. IWT/75 %), leraar secundair onderwijs (6/20).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de totale opdracht in het onderwijs bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

Van Turnhout, Ivo (dep. IWT/75 %), leraar secundair onderwijs (6/20).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de totale opdracht in het onderwijs bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

Van Uytven, Mathilde (dep. ABK/75 %), lesgever Hogeschool Antwerpen (25 %).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die de hogeschoolopdracht in het gedrang brengen en bedraagt niet meer dan 100 %;

de lesactiviteit ligt inhoudelijk in het verlengde van haar hogeschoolopdracht (belast met artistiek gebonden onderwijsactiviteiten).

Verhoeven, Beatrijs (dep. GEZ/80 %), lesgever secundair onderwijs (1.5/20 + 3.5/24).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt. De hogeschoolopdracht komt niet in het gedrang.

De totale opdracht in het onderwijs bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

Woestenborghs, Cecilia (dep. GEZ/75 %), lesgever secundair onderwijs (1/20 + 3/24 + 2.5/30).

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt. De hogeschoolopdracht komt niet in het gedrang.

De totale opdracht in het onderwijs bedraagt nauwelijks meer dan 100 %.

(19807)